

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

休維峯理司總
 壹壹道活字行港香 址地社總
 行銀人華港香街乍甸休 處分區中
 七號七九四所海上 處求辦角旺
 七二產街華道角北 處事辦角旺
 總社H 229081 中區H 231637
 北角H 640693 旺角K 840749
 號四十三段三路北山北台銷
 七九二九五 處 話電處 號分

宣稱下月召開全國人代大會

事。先念受命，總辦加比華國校長一職，但他很健康，他已年過六十，只消目前無恙找到一位士莪業的人來繼任便罷。

▲美國印下月廿七日會臨時，由主席府閣政務司高爾德氏主持，到賓客中有人民代表會及聯邦政府各機關之代表，總理羅拔遜和另外五位英京內閣總理均提出辭呈。先念遂接受「臨時主席」一記號，而他是本亦訪請辭去總理職務。他第一次正式證實中共黨政改組後行政工作繁重，故沙利士土布更甚於辭去總理職務。聯、約沙利士土布告知中共有關學念所應辦諸事務，隨是提出辭職的五位閣員分別呈遞。現年七十五歲的羅伯遜小，七十五歲的經濟學家陳懷賢，七十八歲的國防部長徐向前和七十二歲的王國棟和七十五歲的經濟學家張嘉璈。沙利士布里引見先念的時精神，到去年十一月十一歲時即繼續總理職務，將繼承五十九歲的華國校長一職，而沙利士布是即小心心腹之人。在辭職前，蔣總統曾向先念主席，鄧小平、陳強和朱金剛即指在中共中央組織。至於於一九八一年接納的辭呈，乃是意料中事。先念受命，總辦加比華國校長一職，但他很健康，他已年過六十，只消目前無恙找

到一位士莪業的人來繼任便罷。

▲美國印下月廿七日會臨時，由主席府閣政務司高爾德氏主持，到賓客中有人民代表會及聯邦政府各機關之代表，總理羅拔遜和另外五位英京內閣總理均提出辭呈。先念遂接受「臨時主席」一記號，而他是本亦訪請辭去總理職務。他第一次正式證實中共黨政改組後行政工作繁重，故沙利士土布更甚於辭去總理職務。聯、約沙利士土布告知中共有關學念所應辦諸事務，隨是提出辭職的五位閣員分別呈遞。現年七十五歲的羅伯遜小，七十五歲的經濟學家陳懷賢，七十八歲的國防部長徐向前和七十二歲的王國棟和七十五歲的經濟學家張嘉璈。沙利士布里引見先念的時精神，到去年十一月十一歲時即繼續總理職務，將繼承五十九歲的華國校長一職，而沙利士布是即小心心腹之人。在辭職前，蔣總統曾向先念主席，鄧小平、陳強和朱金剛即指在中共中央組織。至於於一九八一年接納的辭呈，乃是意料中事。先念受命，總辦加比華國校長一職，但他很健康，他已年過六十，只消目前無恙找

要換總統候選人

新人選包括蒙代爾及馬斯基

【法新社華盛頓廿六日電】今天選出的參議院新主席蒙代爾，與眾院議長馬斯基，將與參眾兩院多數黨領袖卡特總統，組成參政院新班底。馬斯基在國會中，被認為是卡特總統最親近的幕僚之一。馬斯基在國會中，被認為是卡特總統最親近的幕僚之一。馬斯基在國會中，被認為是卡特總統最親近的幕僚之一。

劃分二種公民

只有英倫三島人可自由入境
香港人是第二類入境須申請

(一)「波多黎各」英國在二十七日電：(一)海內政務部，談到皮雷相與美夫人之採守政府計劃。在海內發表云：「傷亡疲勞」。英說：皮雷相建議，把英國國籍劃分三類，而其只有一種以自由進入英國者。

(二)據此項建議，使前時的法律權利得到合理的解決，而不爲了製訂新基本法，根據舊時的法律，這將被劃分為二種：

(一)出生

(二)在愛爾蘭、(安格倫、蘇格蘭及北愛爾蘭)的英國民。(三)

(四)一種新形式的殖民地公民，當土斯及屬於英國仍然佔領的殖民地。如：荷屬東印度羣島等。

(五)對美國國籍照有入(諸如南非的亞洲人)，的「海外公民」，該說不是他們所居國家的公民。又沒有自動加入英國的權利，這種人，只有第一級公民權將有自動入英國國籍的特利。」

[illegible][illegible]

類別	大廈名稱及
海	永華大廈

 <p>樓景住宅</p>	<p>香港筲箕灣南安街</p>
	<p>碧麗大廈</p> <p>香港仔漁歌街5號</p>
	<p>生輝工業中心</p> <p>九龍茶果嶺道三十</p>
	<p>皇后商業大廈</p> <p>上環樂古道1.L.84</p>
<p>寫字樓</p>	

要求卡特答覆

有關於禾問題

(法新社華盛頓廿七日電)美國國會兩個委員會已向卡特總統致送一份問卷單，列出以下諸問題，關於引起國際紛紛之比利時(卡特之弟)白宮發言人鮑維爾云：卡特總統深信關於比利時與比利亞關係，他(卡特)已取「慎重而適宜之行動，他將對於下週未之前，發表有關此案件之詳細資料，當卡特在

類別	大
	永華

旺 鋪	香港新到
	碧麗 香港仔
	信和 旺角彌敦
	皇后南 上環樂

中英讀本齊備
彌敦道新興大廈二樓商場 電話：K-881743-4



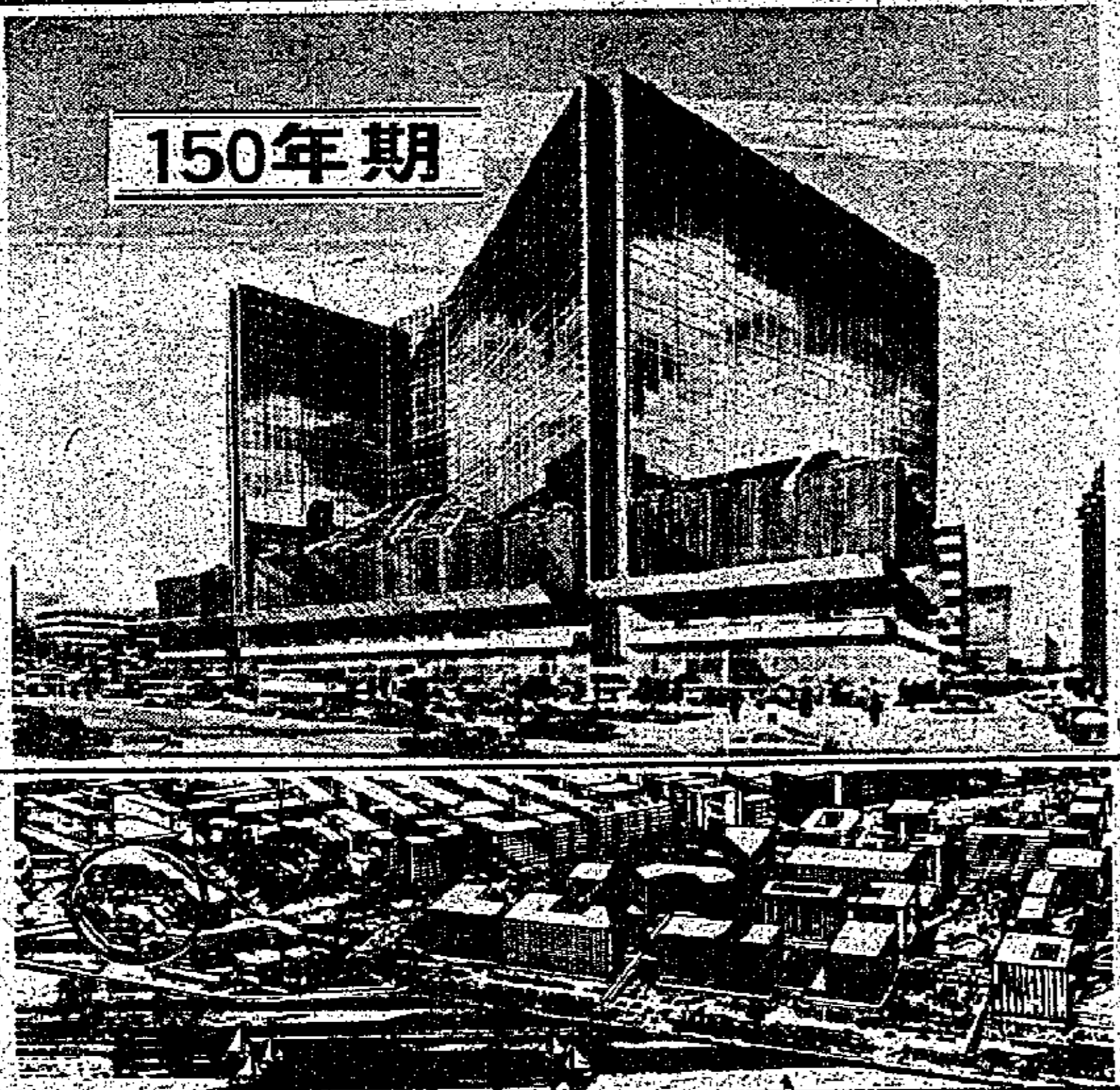
信和地產代理

信和地產代理
季進身任主理由29號華人行主理：電話：5-219311

類別	大廈名稱及地址	建築面積	特 價	類別	大廈名稱及地址	建築面積	特 價
海景住宅	永華大廈 香港筲箕灣南安街23號	387-413呎	\$ 210,000起	旺	永華大廈 香港筲箕灣南安街23號	158-525呎	\$280,900起
	碧麗大廈 香港仔漁歌街5號	388-403呎	\$ 189,000起		碧麗大廈 香港仔漁歌街5號	168-517呎	\$247,500起
工廠	先施工業中心 九龍萊佛士大道三十二地段	1,346呎	\$ 321,000起	舖	旺角中心 旺角彌敦道582-592號	123-592呎	首期\$200,000起 租\$2,800起
	皇后商業大廈 上環樂古道1, L. 8425地段	396-412呎	\$ 299,000起		皇后商業大廈 上環樂古道1, L. 8425地段	147-376呎	\$172,000起

尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶

HOUSTON CENTRE
明日的尖沙咀，
人人都鍾意去！



中央冷氣集 玻璃幕牆 海景遼闊

遊香港集樂 購物大潮 日夜擁擠

★位於數大酒店之間，面對格裡里酒店，隔鄰為希苑酒店、富華酒店、假日海景酒店等，二樓設有多個行人天橋，直通附近各酒店等大廈，位置優越，為遊客要集不夜天購物黃金地帶。

★鄰近火車總站，國內因港九無須過海，海底隧道，港鐵碼頭，巴士總站，地下鐵車站，交通便利，四通八達。

★往返機場僅數分鐘，國際海外貿易最佳辦事處。

★兩鄰為政府多層停車場，泊車更為容易。

★面對海港，胸懷縱橫，海光山色，盡入眼簾。

★購物、娛樂、飲食、百貨公司、超級市場、兒童樂園、

★噴天地、精品商店及旅遊紀念品，包羅萬家應有盡有。

★氣派大方，工料上乘，來路銘貴寶羅，鍍反光玻璃，美輪美奐。

★商場大堂，宏偉闊朗，設計新穎，購物者可望見每一層商場之動態，倍增購物情趣。

★二十部雙層自動扶手電梯，八部高速升降機，兩部玻璃電梯，聘有專人管理及提供廿四小時保安服務。

★毗鄰設有行人購物廣場，與中環皇后像廣場互相輝映。

★媲美東京行人購物廣場，購物人潮，熙來攘往，熱鬧非常。

首期一成，分期付款，建築期內絕不計息

尖沙咀置業 香港皇后大道中29號華人行十樓・電話：5-210311 (18線)
怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大廈97室・電話：5-229162 (4線)
益新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行頂樓・電話：5-253001 (10線)
益大發展有限公司 香港德輔道中34號億豐大廈十二樓・電話：5-255211 (6線)

南昌大戲院/白田熟食市場隔壁

商場旺舖 * 大小俱備 * 簡易分期
高級住宅 * 寬敞實用 * 三面單邊

近地下鐵日夜旺市中心點創業良機
旺舖、酒樓分間出售，歡迎各大百貨公司、超級市場、各行業垂詢

洽購處:  **信和地產** 香港皇后大道中29號華人行十樓
電話: 5-210311 (18線)
地盤查詢電話: 3-772262 (本地盤假日照)

旺舖商場只售九萬元起
住宅只售二十萬餘元起

首期一成，分期付款
建築期內，絕不計息

白玉樓

田豐樓

九龍白田南昌街NKIL 5736號地段(南昌大戲院隔壁)

流亡海外十八個月

伊朗王巴列維 癌症不治逝世

德黑蘭宣佈不會影響人質命運 沙達獲悉噩耗後從速返回開羅

【路透社德黑蘭十七日電】伊朗國王巴列維，因患癌症，在流亡海外十八個月後，於今日（十七日）在瑞士逝世。巴列維國王是在瑞士首都伯爾尼，於今日下午三時，在瑞士醫院內，因患癌症，不治逝世。巴列維國王是在流亡海外十八個月後，於今日（十七日）在瑞士逝世。巴列維國王是在流亡海外十八個月後，於今日（十七日）在瑞士逝世。

伊朗王巴列維 將與父親同葬

【路透社德黑蘭十七日電】伊朗國王巴列維，將與他的父親，於今日（十七日）在瑞士逝世。巴列維國王是在流亡海外十八個月後，於今日（十七日）在瑞士逝世。巴列維國王是在流亡海外十八個月後，於今日（十七日）在瑞士逝世。

美舉行緊急會議 討論美人質命運

【華盛頓十七日電】美國政府今日（十七日）舉行緊急會議，討論在伊朗被扣押的美國人質命運。美國政府今日（十七日）舉行緊急會議，討論在伊朗被扣押的美國人質命運。美國政府今日（十七日）舉行緊急會議，討論在伊朗被扣押的美國人質命運。

伊朗王與世長辭後 卡特發表聲明表示同情

【路透社德黑蘭十七日電】伊朗國王巴列維逝世後，卡特發表聲明表示同情。卡特發表聲明表示同情。卡特發表聲明表示同情。卡特發表聲明表示同情。卡特發表聲明表示同情。

廣告機構口人界世究研 爆炸口人洲美丁拉 倍一加增末紀世本

【本報訊】世界人口研究機構今日（十七日）發表報告，指出美國人口爆炸，將對世界產生重大影響。世界人口研究機構今日（十七日）發表報告，指出美國人口爆炸，將對世界產生重大影響。世界人口研究機構今日（十七日）發表報告，指出美國人口爆炸，將對世界產生重大影響。

狂人阿敏 訪問沙地 進行朝聖

【路透社沙地十七日電】狂人阿敏今日（十七日）訪問沙地，進行朝聖。狂人阿敏今日（十七日）訪問沙地，進行朝聖。狂人阿敏今日（十七日）訪問沙地，進行朝聖。

美油輪撞不明物體 十六萬加侖油 流入墨西哥灣

【華盛頓十七日電】美國油輪今日（十七日）在墨西哥灣撞上一不明物體，造成十六萬加侖油洩漏。美國油輪今日（十七日）在墨西哥灣撞上一不明物體，造成十六萬加侖油洩漏。美國油輪今日（十七日）在墨西哥灣撞上一不明物體，造成十六萬加侖油洩漏。

重慶旱災 死枯米穀量大 死廿三萬人

【路透社重慶十七日電】重慶旱災嚴重，死枯米穀量大，死廿三萬人。重慶旱災嚴重，死枯米穀量大，死廿三萬人。重慶旱災嚴重，死枯米穀量大，死廿三萬人。

美國經濟衰退在蔓延中 對美經濟前景表示憂慮

【華盛頓十七日電】美國經濟衰退在蔓延中，對美經濟前景表示憂慮。美國經濟衰退在蔓延中，對美經濟前景表示憂慮。美國經濟衰退在蔓延中，對美經濟前景表示憂慮。



美海軍將領回國 防止古巴難民潮

【華盛頓十七日電】美國海軍將領今日（十七日）回國，防止古巴難民潮。美國海軍將領今日（十七日）回國，防止古巴難民潮。美國海軍將領今日（十七日）回國，防止古巴難民潮。

美奧委會頒贈獎牌 給予抵制奧運選手

【華盛頓十七日電】美國奧委會今日（十七日）頒贈獎牌，給予抵制奧運選手。美國奧委會今日（十七日）頒贈獎牌，給予抵制奧運選手。美國奧委會今日（十七日）頒贈獎牌，給予抵制奧運選手。

埃及總統否認 召回駐以大使

【路透社開羅十七日電】埃及總統今日（十七日）否認召回駐以大使。埃及總統今日（十七日）否認召回駐以大使。埃及總統今日（十七日）否認召回駐以大使。

加拿大化學貨倉火警 三千名居民緊急疏散

【路透社多倫多十七日電】加拿大化學貨倉今日（十七日）發生火警，三千名居民緊急疏散。加拿大化學貨倉今日（十七日）發生火警，三千名居民緊急疏散。加拿大化學貨倉今日（十七日）發生火警，三千名居民緊急疏散。

江蘇河海船廠被竊 造成嚴重後果

【路透社南京十七日電】江蘇河海船廠今日（十七日）被竊，造成嚴重後果。江蘇河海船廠今日（十七日）被竊，造成嚴重後果。江蘇河海船廠今日（十七日）被竊，造成嚴重後果。

因酗酒斷送生命 八年內增逾一倍

【路透社倫敦十七日電】因酗酒斷送生命，八年內增逾一倍。因酗酒斷送生命，八年內增逾一倍。因酗酒斷送生命，八年內增逾一倍。

美中南熱浪漸減退 卡特增撥援助金 分配十二州農民

【華盛頓十七日電】美中南熱浪漸減退，卡特增撥援助金，分配十二州農民。美中南熱浪漸減退，卡特增撥援助金，分配十二州農民。美中南熱浪漸減退，卡特增撥援助金，分配十二州農民。

世界最大 發現金塊

【路透社倫敦十七日電】世界最大金塊今日（十七日）被發現。世界最大金塊今日（十七日）被發現。世界最大金塊今日（十七日）被發現。

論社 擴展三間工業學院

【本報訊】社會擴展三間工業學院，以促進工業發展。社會擴展三間工業學院，以促進工業發展。社會擴展三間工業學院，以促進工業發展。

論社 擴展三間工業學院

【本報訊】社會擴展三間工業學院，以促進工業發展。社會擴展三間工業學院，以促進工業發展。社會擴展三間工業學院，以促進工業發展。

美國經濟衰退在蔓延中

【華盛頓十七日電】美國經濟衰退在蔓延中，對美經濟前景表示憂慮。美國經濟衰退在蔓延中，對美經濟前景表示憂慮。美國經濟衰退在蔓延中，對美經濟前景表示憂慮。

加拿大化學貨倉火警

【路透社多倫多十七日電】加拿大化學貨倉今日（十七日）發生火警，三千名居民緊急疏散。加拿大化學貨倉今日（十七日）發生火警，三千名居民緊急疏散。加拿大化學貨倉今日（十七日）發生火警，三千名居民緊急疏散。

世界最大 發現金塊

【路透社倫敦十七日電】世界最大金塊今日（十七日）被發現。世界最大金塊今日（十七日）被發現。世界最大金塊今日（十七日）被發現。

因酗酒斷送生命 八年內增逾一倍

【路透社倫敦十七日電】因酗酒斷送生命，八年內增逾一倍。因酗酒斷送生命，八年內增逾一倍。因酗酒斷送生命，八年內增逾一倍。

美中南熱浪漸減退 卡特增撥援助金 分配十二州農民

【華盛頓十七日電】美中南熱浪漸減退，卡特增撥援助金，分配十二州農民。美中南熱浪漸減退，卡特增撥援助金，分配十二州農民。美中南熱浪漸減退，卡特增撥援助金，分配十二州農民。

秘魯結束多年軍人統治

新任民選總統 今天宣誓就職

卡特夫人代表卡特參加盛典 國府孫院長電賀貝勞德就職

【本報秘魯廿七日電】秘魯新任總統貝勞德，於廿六日晚間在利馬舉行就職典禮，新任總統貝勞德，在宣誓就職後，隨即發表談話，表示將致力於國家的民主化與經濟發展。卡特夫人代表卡特參加盛典，國府孫院長電賀貝勞德就職。

蔣總統視察苗栗台中兩縣 察看水庫水壩 深入訪問民眾

【中央社台北廿七日電】蔣總統於廿六日由台北出發，視察苗栗、台中兩縣。總統在視察途中，先後視察了多個水庫及水壩工程，並深入訪問了當地民眾，了解民生疾苦。

西德駐泰大使表示 介紹德國商人 前往泰國投資

【本報曼谷廿七日電】西德駐泰國大使表示，德國政府正積極鼓勵德國商人前往泰國投資，以促進兩國間的經貿往來。大使在談話中強調，泰國具有巨大的發展潛力，是德國企業投資的理想之地。

台灣銀行等八家行庫 列入世界大銀行名單

【本報台北廿七日電】世界銀行公佈的「世界大銀行名單」中，台灣銀行、中央銀行、交通銀行等八家行庫名列其中。這份名單的公佈，顯示了台灣金融體系的穩健與國際化程度。

台北市前天最熱廿七度三 水務處準備乾冰 助空軍施人造雨

【本報台北廿七日電】台北市前天（廿六日）出現今年以來最高溫，氣溫達到二十七度三。由於天氣炎熱，水務處已準備乾冰，以協助空軍進行人工降雨作業，緩解旱情。

非律賓比時合資 百六十億披索 建馬尼拉電車

【本報馬尼拉廿七日電】菲律賓政府與外國投資者達成協議，以合資方式興建馬尼拉電車系統，總投資額達一百六十億披索。此項計畫旨在改善馬尼拉的交通狀況，促進城市發展。

張炳楠貪污 判刑十五年 同案被告郭嘉雄等 四人各判徒刑十年

【本報台北廿七日電】台北地方法院今日宣判張炳楠貪污案，張炳楠被判處十五年徒刑。同案被告郭嘉雄等四人分別被判處十年徒刑。法院在判決中指出，被告等人的行為嚴重損害了國家利益，必須予以嚴懲。

最後三天 片約限期 域夫和 新樂 富都 寶石 新樂 快樂 新都

【本報廣告部啟事】本報為配合各大戲院之宣傳，特設「最後三天」廣告欄，歡迎各大戲院及影業公司踴躍刊登。廣告內容應包括片名、演員、導演等相關資訊。

THE NUDE BOMB

彈炸體裸 週第二 場五天今

主演：絲亞施 當唐 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維

主演：絲亞施 當唐 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維

域夫和

片約限期 最後三天

主演：絲亞施 當唐 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維

主演：絲亞施 當唐 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維

新樂 富都 寶石 新樂 快樂 新都

片約限期 最後三天

主演：絲亞施 當唐 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維

主演：絲亞施 當唐 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維

新報評

第2週

主演：絲亞施 當唐 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維

主演：絲亞施 當唐 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維

ALLAN CARP'S STOP MUSIC

主演：絲亞施 當唐 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維

主演：絲亞施 當唐 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維

樂音的不停

主演：絲亞施 當唐 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維

主演：絲亞施 當唐 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維

大光明 寶石 新樂 富都 寶石 新樂 快樂 新都

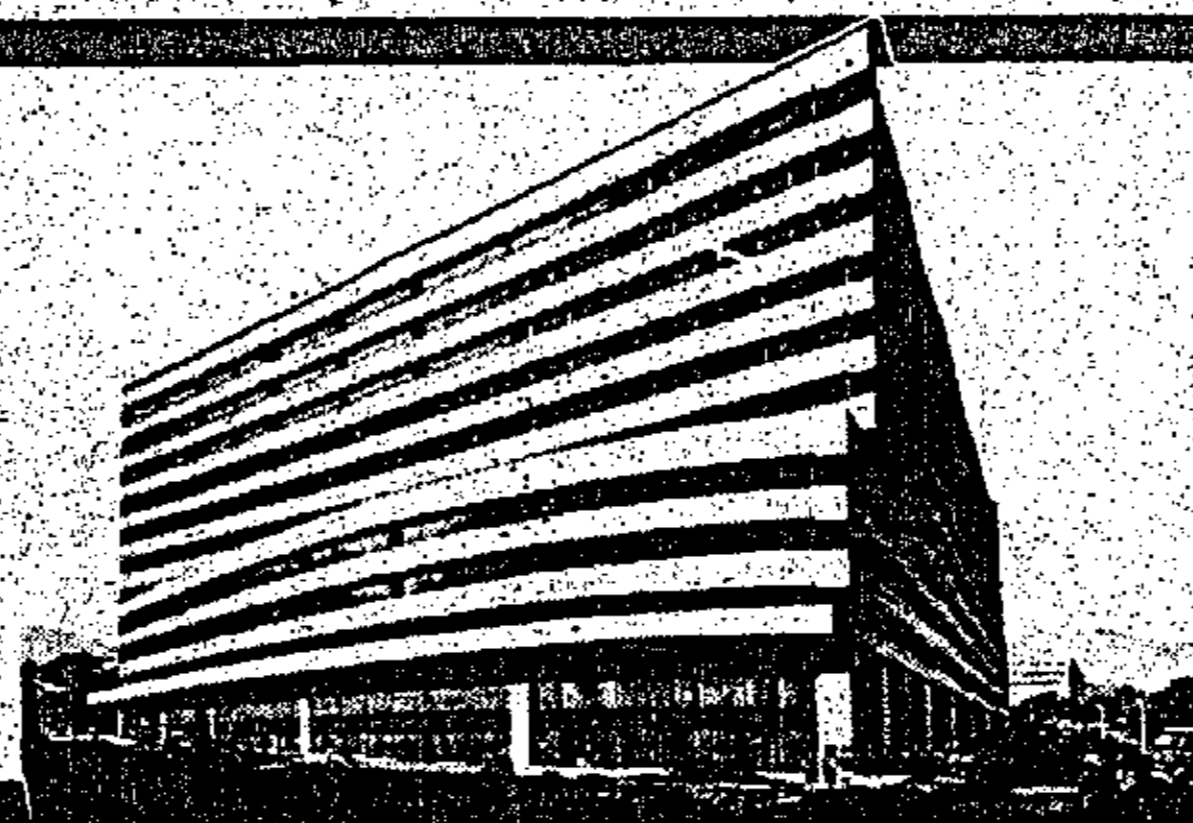
片約限期 最後三天

主演：絲亞施 當唐 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維

主演：絲亞施 當唐 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維 斯亞 桃姬 維

生利工業中心

油塘工業區最理想新型工業大廈即日發售
特價九五折優待 每呎由二佰餘元起



大小面積齊全，適合各型工業或貨倉
面積由千餘呎起至全層二萬餘呎
交通便利工源充足柱位特少方便排機
車位最多起卸快捷設計先進用料上乘
滙豐財務有限公司提供分期付款

洽購處



尖沙咀置業

香港皇后大道中29號華人行十樓
電話：5-210311(18線)

首期一成
十二年分期

尖沙咀 世紀商業大廈

河內道3-4號

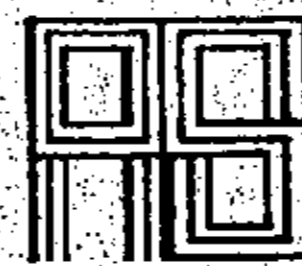
特價 95 折

古銅色鋁質幕牆 (CURTAIN WALL) · 茶色玻璃 · 冷氣設備

地庫至三樓現代化商場 四至十七樓高級寫字樓

地點適中，旅遊中心，交通方便，
離地鐵站，步行一分鐘，
到中環只需十分鐘。

商場二萬餘平方呎
寫字樓由403呎至2,416呎



益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇(八線)
地盤電話：三·六八一七五四



葵豐路352地段



永康工業大廈

開始出售 合各行業 獨立廁所

實用面積
由646呎至9612呎

建至天面

葵涌地王廠房

- 鄰近貨櫃碼頭 地下鐵路車站
 - 交通四通八達 環境好工友多
- 貨車直達電梯大堂 伙伙草邊光線充足



怡華置業有限公司
香港葵豐路10號新順利大廈97室
電話：九·二二九一六二五(四線)



益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇(十線)

永健工業大廈

適合染污性行業 獨立廁所
面積由793呎至10312呎
每呎只售205元起

永建路KCTL273地段



地盤電話：
12-282736

皇后大道中五號 恒昌大廈 舖位招租

面積約455方呎
洽租處：恒茂置業有限公司
電話：5-258321

九龍旺角黑布街96-102號

威發大廈 只餘旺舖二間(現貨)
由585呎至757呎
售價：一百五十餘萬元起

香港堅道80-88號 只餘旺舖一間(現貨)
售價：五十八萬二千元

首期少，利息低，可分十年付款
洽購處：
富輝企業有限公司 德輔道中20號德成大廈504室
電話：5-221290 5-228905

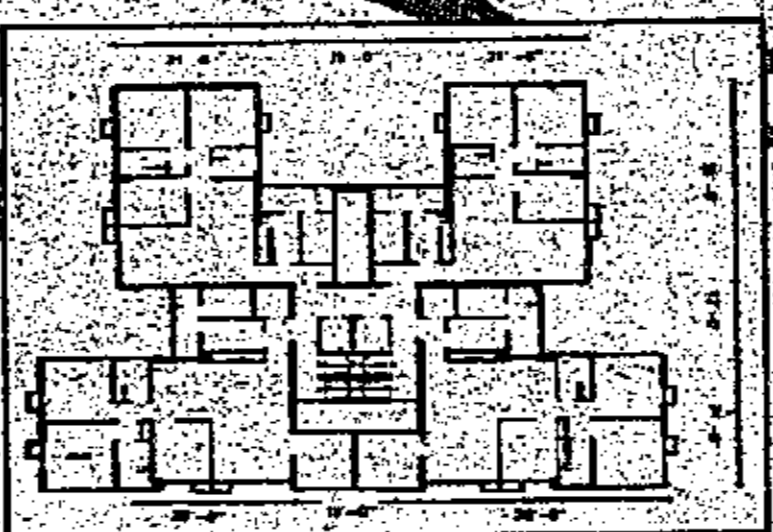
高級洋樓

每景大廈富麗豪華

預售九折

室內設計寬敞高雅

北角半山 高級洋樓
背山面海 風景怡人
全部工程七月底完竣



洽購處：凱聯酒店有限公司
九龍彌敦道凱悅酒店地庫B26室 3-674695
或雲景道地盤，雲景道39號對面 5-783918



安達工業大廈

即買即用 每呎200餘元起

工業中心 工源充足 交通方便
貨櫃碼頭 近在咫尺 材料上乘
設備齊全 首期15% 分期七年

正義置業建築有限公司
香港德輔道中84號豐記大廈1201-4室
電話：5-452522 地盤電話：12-298950

九龍新式 百家樂別墅

情懷約會，大廳裝修，歡迎日租
三小時起，25元，連夜，45元
尖沙咀維多利亞道319號維多利亞大廈
十一樓1111室近維多利亞道
訂房：666575 666592

北角 富苑別墅

耗資百萬設計一流
80年歐美外享受
三小時起，連夜42元
訂房：614389 614396
北角七姊妹道25-31號二樓
即租即住環境優美
(設有停車場在木荷15號)

星光倉庫

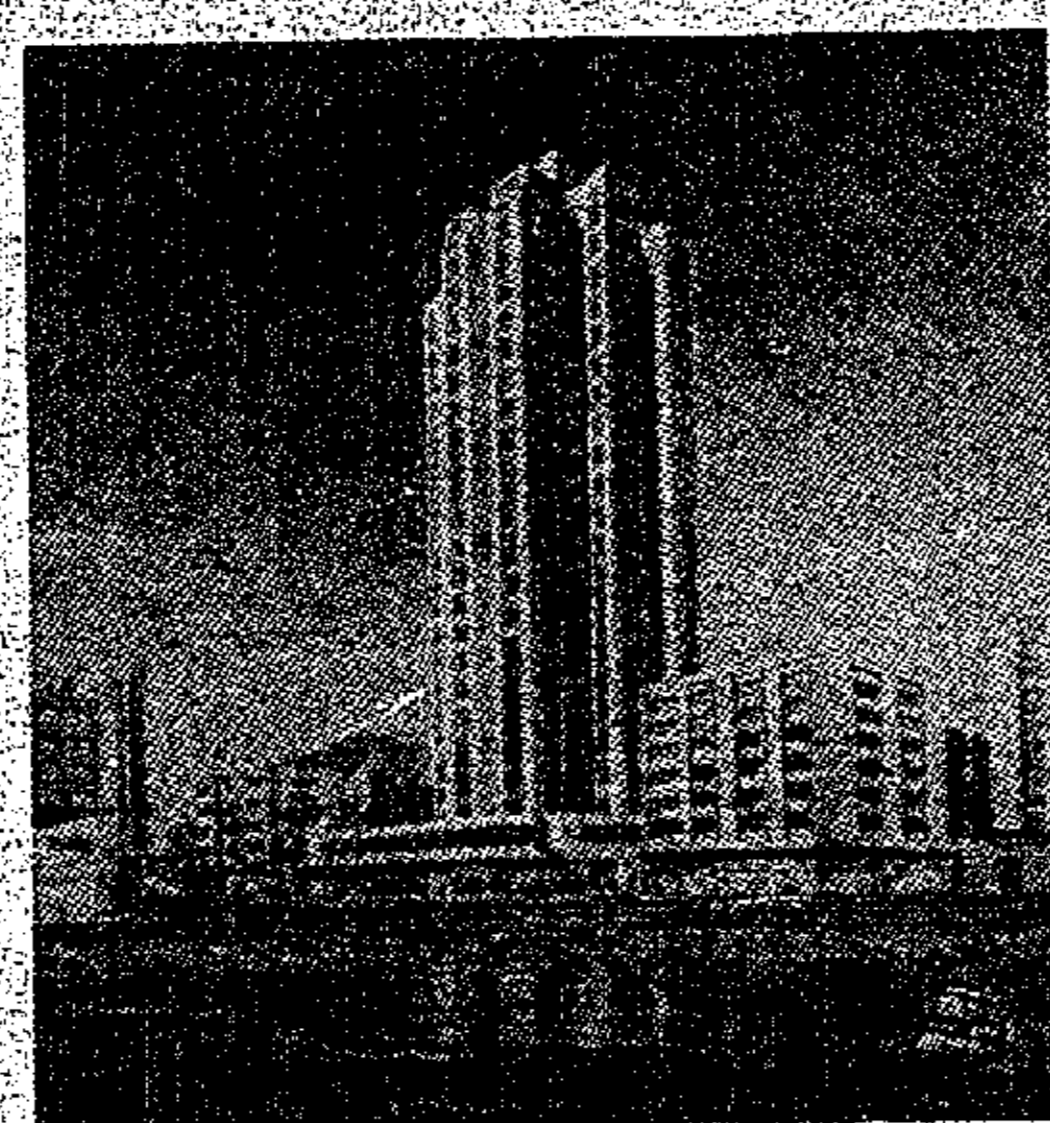
一流貨倉代客存貨
本倉設有貨運部可代客運轉交收
應價公道歡迎惠顧或來電查詢

安泰出入車位

近貨櫃碼頭 近貨櫃碼頭
全費入位 通位備新貨櫃
可特快 方充齊貨櫃
靠平捷便足全倉頭
倉址：葵涌地段 342 葵豐路 葵豐大廈
葵豐大廈對面 5-9 號 葵豐大廈對面 5-9 號
電話：12-298421-2 12-290322

海景洋樓...

1981年底完成



香港鯉魚涌海灣街4-6號

住宅：388-514呎
旺舖：已全部售罄
商業：全層7,623呎

嘉榮大廈

999年期

特價88折

即供分期 利息低廉 十二年分期供付
每呎僅售\$610元起



捷聯企業有限公司

香港德輔道中永隆銀行大廈十二樓
電話：5-259321 5-259931

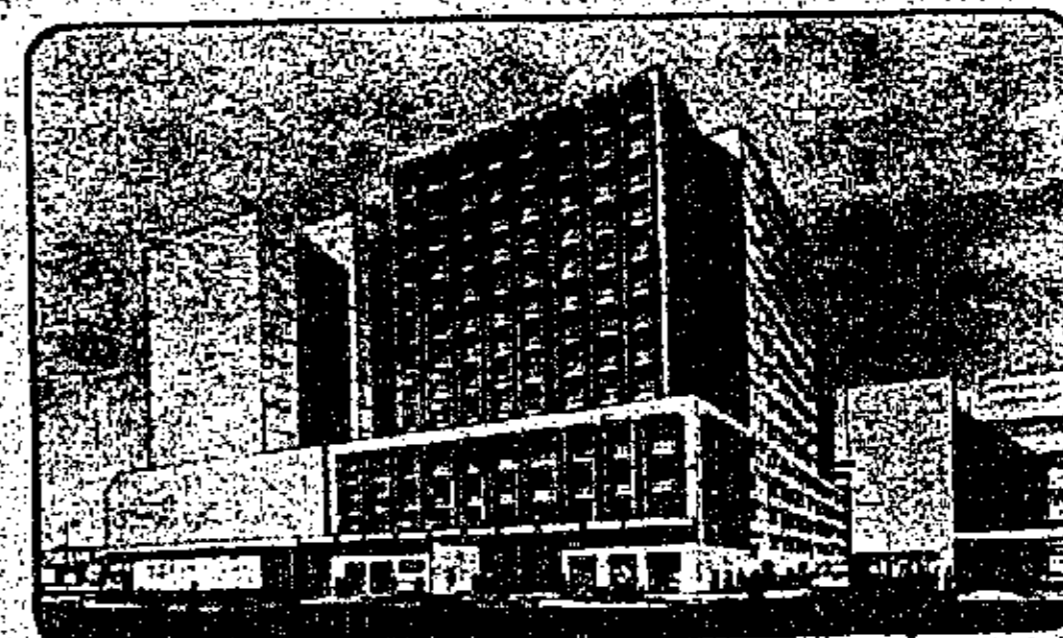
租售

已有入伙紙

聯合興業工業大廈

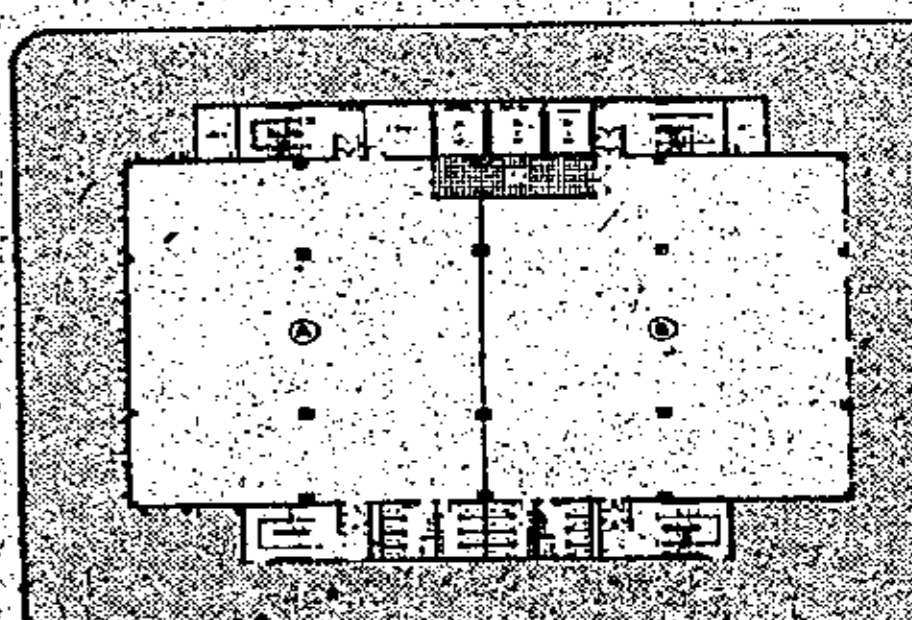
官塘興業街二十號

設計先進現代化新型高級工業大廈



- 每層兩伙
- 高速電梯
- 近地鐵站
- 渡海小輪
- 巴士總站
- 外牆意大利紙皮石

面積：7,500呎
10,000呎
20,000呎
適合：工廠寫字樓
貨倉陳列室
多種用途
即買即用



洽購處：聯合興業有限公司 香港葵豐路48號豐明行11樓
電話：5-259051-2 5-255609

高級寫字樓及旺舖租售

大道東43-59 A號 旺舖 880呎起
跑馬地維多利亞道5號 旺舖 750呎

舖位適合銀行、快餐、超級市場及陳列室等

九龍彌敦道老道冠華園車位 租售
黃竹坑、柴灣車位 租售



5-229162
241511

華分僑
每類日
貴天廣
廉報
效告
元大

涉嫌收受外圍狗馬

男子四十萬元保釋

[illegible]

宴賀岑廷策榮獲獎章

[illegible]

旺角東分區選新界
(國際社) 旺角東分區議會會昨日舉行一夏日遊新界一招徠區內居民一百五十人。旺角區民陳錦榮、梁煥堂、楊榮、謝國強、伍兆榮、劉民英、黃錦陽等隨隊。一行八人等於上午九時乘民氣遊車出發。首先往沙田觀馬場彩龍公園，繼續遊元朗遊樂場。中午一停即轉回段平橋渡村，餐餐及暢遊沙洲。下午在陳錦榮進行籌款，至四時四時回。旺角東分區委員會昨招待坡遊藝遊新界，全體合歡。

互委會就職敬啟

[illegible]

華僑日報讀者七海清邁遊節目多采多

遊清邁可品嘗美食

香港中西文化匯融的地方，珍瑣聚集，許多地方的美食均可在香港美食品店嘗得到。然而，廣東北部烹調美味的康康大麵(Concan Noodle)則非在本港無從品嚐。

康康大麵係用豬骨熬味，包起粗條，燜煮海菜，而飯則配上粟米與粘米。據說臺北基隆鄉鎮特別製成這碗麵，用拈夾吃，夾完再用刀叉及湯匙來食，實在最新奇有趣。

你別以為這碗麵只限於康康一家獨有，其實各海港均有賣此麵，現在就介紹有這趣吧。

首天抵達滬寧過後，晚便到臺北文化中心去逛會其康康大麵。參加者可任吃那美味的「臺北大麵」，又有清涼透爽、酒潤及地方色彩鮮濃的臺北軟餅，保證你胃口開。

滑溜又滑溜有種台灣風味的大象刺身捲，蘸著鹹魚甘香，神祕金片，墨西哥豆，新村自榨油，紫山藥，蒸氣蝦子，番人村、雙明蝦、佛甲蝦、游水蟹等。

今次又是泰國政府主辦，泰國開放免旅遊簽證，持C卡不需五百五十元租買費，簽證費用以台幣三百元(包括機票和陸空運費利息)，要購四百元手續而已。因而當然是令眾源傾囊相助，不過，你可提防其惡毒情況是不穩定，感受受險事波動，其實你不攞心，泰國就是東亞最穩妥接受受險地，日本則求助於國際航旅商，相當靜穩，清潔旅行社辦理最妥善接待及食宿安排，是個理想旅遊酒店前經理，日前來訪訪問香港兩商旅協會，並邀請兩地旅遊業界出席餐談，是兩個團體聯袂遊覽團而進，更應尊重兩地港基旅商，視其為隆重款待，該客亦極稱讚。

香港旅遊團，切勿被安排過飽，泊途往香港大酒店，每日午餐精美膳食，更有經驗豐富的人領隊服務，五折收費一千九百五十元。曾已於本月廿七日出發，以後逢星期日均有專團出發。參加者請速來報名，查詢電話H四四七三三七(四線)，或親到粵港轉道中國大廈二樓洽辦可也。

一九八七年七月號有限公司報及廣告部說明。

興運工業大廈

快將入伙

開始出售 訂價特平

面積由576呎至11,013呎

由十七萬餘元起

如欲洽購請到巧明街
104號巧運工廠地盤
電話：3-430771 洽

首期一成 即可買廠 獨立廁所

地鉄車站 交通便利 柱少窗多 光線充足


怡華置業有限公司
香港九龍山頂半島利大屋頂
電話：二五九一六二（四線）

益新置業有限公司
香港大道中百號萬邦行頂樓
電話：五二五三〇〇一（七線）

厦大利康

九龍青山道444-450號
經已入伙

設備齊全
欲購從速
尚餘兩間

洽購處： 利安地產有限公司

榮利大廈

九龍彌敦街138-148號

建築完成·即將入伙

新型洋樓 戶戶單邊

全無柱位 寸寸實用

旺舖四間 合各行業

平 歡迎參觀比較

港雲咸街1號南華大廈十一樓 電話：5-256071-5

[illegible]

華比大廈

想得出的優點 華比大廈俱備
想不到的好處 華比大廈都有

地點適中
本大廈位於灣仔海傍繁盛的高級商業區。

交通便利
本大廈前後相通，各綫大小巴士及電車，均可抵達本廈，地下鐵路金鐘車站，海底隧道，及將建好的香港仔隧道，皆近在咫尺。

設備先進 材料一流
本大廈由名家精心設計，寬敞實用；採用材料，全部精良。

私家停車場
本大廈為灣仔區罕有附設車位之商業大廈，貴主可按需要購買適量車位。

Hutchison
A HUTCHISON WHAMPOA COMPANY

BELGIAN HOUSE
1982年底落成
祇剩兩層
訂購從速

寫字樓設計實用
本大廈每層寫字樓面積約6,350方呎(590平方米)，適合各類大小寫字樓，間格容易，窗戶設計獨特，光線充足。

管理完善
本大廈由富有經驗之永記地產代理有限公司專業管理，確保大廈秩序，治安及衛生清潔。

屋頂設有廣告位
本大廈位置顯眼，若購買屋頂廣告位，必大收宣傳之效。

如欲參觀訂購，請與永記地產代理有限公司聯絡，電話：5-213241(9線)

總辦事處：
永記地產代理有限公司
香港皇后大道中二十三樓
電話：5-213241(9線)

本港新聞

火怪場一苑帝道利巴金 人五傷灼火小

查調責專組小立成員防消方警 火縱人疑位單房租純乃場現

【本報訊】沙咀巴利道一號「金巴利」酒樓，昨日下午二時許，發生一場大火，火勢猛烈，燒毀酒樓大部分，幸無人傷亡。警方接報後，立即派員前往調查，並封鎖現場。據悉，火勢由酒樓後方的廚房傳出，火勢迅速蔓延至酒樓大堂及後方。警方初步調查後，懷疑火勢是由於酒樓後方的廚房失火所致。警方已派員調查，並封鎖現場。警方初步調查後，懷疑火勢是由於酒樓後方的廚房失火所致。警方已派員調查，並封鎖現場。

帶地窪低了苦兩大沱滂 村義信區邊水上 國澤成呖四深水

【本報訊】沙咀巴利道一號「金巴利」酒樓，昨日下午二時許，發生一場大火，火勢猛烈，燒毀酒樓大部分，幸無人傷亡。警方接報後，立即派員前往調查，並封鎖現場。據悉，火勢由酒樓後方的廚房傳出，火勢迅速蔓延至酒樓大堂及後方。警方初步調查後，懷疑火勢是由於酒樓後方的廚房失火所致。警方已派員調查，並封鎖現場。

舊鄰女廁安全問題又成話柄 東頭邨有魔出現 女住客如廁被非禮

【本報訊】沙咀巴利道一號「金巴利」酒樓，昨日下午二時許，發生一場大火，火勢猛烈，燒毀酒樓大部分，幸無人傷亡。警方接報後，立即派員前往調查，並封鎖現場。據悉，火勢由酒樓後方的廚房傳出，火勢迅速蔓延至酒樓大堂及後方。警方初步調查後，懷疑火勢是由於酒樓後方的廚房失火所致。警方已派員調查，並封鎖現場。

竹棚上工作 訂安全守則

去年有三十人墜棚喪生

【本報訊】沙咀巴利道一號「金巴利」酒樓，昨日下午二時許，發生一場大火，火勢猛烈，燒毀酒樓大部分，幸無人傷亡。警方接報後，立即派員前往調查，並封鎖現場。據悉，火勢由酒樓後方的廚房傳出，火勢迅速蔓延至酒樓大堂及後方。警方初步調查後，懷疑火勢是由於酒樓後方的廚房失火所致。警方已派員調查，並封鎖現場。

生力啤面世九十年 釀製過程極現代化

【本報訊】沙咀巴利道一號「金巴利」酒樓，昨日下午二時許，發生一場大火，火勢猛烈，燒毀酒樓大部分，幸無人傷亡。警方接報後，立即派員前往調查，並封鎖現場。據悉，火勢由酒樓後方的廚房傳出，火勢迅速蔓延至酒樓大堂及後方。警方初步調查後，懷疑火勢是由於酒樓後方的廚房失火所致。警方已派員調查，並封鎖現場。

龍子行

大減價

大道中 彌敦道 康樂大廈

法國東方匯理銀行

INDOSUEZ

BANQUE DE L'INDOCHINE ET DE SUEZ (Incorporated in France with limited liability)

資產負債表			
一九七九年十二月三十一日			
資產		負債	
現金、票據、銀行存款、國庫券、郵局往來	501,105,613.48	法郎	1,495,667,133.24
同業存款	1,312,412,319.80	銀行及其他金融機構：	2,634,764,378.98
定期	13,915,721,510.20	短期	15,943,521,969.31
中期	5,179,891,939.04	定期	14,782,056,562.01
國庫債券	4,517,187,446.81	代客承兌	2,805,612,063.06
押匯放款及票據貼現	9,442,283,962.66	公司、合夥及私人組織	3,631,263,405.90
短期	7,283,279,292.91	定期	889,886,998.27
中期	4,519,246,846.15	私人存款	1,288,061,921.28
客戶透支放款	1,389,179,473.71	定期	967,514,815.62
應收票據	2,531,223,506.08	其他	1,150,244,426.97
相對戶、應收帳項及其他	3,753,872,713.26	定期	855,574,342.56
股票、債券、有價證券	196,150,346.27	特別儲備	612,851,179.33
銀行及信託投資	200,082,730.52	存款收據	1,837,866,391.76
上市股票	1,164,589,510.26	應付帳項	5,086,883,184.51
其他放款	9,000,000.00	相對戶、準備帳及其他應付帳項	276,637,331.00
不動產	336,462,394.32	股票、債券、有價證券	862,280,000.00
合計	56,251,689,605.47	公司債券	11,690,889.44
附註：自一九八〇年三月三十一日起，資本額已增加為法郎692,917,680.00。		調整—準備	272,787,370.39
		調整—儲備	148,898,806.47
		公積金	577,431,400.00
		資本	25,326,123.99
		未分配盈餘	94,868,911.38
		本年度純利	4,736,973,316.87
		合計	56,251,689,605.47
帳外所負之業務責任			
發出之保證書、担保及債券	7,173,833	法郎	7,173,833
代收之保證書、担保及債券	6,261,977		6,261,977
代客開出之保險信用證	5,585,131		5,585,131
代客發出之保證書、担保及債券	6,766,365		6,766,365
代客承辦之其他業務	240,423		240,423
非帳外所負之業務責任			
設備契約	2		2
房地產契約	19,204		19,204
收益一覽表			
儲蓄	3,641,150,258.87	貸方	4,701,569,952.07
銀行業務費用	548,369,120.62	銀行業務收益	10,419,166.67
職員薪金	25,159,270.48	其他收益	21,646,224.70
稅項及牌照費	184,216,032.08	額外收益	3,337,973.43
一般營業費用	34,358,321.81	非業務準備金	
本年度折舊減	122,212,199.50		
超預算準備	29,139,286.03		
額外支銷	18,521,264.44		
本年度非業務準備金減	38,978,651.66		
職員股份盈利	94,868,911.38		
所得稅			
本年度盈利	4,736,973,316.87		
合計	4,736,973,316.87		
附註：每一法郎約值港幣1.20港元			

港九明愛專業及成人教育中心

暨明愛白英奇專業學校

一九八〇至八一年度全日課程招生

香港區

明愛專業及成人教育中心—堅道	中區堅道二號	5-242071	內線242
香港仔明愛成人教育中心	香港仔田灣街20號	5-524211	內線14
明愛專業及成人教育中心—西區	西區彌敦道27號	5-874227	
堅尼地城			

九龍區

明愛專業及成人教育中心—九龍	太子道256A	3-365211	內線31
明愛白英奇專業學校	油蔴地石塘咀四號	5-857177	內線337

課程

課程	上課中心	入學資格
商業、秘書及文員訓練 Business, Secretarial & Clerical Studies		
1. 初級文員訓練 Junior Clerical Training	九龍 堅尼地城 香港仔	完成中三
2. 高級文員訓練 Senior Clerical Training	九龍 香港仔 堅尼地城	完成中四或1 初級文員訓練
3. 商業學習 Commercial Studies	堅道 九龍 堅尼地城	完成中五
4. 商業實務 Business Studies	白英奇學校	完成中五
5. 秘書訓練 Secretarial Training	堅道 九龍 堅尼地城	完成中五
6. 高級商業實務 Advanced Business Studies	白英奇學校	完成4 商業實務
7. 商業學習 G.C.E. 班 Commercial Studies—G.C.E. "O" level	九龍	完成中五
公開事務訓練 Public Relations		
8. 公開事務 Public Relations Studies	白英奇學校	完成中五
廣告及商業美術設計 Advertising and Commercial Design		
9. 廣告及商業美術 (初級課程) Advertising and Commercial Art (Junior)	白英奇學校	完成中五
10. 廣告及商業美術 (高級課程) Advertising and Commercial Art (Senior)	白英奇學校	完成9. 廣告及 商業美術 (初 級課程) 或同 等學歷
酒店業務及旅遊事業 Hotel and Tourist Business		
11. 酒店業務 Hotel Business	堅道 白英奇學校	完成中五
12. 旅遊業務 Tourist Business	白英奇學校	完成中五

★ 本課程現已接受報名 ★

報名表格及章程，可免費向各明愛專業及成人教育中心，或明愛白英奇專業學校索取。填妥報名表格後，請將同照片兩張，身份證及學歷證明書交回上述有關中心。

基督教工業委員會主任呼籲
修訂勞工賠償法例

**應追溯七九年實施
新例賠償倍舊例去年工傷者家屬應受惠**

(特訊) 香港基督教工業委員會主任劉千石，工賠償法例。
促請政府實施新修訂的勞工賠償法例，應惠及一
九七九年以來的工傷受害者。


香港基督教工業委員會、港九水泥混攪土工
總業工會、港九木匠總工會以及港九餐業職工會
昨午聯合舉行記者招待會。

者賠償四十八個月工資，但最高額不超過八萬元

而新死者賠償法例：四十歲以下，七年薪金；四十至五十歲，五年薪金；五十歲以上，三年薪金；最高額不超過十六萬八千元。永久完全失業者，則賠償入戶，不超過四戶所定，且長

高額不超過十九萬二千元。

劉氏認為：新舊賬目相差兩倍以上，加上兩年來的通貨膨脹急劇，舊的賠償額就顯得毫無意



他呼籲有關當局正視工傷受害者遭遇的困難，並提出下面兩點建議：（一）儘快實施新修訂的《工廠及工業經營（安全）條例》，嚴厲執行

西環北街地盤，慈福花園，太子行地盤，猴雅

製品廠、怡生沙廠的死難家屬以及一些工傷人士
(一) 奕
圖示劉千石(左三)呼籲政府儘快實施新勞

螢光幕影像可將實物放大六十倍

寺未及廿月各宣見

梁

特殊設計閉路電氣
力強見力者閱讀
大本田冰

心光盲人學校辦剩餘視力訓練

光盲人學校發言人陳明盛指出：「有些人看事物，即使配帶了眼鏡，心光盲人學校為他們舉辦剩餘視力訓練，利用特殊閉路電視協助他們閱讀。」

鏡，仍看不清楚，祇知有形象存在，這種情形，醫生便認為是盲人。由於這些盲人，祇要配帶上特殊眼鏡也可以看到東西。基於這種情況，該校便有剩餘力，計劃計劃。

校學生人數三分之一。他們看視力情況而定，有些學生可以看很遠的地方，但近處的則模糊，甚至要將物件貼到面上，方可看清楚。參加剩餘視力訓練的學生乘餘精力可練習畫石心光片，每人學時至五分鐘不等。

計設藝研

首先經過視力測驗，判別其視力如何，然後檢驗是否有色盲，經過該項測驗後，老師給他們配帶不同的玻璃鏡片以糾正視力，其中玻璃鏡片有手拿的和配帶的兩種。

學，這部儀器是特殊的閉路電視，機身像普通閉路電視，但內部構造可特別多了。

該閉路電視與「觸覺閱讀感應器」同樣是供高年級學生（如預科會等）學科研修之用。府立纖維技術企業。

生或大學生)閱讀之用。電視機底座有一活動板裝嵌，電視機右方有按鈕和變焦鏡，可調節放大倍數，使發光幕影像可以比正常放大六十倍。學生閱讀時，紙要將書放在活動板上，移電視機右下方，調節好

焦照，即可附註。
假若有些學生感光過敏，也可以按鈕使原文白底黑字轉為黑底白字。

同時，該電視機更有一大用途，學生可利用來檢查自己功課是否

西亞，各
圖片說
大阪府
學中二
學中二
學中二

有錯誤，縱使打字紙顛倒了，祇要一按鈕，螢光幕上即恢復正常影像。
（茂安）

警方職權應限於維持集會遊行秩序

亥頁權力必頁取肖

言政林一、少須耳、
公安法例論壇多位代表抒己見

認為條例修改祇是換湯不換藥

個名為「公安法例」一公開論壇中，一位法律界人士認為政府是次修改憲終止市民集會或遊行

同樣可以在無需申述理由的情況下，禁止或半安法例一作出意見。

收集社會各方面人士對今次政府修改後的一「公安法例」作出意見。

五區各界代表


五區各界代表

的公安條例乃可以稱爲「換湯不換藥」之舉，其中，在醫務署長之

這個公關論壇是由香港社會工作者總工會

其中以一位律師而非

曾以法律界人士之身份分析這個建議中，「公



安法例，是夫之修改，
驟眼看，政府已調市民
作出些微步，在集會條例
上有所放寬。其實這大
之更改，完全並沒有為
市民利益，大部份條例
可謂是照搬舊例而矣。

另一位講者楊森則
以社會工作者之身份發
明意見。楊氏認為政府
此舉，對於一些不十分
清楚了解安法條例的市
民來說，他們會以為政
府已作出進步。但是，
對於一些關心這些條例
的市民而言，便很容易
知道政府還是對市民缺
乏信心的。

他指出，在警方權力
範圍內，已明確的意
表明了他懸掛上述的意

者：左起：陳國強醫生、社會工作者楊森、女工
主及仲賢及法律界人士陳旭（本報記者陳國強攝）

安法例公司

洪購地產公司

洪購地產公司

地產發展公司、僑購港及
處可供商業、住宅出
發之展地，有意小
請電5-220854麥
余先生洽。

這股「醫生」風潮，已成為七十年代香港的「大部份市民已對它存有了惡感，因而，他們又將會在目前的大眾集會中，與市民大眾維持聯繫，亦與市民大眾維持社會上與政府有得更有得。」

最後，大會主席余仲寬作完「公安法例修訂」之聲明，明確表示出該會對於這個法例的意見，並且對一些修訂的建議作出反應。

該會更建議修訂公安法例應從基本原則訂訂精神上，作出應且訂可應之改革，其次對於居民在社區內討論「區事例」的「區事例」，應列入該會協助會之內，此外，撤消「二

申請的建議，而在知照法律之外，並在公眾集會中，或另行警方之職權範圍，維持秩序或遊行，的動機或向，遊行有權制止，而無權進至於警方首先有權權力，應予以撤消，然而，余仲寬表示出，昨日所討論的論證，僅是針對對

好世界投資有限公司
Marvellous Investment Company Limited
遺失股票通告

茲將下列股票，經已宣佈遺失：—

BOSCH
DAHLBERG
德商德西
形

耳聾助機

不論何時何地均可使用
不論男女老幼均可使用
不論遠近均可使用
不論何處均可使用
不論何時何地均可使用
不論男女老幼均可使用
不論遠近均可使用
不論何處均可使用

招股號碼	持股人姓名	認購股數	認購金額
9722	韋榮盛 (Tsang Chui Har)	2,000	一公
7740-7741	李永如 (Donald Lee Wing Yu)	4,000	一公

在上市後首日起一個月內，倘本公司無接到任何人士報關認購上述股份之所有人，則原發出之正本股票，將予作廢，另發新本股票給上述持股人。

好世界股份有限公司
股份註冊處
馬炎璋秘書行謹啓

一九八〇年七月二十八日於香港。

量度

西太平洋職業訓練中心
Western Pacific Vocational Training Centre

western Pacific
校址：九龍葵蔴咀金巴利道門7-11號二樓
電話：(3696477)(中) (3675144)(後)

下列各文憑班課程全部六至九個月完成

- (1) Diploma in Business Management 工商管理文憑
Obligatory Subjects: Accounting I, Accounting II, Economics, Effective
Subjects: Principle of Management, Financial Management, Costing
Accounting, Electronic Data Processing & CSOB, Programming, Business
Statistics.
- (2) Diploma in Secretarial Studies 秘書全科文憑
For Obligatory Subjects: Accounting I, Secretarial Duties, English for
Commerce, Elective Subjects: Shorthand I & II, Typing I & II, Commerce,
Import & Export Practices.
- (3) LCC & I Certificate Courses 秘書證書文憑
Obligatory Subjects: Elementary Bookkeeping, Intermediate Bookkeeping,
Economics, English for Commerce, Arithmetic, Elective Subjects: Cost
Accounting, Business Statistics, Shorthand, Typing.
- (4) Diploma in Western Painting/Commercial Design 西洋美術
素描、色彩、透視、構圖、水彩、油畫、全英文憑
- (5) Diploma in International Airline Ticketing 國際航空業務全科文憑
Obligatory Subjects: World Geography, Aviation Rules, Ticket Calculation.

陽角區減罪委員會
選該區模範市民
下月廿日評選卅日頒
坊眾可經由個人或團體
可向旺角民政處或旺角警務處或區民關係組索取
五頁宣傳，而頒獎禮將於八月三十日「旺角
放日舉行。

兩座，
青洲，
年名
將年
破年
定年
到年
刀年

Basic Mileage Principle, Basic Reservation Procedure, Hotel-Travel Agency Fare.

SHORT TERM ELECTIVE SUBJECTS 選修課程：

托福達成、商業會話、商業英文、階級I及II、英文打字、英文讀記、經濟學、市場學、CIP及出口實務。

本中心全部文憑課程畢業資格，獲美國 South Bay College of Business, 加拿大 Advance Business College, Alpha College, Shaw College, 英國 Langham Secretarial College 承認；本中心之畢業生可免試直升上述各美、加學院學高級英文。

詳細章程，歡迎索閱。每月新班，人人可讀。

報名日期：即日起至八月十日止，逾期恕不退費。

報名地點：旺角會豐閣

查詢電話：九一八八

地址：九龍彌敦道九一八八號

九龍會豐閣

勻、寧靜耐用，恆電夠凍，最適合學校、寫字樓、酒樓餐廳及大型樓宇使用。



SPR-M82EB
圓形 5匹
10000 BTU
40000 BTU



SPR-M52EB
圓形 5匹
10000 BTU
40000 BTU



SPR-M82CB
壓縮器



SPR-M52CB
壓縮器



雪誠三洋電器有限公司 電話：5-245114（7線）
 遠誠三洋冷機工程有限公司 營業部電話：5-452056

請到各大電器行及
 三洋陳列室參觀選購



上項英國
得侵犯、
法院中訴

BRITISH DESIGN NO. 973565 (A HOLDER FOR PAPER CLIPS OR LIKE MAGNETISABLE ARTICLES):

磁性文房用具台

瑞士
瑞士商
設計登記

一九八

啟者本號自設在英屬香港九龍新界沙田區馬鞍山路門牌九號專營各國名廠傢俬及電器用品。如有仿製或冒用該款樣，持有人定必依法請求發出禁製令，加以禁製，並追償損。此佈。

一九九零年七月廿八日



Perspective view from above, front and one side other side corresponds



rear view



side view



Plan view underneath is plain

BRITISH DESIGN NO. 981902 (A TELEPHONE INDEX):
電話目錄冊



Perspective view



side view



front view

CONFOR AG. (其辦事處在 Markgrasse 5) 經呈請英國專利局並已獲得下列之註冊商標列為九七三五六五及九八一九零

通告

九工護姐



愛羣行
九龍彌敦道
88號
電話：4548
香港總行
德輔道中
45號
四樓

4, CH-9000 St. Gallen,
必樣設計專用權 該款
二號如左圖所示

TOP VIEW
SIDE VIEW
REAR VIEW
FRONT VIEW
BOTTOM VIEW

愛羣行
九龍彌敦道
88號
電話：4548
香港總行
德輔道中
45號
四樓

希任廷律師行啓
香港畢打街十一號
告羅士打行廿三樓

NEON AG 代表律師
人有專用之權 別人不得
起訴追究 並將向高等
法院要求賠償訴訟之費用

希任廷律師行啓
香港畢打街十一號
告羅士打行廿三樓

地政測量處處長宣佈

汽車加油站用地一幅
公開招投

地點：九龍滿崗村道附近
地段：新九龍內地段第五七九七號
面積：約五百九十平方米

兩幅貴重官地
定期拍賣

地點：香港南灣坊
地段：郊外地段第一〇四四號
面積：約四千六百平方米
用途：限作私家住宅用途

地點：香港淺水灣海灘道
地段：郊外地段第一〇四八號
面積：約三百八十五平方米
用途：限作食物館、零售商店
經工務司批准之消遣用途

地政測量處處長宣佈

(包括俱樂部在內)等

截標日期：一九八〇年八月八日 中午十二時正

查閱圖則及索取投標表格請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處

拍賣日期與地點：一九八〇年八月十一日(星期一)下午二時半 香港大會堂劇院

查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處

官地拍賣

工務司署地政測量處

三洋行

柴灣內地段第一——一號官地
(座落香港柴灣新填地) 改期拍賣廣告

柴灣內地段第一——一號官地原定於一九八〇年七月二十二日舉行拍賣。該地段之拍賣日期現已改爲一九八〇年八月十一日下午二時半在香港大會堂劇院舉行。拍賣章程除日期外並無更改。

特此公佈週知。

地政測量處處長 溫雅德

一九八〇年七月二十三日

官地拍賣



SANYO



環球橋訂週末到港

大利多將航波斯灣

大利多將航波斯灣，三藩市九訂八月上旬往東非。大利多將航波斯灣，三藩市九訂八月上旬往東非。大利多將航波斯灣，三藩市九訂八月上旬往東非。

嘉康將遊地中海，萬寶隆九週三駛南歐。嘉康將遊地中海，萬寶隆九週三駛南歐。嘉康將遊地中海，萬寶隆九週三駛南歐。

海強明從高雄到，新澳洲訂下週一開出。海強明從高雄到，新澳洲訂下週一開出。海強明從高雄到，新澳洲訂下週一開出。

SHOWA LINE

昭和海運株式會社

全貨櫃航線 (兼收冷藏貨)
往美國西岸及加拿大埠

光榮雅士輪 M.S. "GLORY ACE" (VOY.32) 八月三日抵港
華利雅士輪 M.S. "FAMILY ACE" (VOY.35) 八月四日抵港
英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.68) 八月八日抵港
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.3) 八月九日抵港
有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.47) 八月十八日抵港

CAVN / FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直飛中南美洲

A VESSEL VL-023
快輪 八月十八日到港
二十日啓行

Discharging: Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, El Guamache, Santo Domingo, Port Au Prince and Puerto Cortes.

百保利輪船公司

大道中33號萬邦行19樓 電話: 5-253147

巴拿馬及美加東岸航線

船名	航線	日期
多獲利 THERMOPYLAE	26/7 28/7	
百保圖 BARBER TOBA	4/8 6/8	
泰來 TAMARA	11/8 13/8	

加州特快航線 直航羅省、長堤

船名	航線	日期
百保圖 BARBER TOBA	4/8 6/8	
百保來 BARBER NARA	19/8 21/8	

美加西岸及委內瑞拉航線

船名	航線	日期
萬力 MENELAUS	9/8 12/8	
百保來 BARBER NARA	19/8 21/8	

SANKYO LINE

三協海運株式會社

菲律賓航線

直航: 小呂宋

馬來人輪 M.S. "THE MALAYAN" (VOY.135) 七月廿九日開行
大川丸 M.S. "OHKAWA MARU" (VOY.8) 八月九日開行
岩手輪 M.S. "IWATE" (VOY.13) 八月十日開行

香港輪船有限公司

HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話: 5-254481 (十線)
葵涌12-281870 海運3-688729

香港至美國西岸貨櫃航線

船名	日期
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	1-7/8 8/8
雅利洲輪 APLI CHAU	16-22/8 23/8
太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER	1-7/9 8/9

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

收貨站: 青木發貨倉 電話: 12-457112, 457387

歐洲定期航線

M.S. "DAIWA MARU" 大和丸

七月廿九日開行 七月卅一日開行

直航: HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON, Reykjavik with Transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司

收貨站: 現代貨箱碼頭及彩虹橋

亞澳快航有限公司

船名	日期
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	28/7 30/7
東方專家 ORIENTAL EXPERT	29/7 31/7
亞洲專家 ASIAN JADE	3/8 5/8
東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR	8/8 10/8

國金華普凱九國總紐東

華冠頓慶聲 寶統約方

期下

傑倫宋銀

爵伯頓巴蒙

艦諜間國德破爆

葉波

好評

張艾嘉

凌波

葉波

香港保護兒童會

倫雅地活

曼克頓

倫雅地活

特大連日

七四七救勇醫怪

人佳世亂

GONE WITH THE WIND

海山

慶普防東

航訊

新海順今日抵埠

大同週三往高雄

佳拿露將駛中港美

【本報訊】新海順輪船公司之新海順輪，將於今日（廿八日）由香港開往高雄，並將於週三（廿九日）抵達高雄。該輪由香港開往高雄，並將於週三（廿九日）抵達高雄。該輪由香港開往高雄，並將於週三（廿九日）抵達高雄。

佳拿露將駛中港美

【本報訊】佳拿露輪船公司之佳拿露輪，將於今日（廿八日）由香港開往美國，並將於週三（廿九日）抵達美國。該輪由香港開往美國，並將於週三（廿九日）抵達美國。

普樂總統美國來訪

【本報訊】普樂總統將於今日（廿八日）由美國來訪，並將於週三（廿九日）抵達香港。該輪由美國來訪，並將於週三（廿九日）抵達香港。

英航第九八位乘客

吳國棟獲贈鮮花美酒

【本報訊】英航第九八位乘客吳國棟，將於今日（廿八日）由香港開往美國，並將於週三（廿九日）抵達美國。該輪由香港開往美國，並將於週三（廿九日）抵達美國。

多獲利即趕返美

水星訂週四赴岷

光榮雅士由扶桑南來

【本報訊】多獲利即趕返美，水星訂週四赴岷，光榮雅士由扶桑南來。該輪由多獲利即趕返美，水星訂週四赴岷，光榮雅士由扶桑南來。

長忠經高雄來港

愛信下月往西非

【本報訊】長忠經高雄來港，愛信下月往西非。該輪由長忠經高雄來港，愛信下月往西非。

往倫敦往倫敦

998 998

往倫敦往倫敦

998 998

船名	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
國	HAN KOOK	印	廿八	馬
歐	AEGIS HISPANIC	日	廿八	三
安	ANGEL ENDEAVOUR	日	廿八	三
依	EVER VALOR	美	廿八	三
依	PRES. FILMORE	美	廿八	三
依	ISLA SALANGO	美	廿八	三
依	NEW PONY	美	廿八	三
依	ORT. IMPORTER	日	廿八	三
依	DONAM I	日	廿八	三
依	NEP. TOPAZ	日	廿八	三
依	ZIM ATLANTA	日	廿八	三
依	HAI WANG	日	廿八	三
依	ANDHKA PERMATA	日	廿八	三
依	OCEAN ESPERANCE	日	廿八	三
依	ALTIS	日	廿八	三
依	UNION BALTIMORE	日	廿八	三
依	THE MALAYAN	日	廿八	三
依	ELECTRO ACE	日	廿八	三
依	GOLD POWER	日	廿八	三
依	EVER LOYAL	日	廿八	三
依	CLARA MAERSK	日	廿八	三
依	SL. LIBERATOR	日	廿八	三
依	NL. HOORN	日	廿八	三
依	AUST. ENTERPRISE	日	廿八	三
依	KHUI. REPIN	日	廿八	三
依	NEP. AMBER	日	廿八	三
依	YOKOH. MARU	日	廿八	三
依	KOREAN JACEJIN	日	廿八	三
依	GOLDEN CAMEROON	日	廿八	三
依	BIG PROGRESS	日	廿八	三
依	STRIDER AUSTRALIA	日	廿八	三
依	TAI PING KOU	日	廿八	三
依	GRODE KOVO	日	廿八	三
依	SINGAPORE ISLAND	日	廿八	三
依	HAI KUO	日	廿八	三
依	SINA	日	廿八	三
依	GALLEON ONYX	日	廿八	三
依	CHEVALIER PAUL	日	廿八	三
依	CATLEYA	日	廿八	三
依	GLORY ACE	日	廿八	三
依	BONNY STAR	日	廿八	三
依	HWPYUNG DONGNAM	日	廿八	三
依	NEW HYSAN	日	廿八	三
依	BUNGA TERATAI	日	廿八	三
依	ORT. EXECUTIVE	日	廿八	三
依	FORMOSA CONTAINER	日	廿八	三
依	STRAIT CONTAINER	日	廿八	三
依	MONT BLANC MARU	日	廿八	三
依	YUE MAN	日	廿八	三
依	DAIWA MARU	日	廿八	三
依	SEAWAY EXPRESS	日	廿八	三
依	OCEAN GLORY	日	廿八	三
依	XIANGJIANG	日	廿八	三
依	PRINCESS JUDY	日	廿八	三
依	FORTUNE BREEZE	日	廿八	三
依	HALMAHERA CAREER	日	廿八	三
依	BENAVON	日	廿八	三
依	ARILD MAERSK	日	廿八	三
依	GINA LUISA	日	廿八	三
依	YUEN CHAU	日	廿八	三
依	SEAWOOD ADVENTURER	日	廿八	三
依	CATHERINE MARU	日	廿八	三
依	PAZ ESTRELLA	日	廿八	三
依	SHARP ISLAND	日	廿八	三
依	SILVER WIND	日	廿八	三
依	FOO HSING	日	廿八	三
依	OCEAN EMINENCE	日	廿八	三
依	PRES. JACKSON	日	廿八	三
依	AM. LIBERTY	日	廿八	三
依	ORT. EXPERT	日	廿八	三
依	GREAT UNIVERSE	日	廿八	三
依	SILVER WIND	日	廿八	三
依	VENUS	日	廿八	三
依	NL. DEJIMA	日	廿八	三
依	ARTHUR MAERSK	日	廿八	三
依	WORLD TIGER	日	廿八	三
依	PING CHAU	日	廿八	三
依	SONDER HAUSEN	日	廿八	三
依	PRES. POLK	日	廿八	三
依	CHAR KANG	日	廿八	三
依	AEGIS FAITH	日	廿八	三
依	DONAM 6	日	廿八	三
依	HSING HWA	日	廿八	三
依	HAI YUN	日	廿八	三
依	TRANS WORLD BRIDGE	日	廿八	三
依	GLOBE TRADER	日	廿八	三
依	GAMZAT TSADASA	日	廿八	三
依	BOONKONG	日	廿八	三
依	UNION CONCORD	日	廿八	三
依	CHAR KUO	日	廿八	三
依	SUN BLESSED	日	廿八	三
依	CHEONG WIND	日	廿八	三
依	NEW LARK	日	廿八	三
依	GOLD HILLA	日	廿八	三
依	FLAMINGO	日	廿八	三
依	TELENDOS	日	廿八	三
依	PINE VALLEY	日	廿八	三
依	LAVINIA	日	廿八	三
依	MERCATOR	日	廿八	三
依	STRAIT CONTAINER	日	廿八	三
依	STRAIT CONTAINER	日	廿八	三
依	PRES. TAFT	日	廿八	三
依	ASIAN JADE	日	廿八	三
依	SWEET PEACE	日	廿八	三
依	BARBER TOBA	日	廿八	三
依	OCEAN SINCERITY	日	廿八	三
依	HAI MING	日	廿八	三
依	PIONEER PRIMORYA	日	廿八	三
依	ORT. CHAMPION	日	廿八	三
依	AUSTRALIA MARU	日	廿八	三
依	TEMPO	日	廿八	三
依	SILVER STAR	日	廿八	三
依	TANGA	日	廿八	三
依	KOBE MARU	日	廿八	三
依	FORMOSA CONTAINER	日	廿八	三
依	ADIRAJA	日	廿八	三
依	FORTUNE RUNNER	日	廿八	三

船名	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
約翰	JOHN. BAKKE	美	廿八	美
約翰	THERMOPYLAE	美	廿八	美
約翰	SILVER PHOENIX	美	廿八	美
約翰	ISLA SALANGO	美	廿八	美
約翰	NEP. AMBER	美	廿八	美
約翰	YOKOH. MARU	美	廿八	美
約翰	GALLEON ONYX	美	廿八	美
約翰	SL. LIBERATOR	美	廿八	美
約翰	PRES. JACKSON	美	廿八	美
約翰	AM. LIBERTY	美	廿八	美
約翰	ORT. EXECUTIVE	美	廿八	美
約翰	ARTHUR MAERSK	美	廿八	美
約翰	PRES. POLK	美	廿八	美
約翰	GINA LUISA	美	廿八	美
約翰	ELBE EXPRESS	美	廿八	美
約翰	GLOBE TRADER	美	廿八	美
約翰	SL. TRADE	美	廿八	美
約翰	GLORY ACE	美	廿八	美
約翰	FAMILY ACE	美	廿八	美
約翰	SEATRAN TRENTON	美	廿八	美
約翰	CHAR KUO	美	廿八	美
約翰	NEP. DIAMOND	美	廿八	美
約翰	BARBER TOBA	美	廿八	美
約翰	SL. PATRIOT	美	廿八	美
約翰	ZIM MONTREAL	美	廿八	美
約翰	DIAMOND PHOENIX	美	廿八	美
約翰	PRES. HOOVER	美	廿八	美
約翰	EVER SUPERB	美	廿八	美
約翰	ORT. CHAMPION	美	廿八	美
約翰	SUNSHINE ISLAND	美	廿八	美
約翰	DYNAMIC ACE	美	廿八	美
約翰	AM. LEGION	美	廿八	美
約翰	GREEN FOREVER	美	廿八	美
約翰	KOREAN WONIS SUN	美	廿八	美
約翰	SL. FINANCE	美	廿八	美

船名	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
約翰	JOHN. BAKKE	美	廿八	美
約翰	THERMOPYLAE	美	廿八	美
約翰	SILVER PHOENIX	美	廿八	美
約翰	ISLA SALANGO	美	廿八	美
約翰	NEP. AMBER	美	廿八	美
約翰	YOKOH. MARU	美	廿八	美
約翰	GALLEON ONYX	美	廿八	美
約翰	SL. LIBERATOR	美	廿八	美
約翰	PRES. JACKSON	美	廿八	美
約翰	AM. LIBERTY	美	廿八	美
約翰	ORT. EXECUTIVE	美	廿八	美
約翰	ARTHUR MAERSK	美	廿八	美
約翰	PRES. POLK	美	廿八	美
約翰	GINA LUISA	美	廿八	美
約翰	ELBE EXPRESS	美	廿八	美
約翰	GLOBE TRADER	美	廿八	美
約翰	SL. TRADE	美	廿八	美
約翰	GLORY ACE	美	廿八	美
約翰	FAMILY ACE	美	廿八	美
約翰	SEATRAN TRENTON	美	廿八	美
約翰	CHAR KUO	美	廿八	美
約翰	NEP. DIAMOND	美	廿八	美
約翰	BARBER TOBA	美	廿八	美
約翰	SL. PATRIOT	美	廿八	美
約翰	ZIM MONTREAL	美	廿八	美
約翰	DIAMOND PHOENIX	美	廿八	美
約翰	PRES. HOOVER	美	廿八	美
約翰	EVER SUPERB	美	廿八	美
約翰	ORT. CHAMPION	美	廿八	美
約翰	SUNSHINE ISLAND	美	廿八	美
約翰	DYNAMIC ACE	美	廿八	美
約翰	AM. LEGION	美	廿八	美
約翰	GREEN FOREVER	美	廿八	美
約翰	KOREAN WONIS SUN	美	廿八	美
約翰	SL. FINANCE	美	廿八	美

船名	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
約翰	JOHN. BAKKE	美	廿八	美
約翰	THERMOPYLAE	美	廿八	美
約翰	SILVER PHOENIX	美	廿八	美
約翰	ISLA SALANGO	美	廿八	美
約翰	NEP. AMBER	美	廿八	美
約翰	YOKOH. MARU	美	廿八	美
約翰	GALLEON ONYX	美	廿八	美
約翰	SL. LIBERATOR	美	廿八	美
約翰	PRES. JACKSON	美	廿八	美
約翰	AM. LIBERTY	美	廿八	美
約翰	ORT. EXECUTIVE	美	廿八	美
約翰	ARTHUR MAERSK	美	廿八	美
約翰	PRES. POLK	美	廿八	美
約翰	GINA LUISA	美	廿八	美
約翰	ELBE EXPRESS	美	廿八	美
約翰	GLOBE TRADER	美	廿八	美
約翰	SL. TRADE	美	廿八	美
約翰	GLORY ACE	美	廿八	美
約翰	FAMILY ACE	美	廿八	美
約翰	SEATRAN TRENTON	美	廿八	美
約翰	CHAR KUO	美	廿八	美
約翰	NEP. DIAMOND	美	廿八	美
約翰	BARBER TOBA	美	廿八	美
約翰	SL. PATRIOT	美	廿八	美
約翰	ZIM MONTREAL	美	廿八	美
約翰	DIAMOND PHOENIX	美	廿八	美
約翰	PRES. HOOVER	美	廿八	美
約翰	EVER SUPERB	美	廿八	美
約翰	ORT. CHAMPION	美	廿八	美
約翰	SUNSHINE ISLAND	美	廿八	美
約翰	DYNAMIC ACE	美	廿八	美
約翰	AM. LEGION	美	廿八	美
約翰	GREEN FOREVER	美	廿八	美
約翰	KOREAN WONIS SUN	美	廿八	美
約翰	SL. FINANCE	美	廿八	美

船名	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
約翰	JOHN. BAKKE	美	廿八	美
約翰	THERMOPYLAE	美	廿八	美
約翰	SILVER PHOENIX	美	廿八	美
約翰	ISLA SALANGO	美	廿八	美
約翰	NEP. AMBER	美	廿八	美
約翰	YOKOH. MARU	美	廿八	美
約翰	GALLEON ONYX	美	廿八	美
約翰	SL. LIBERATOR	美	廿八	美
約翰	PRES. JACKSON	美	廿八	美
約翰	AM. LIBERTY	美	廿八	美
約翰	ORT. EXECUTIVE	美	廿八	美
約翰	ARTHUR MAERSK	美	廿八	美
約翰	PRES. POLK	美	廿八	美
約翰	GINA LUISA	美	廿八	美
約翰	ELBE EXPRESS	美	廿八	美
約翰	GLOBE TRADER	美	廿八	美
約翰	SL. TRADE	美	廿八	美
約翰	GLORY ACE	美	廿八	美
約翰	FAMILY ACE	美	廿八	美
約翰	SEATRAN TRENTON	美	廿八	美
約翰	CHAR KUO	美	廿八	美
約翰	NEP. DIAMOND	美	廿八	美
約翰	BARBER TOBA	美	廿八	美
約翰	SL. PATRIOT	美	廿八	美
約翰	ZIM MONTREAL	美	廿八	美
約翰	DIAMOND PHOENIX	美	廿八	美
約翰	PRES. HOOVER	美	廿八	美
約翰	EVER SUPERB	美	廿八	美
約翰	ORT. CHAMPION	美	廿八	美
約翰	SUNSHINE ISLAND	美	廿八	美
約翰	DYNAMIC ACE	美	廿八	美
約翰	AM. LEGION	美	廿八	美
約翰	GREEN FOREVER	美	廿八	美
約翰	KOREAN WONIS SUN	美	廿八	美
約翰	SL. FINANCE	美	廿八	美

船名 (西名) (往何處) (日期) (公司)

格虎龍船 PRES. TAFT 美國 廿五日 橫濱 統航

亞洲翡翠 ASIAN JADE 日本 廿六日 大東 太古

和 SWEET PEACE 金山 廿六日 東 太古

百保蘭 BARBARA TOBA 日本 廿六日 百保利

海龍 OCEAN SINCERITY 日本 廿六日 大 三

海民 HAI MING 高麗 廿六日 永 裕林

派摩利 PIONEER PRIMORYA 歐洲 廿六日 華 裕林

東方冠軍 ORT. CHAMPION 美國 廿七日 港 郵

澳洲九 AUSTRALIA MARU 日本 廿七日 川 郵

天保 TEMPO 日本 廿七日 豐利行

銀星 SILVER STAR 美國 廿七日 新興行

金 TANGA 日本 廿七日 大 源

神戶丸 KOBE MARU 日本 廿七日 海 聯

寶島貨櫃 FORMOSA CONTAINER 台灣 廿七日 豐利行

亞迪威亞 ANDHIKA ADIRAJA 印尼 廿七日 亞利來

永安 FORTUNE RUNNER 山打根 廿七日 東 安

柏絲 PAZ ESTRELLA 新加坡巴生 廿一日 天 祥源

吉 CATTLEVA 新加坡巴生 廿一日 大 聯

世界之虎 WORLD TIGER 曼谷新加坡 廿一日 海 陸

新海龍 NEW HYDE 印尼 廿二日 聯 航

東利 SEAWOOD ADVENTURER 山打根 廿三日 東 恒

海龍貢玉 NEPTUNE TOPAZ 新加坡曼谷 廿三日 東 恒

有利達馬士 HENRIETTE MAERSK 曼谷新加坡 廿三日 馬士 基

陶南大號 DONAM 6 新加坡曼谷 廿三日 港 興

台灣・日本・金山綫

利興合美利 RAMONEVERETT 日本 廿八日 福 永

光大 KWANG TAI 高雄 廿八日 永 裕

海龍 HAI LONG 基隆 廿九日 永 裕

陶南一號 DONAM 1 金山 廿九日 永 裕

歌仙奧士號 J.C. KORZENIOWSKI 日本 廿九日 豐利行

陽興丸 YOKOH. MARU 日本 三十日 豐利行

陽興丸 SL. LIBERATOR 台灣 三十日 豐利行

陽興丸 DONAM 2 台灣 三十一日 豐利行

總代理 日本郵船 (香港) 有限公司

康樂大廈廿三樓 電話: 5-248081

航綫 船名 開航日期

地中海 JAMAINA FAREWELL 7月28日

NOSHINO MARU 8月2日

8月10日

AMERICAN PRESIDENT LINES

九龍郵政匯海中心1301室 電話: 3-697341

美國總統輪船公司

(全貨櫃服務, 定期航綫來往)

美加西岸及東岸捷運

兼收波多黎各貨

集運越貨 散裝越貨 開行

★積臣總統 29/7 29/7 31/7

紅海線 直打, 蘇卡巴

吉布地, 亞丁, 荷地打

蘇丹港, 亞丁

汽車



康瑞生 主編
唐瑞平 主編
逢星期一出版

意大利汽車介紹 愛快連ALFASUD 七十年代最佳汽車

在歐洲汽車市場，意大利和德國是競爭最激烈的兩個國家。在意大利，愛快連(Alfa Romeo)是七十年代最成功的汽車公司之一。愛快連ALFASUD是該公司最近推出的一款新車，被譽為七十年代的最佳汽車。

愛快連ALFASUD是一款四缸引擎，排氣量為1.6公升，最大馬力為105匹。它的最高時速可達180公里/小時，百公里加速時間僅需10.5秒。這款車的設計非常流線型，風阻係數為0.35，這在當時是非常罕見的。

愛快連ALFASUD還配備了許多先進的配置，包括雙重安全氣囊、ABS防鎖死煞車系統、動力方向盤以及四門電動窗。此外，它還提供多種顏色選擇，以滿足不同消費者的需求。

總的來說，愛快連ALFASUD是一款集性能、舒適和安全性於一身的優質汽車。它不僅是七十年代的最佳汽車，也是現代汽車設計的一個典範。

小型流動服務車

專修車輛與機器

可是一九九九年該公司... 專修車輛與機器... 車房連快愛——車汽佳最代年十七

救傷車裝置微光波

將紅燈轉為綠燈

救傷車在行駛時，紅燈會轉為綠燈，以確保其能迅速通過交通燈。這項技術是由一家名為「救傷車裝置微光波」的公司研發的。該公司表示，這項技術可以顯著提高救傷車的通行效率，從而為患者爭取寶貴的救治時間。

該裝置的工作原理是通過發射微光波信號，與交通燈系統進行溝通。當救傷車接近交通燈時，系統會自動將紅燈切換為綠燈，直到救傷車通過為止。這項技術目前已在多個城市進行測試，並取得了良好的效果。

仍高鉛油(基)向經董事汽車發達

車跑型RX7得事萬

出推場市港在宜不暫

發達汽車公司最近宣布，將繼續使用高鉛汽油作為其RX7跑車的唯一燃料。公司表示，高鉛汽油能提供更高的壓縮比，從而提升跑車的性能。雖然目前市場上已有許多無鉛汽油，但發達公司認為，為了保持RX7的卓越性能，高鉛汽油仍然是最佳選擇。

發達公司表示，他們將繼續與政府部門溝通，爭取在未來實現高鉛汽油的合法化。目前，高鉛汽油在香港市場上仍然非常罕見，這給RX7的用戶帶來了極大的不便。發達公司希望通過這次聲明，引起公眾和政府的關注。

國英利廠車寶珍士巴

介紹

巴士寶車廠(Barrett-Leslie)是一家著名的英國汽車製造商，以其高品質和耐用性而著稱。該廠生產的汽車包括跑車、轎車和貨車等，深受全球汽車愛好者的喜愛。巴士寶車廠最近推出了一款全新的跑車，名為「寶珍」(Barrett-Leslie)。這款跑車採用了最新的引擎技術，具有極高的性能和流線型的外觀設計。

巴士寶車廠表示，他們將繼續致力於研發和生產優質的汽車產品，為消費者提供更好的駕駛體驗。該廠還提供專業的維修和保養服務，確保每一輛巴士寶汽車都能保持最佳狀態。

永安旅行團

歷史悠久 信用可靠
永安旅行社主辦

暑假遊東南亞，為了旅途更舒適愉快，當然應該選擇一間歷史久，規模大，信用好，收費公允，經驗最豐富之旅行社，那麼，歡迎您參加永安旅行社所主辦之永安旅行團。

泰國

曼谷六天五夜團 \$1680 飛曼谷三日出發
曼谷六天五夜團 \$1780 飛曼谷三日出發
曼谷六天五夜團 \$1880 飛曼谷三日出發

馬星

六天馬星團(新加坡) \$2680
六天馬星團(新加坡) \$2480

星馬泰

十天天馬星團 \$3780
十二天天馬星團 \$3280
十二天天馬星團 \$3280

日本

日本東京九州七天團 \$3380
日本東京九州七天團 \$3580
日本東京九州七天團 \$3780

台灣

七天馬星團 \$1780
九天天馬星團 \$2130
九天天馬星團 \$1930

香港總社：(假日照常辦公)
德輔道中50號裕昌大廈401-403室
電話：5-256243 (八線)
銅鑼灣分社
恒隆中心1003(公板樓上)
電話：5-774779, 7901894

尖沙咀分社：
尖沙咀彌敦道1126室
電話：3-694447 (四線)
旺角分社：
彌敦道636號銀行中心1015室
電話：3-846484, 846557, 846555

荳蔻分社：
青山道通源銀行大廈地下
電話：12-432631, 432708
澳門分社：
新馬路大馬路銀行大廈303室
電話：83901, 83905

亞洲獨有娛樂運動 澳門賽馬車 八月三日首次賽事

賽期表

日期	時間
1) 3日(週日)下午七時三十分	6) (週六)下午七時三十分
2) 9日(週六)下午七時三十分	10) (週三)下午七時三十分
3) 16日(週六)下午七時三十分	11) (週三)下午七時三十分
4) 23日(週六)下午七時三十分	12) (週三)下午七時三十分
5) 24日(週日)下午七時三十分	13) (週六)下午七時三十分
6) 29日(週五)下午七時三十分	14) (週三)下午七時三十分
7) 30日(週六)下午七時三十分	15) (週六)下午七時三十分
	16) (週六)下午七時三十分
	17) (週三)下午七時三十分
	18) (週六)下午七時三十分
	19) (週三)下午七時三十分
	20) (週六)下午七時三十分
	21) (週三)下午七時三十分
	22) (週六)下午七時三十分
	23) (週三)下午七時三十分
	24) (週六)下午七時三十分
	25) (週三)下午七時三十分
	26) (週六)下午七時三十分
	27) (週三)下午七時三十分
	28) (週六)下午七時三十分

九月六日(星期六)隆重開幕

澳門賽馬車會
未睇過賽馬車，未算去過澳門！

價退貨退把步一進果如，微低長增量貨口出際實，後素因升上價貨除撤但，加增的成三有雖貨份口出份月六產，
勢增增口入。言可增回實貨有口上本基，內在算計業代大重出付據通工使脹通制抑與振銷不辦產業工了映反成足產，
濟經濟口西見。可增回實貨有口上本基，內在算計業代大重出付據通工使脹通制抑與振銷不辦產業工了映反成足產，

三個月	8.50 %	期限	匯豐 渣打	期限	滙豐財務及 渣打
六個月	9.00 %	廿四小時通知	7 %	十八個月	9 %
九個月	9.50 %	兩星期	7.25 %	兩年	8.5 %
一年	9.50 %	一個月	7.25 %	三年	8 %
		二個月	7.25 %	四年	8 %
		三個月	7.25 %	五年	8 %
		六個月	8 %		
		十二個月	9 %		

最低存款額：滙豐財務，\$1,000 滙豐投資財務，\$50,000
 超過一年期之存款，每半年付息一次。
 有關銀行各分行均代辦理。

查詢電話：5-7908221-3 959614
 香港德輔道中 57 號渣打銀行內

是出口貨值。但實際的貨值，則因去年到港的貨物，外資赤字，產出品出口總額，五、六月間，事實上，毫無進，其勢，這說明，造業上可明，家當可明，比去年增加，歐美各地官，多，有關係，是穩貨起運，因一情況，因，因扣除貨價後，其面般大了，銀行利息，非慢。

旺，但年頭已經作繭。據指出，今年農曆五月初一，一般生意仍舊冷淡，雖有快客戰戰兢兢，生財有方，但仍未復元。

當然，消費力減弱，是受經濟力放緩的影響。但回頭看看增加往內地的商務的興旺，也證明一般的消費增加，因為華人回到內地，大量外匯流出，在一定程度也刺激了內需。同時，隨風氣出，已造成後市的倒閉了。的確，人民幣幣價價格上漲，三成，亦部份影響了。

何況，近年來，本港的飲食業，已很變化，快餐酒店，養生，中西菜館，午飯生意，目下不少酒店也紛紛設立中餐廳，供應豐富而實惠的中餐酒席，從酒樓那裏還很後，消費力強勁的在另一方面，幽雅精緻的小菜，如咖啡茶樓般在港九各設立，不獨吸引遊客新胃口，味染於光顧，這也間接刺激了酒樓餐館生意。

與此同時，經營成本則不斷增加，其中以油、電力工資的升幅最大，而飽受惡潮影響，肉類等價格亦見提高，使經營更為困難，諸如在困境中，酒樓業要突破障礙，確是一件苦作力的事。不過，另要輕視港幣，此仍非是，當年的事實。事實上，七五香港經濟復甦後，少見的過當開放，已使人感到將有一天因生


輪船	運已	增加	六。	轉口	加百	製三	與去	年首	載去	爲三	是月	五千	去年	八億	度爲	三萬	元，	佔二	億三	港幣	期壓
戰	超十	時及	上育	僅百	千一	達九	港十	六週	過五	佔合	又獎	九六	介承	七廿	港幣	得稅	期壓	期壓	期壓	期壓	

廿四小時通知	8.00 %	二個月	8.25 %
一星期	8.00 %	三個月	8.25 %
二星期	8.125 %	四個月	8.25 %
一個月	8.25. %	五個月	8.50 %

利率如有更改,恕不另行通知.

定期存款熱線: 5-273128

熱誠專員: 成美燕小姐 余麗珠小姐

萬國寶通  **FNC**
 財務有限公司 FINANCIAL LTD.

萬國寶通集團附屬機構。A wholly owned subsidiary of Citicorp
 總行: 紐約 納許敦 倫敦 香港 電話: 5-273021
 駐香港分行: 香港德輔道中115-117號 電話: 2-846666

幣的趨向問題。在國際匯兌市場上，美元也有它的地位，它的地位是受各國的匯兌政策所影響的。在國際匯兌市場上，美元也有它的地位，它的地位是受各國的匯兌政策所影響的。在國際匯兌市場上，美元也有它的地位，它的地位是受各國的匯兌政策所影響的。

三個月	8.50 %	期限	匯豐 渣打	期限	匯豐及渣打
六個月	9.00 %	一年期	7%	十八個月	9%
九個月	9.50 %	二年期	7.25%	兩年	8.5%
一年	9.50 %	三年期	7.25%	三年	8%
		四年期	7.25%	四年	8%
		五年期	8%	五年	8%
		六年期	9%		
		十二個月			

最低存款額：匯豐財務，\$1,000 匯豐投資財務，\$50,000
 超過一年期之存款，每半年付息一次。
 有關銀行各分行均代辦理。

查詢電話：5-7908221-3 959614
 香港德輔道中 57 號渣打銀行內

宣佈減息。
最近優惠利率亦平至百分之三點。今年八月，他商業銀行通銀行的利率，由百分之四點二五降至百分之三點七五。十一月以來的水平，最低的水平，銀行界人士認為可能降率比他情況比前年底前後右。

工商正常活期存款利息水平至百分之三點。今年八月，他商業銀行通銀行的利率，由百分之四點二五降至百分之三點七五。十一月以來的水平，最低的水平，銀行界人士認為可能降率比他情況比前年底前後右。

旺，但年頭已經作繭。據指出，今年農曆五月初一，一般生意仍舊冷淡，雖有快客戰戰兢兢，生財有方，但仍未復元。

當然，消費力減弱，是受經濟力放緩的影響。但回頭看看增加往內地的商務的興旺，也證明一般的消費增加，因為華人回到內地，大量外匯流出，在一定程度也刺激了內需。同時，隨風氣出，已造成後市的倒閉了。的確，人民幣幣價價格上漲，三成，亦部份影響了。

何況，近年來，本港的飲食業，已很變化，快餐酒店，養生，中西菜館，午飯生意，目下不少酒店也紛紛設立中餐廳，供應豐富而實惠的中餐酒席，從酒樓那裏派生出來，消費力強勁的在另一方面，幽雅的小菜，如咖啡茶樓般在港九各設立，不獨吸引遊客新胃口，味染於光顧，這也間接刺激了酒樓餐館生意。

與此同時，經營成本則不斷增加，其中以油、電力工資的升幅最大，而飽受房租、雜項、肉類等價格暴升提攜，使經營更為困難，在困境中，酒樓業遂被破壞，確是一件奇作力的事。不過，另要輕視港地，此仍非是。當年的「事」上，七五香港經濟復甦後，少見的過當開放，已使人感到終有一天因生

失業增加成因探討

海外市場經濟不景對本港製造業影響頗大，生產普遍下在難民大量湧入情況下，製造業無法全部吸收這批勞動力業率遂告上升，未來失業情況能否改善，難民問題與如何工業接單值得有關方面深入探討的。

降，失

就是長運入太多，而製造無法全部吸收這批勞動，因此未幾生業趨減，往後數月的就業率將繼續下降。據最近調查，少商會從九月份的調查

製鐵廠第四季虧損，並

且很多中小私營的生產者，亦有極大的困難。虧損乃極普遍。而中國之煤鐵生產，則由於煤鐵價格的


罪惡實由於砂礫價格飛


漲，而砂礫實業則有

日趨衰落之勢。

日趨衰落之勢。

日期	開市	收市	最高	最低
廿一日	三五七二・〇	三五九七・〇	三五九七・〇	三五六〇・〇
廿二日	休市			
廿三日	三七〇〇・〇	三八八〇・〇	三七〇四・〇	三八六八・〇
廿四日	三六五〇・〇	三八八〇・〇	三六三三・〇	三八六八・〇
廿五日	三七三〇・〇	三八八〇・〇	三七七八・〇	三八二〇・〇


 永
 ()
 自
 一個星期
 一個月
 兩個月
 居
 歡迎垂
 香港中


WING SHING BANK LIMITED
 AFFILIATED WITH
經營歷史
 總行：香港
 區分行：皇
 區分行：德
 區分行：軒
 區分行：荷
 區分行：興
 區分行：長
 區分行：葵
 區分行：葵

競爭激烈的鮮果市場

美國橙、萍果常處於打狀態，台灣西瓜、大陸荔枝形勢得利，泰國龍眼亦佔優。近期風訊雲雨頻生，鮮果市勢受打憂。

近幾周時台灣鮮果已有量運到，與去年台灣西瓜、大陸荔枝的銷售情況不同。在西方仍由台灣西瓜佔優勢，但大陸的綠西瓜競爭力亦強，且價位相若。

今年美國密爾斯橙提早一個月受霜，本港代商亦於八月初開始上市。由於長和石欄橙價一起，於八月初可也。

餘萬公升(佔總進口量百分四十點八)，較去年同期增加百分之十五點八。加拿大萍果到量三百三十萬公升(佔總進口量百分十五)，較去年同期減少百分之二十。大陸萍果到量四百萬公升，(佔總進口量百分十八點四)，較去年同期增加百分之六點八。澳洲到量一百四十餘萬公升，較去年同期減少百分之二十。

據美國一家金礦公司所作的年度研究報告：「一九八〇年黃金」說，西方世界的黃金供給量將銳減。這項報告把西方黃金供給的預期下降，因於西方黃金產量的減少與政府和貨幣機構的正式政策減少。

報告指出，去年金價驟升至新高峰時，非共產國家的黃金產量實際從一九七九年的九百八十公噸降為九百六十二公噸，世界最大的黃金生產國南非，產量達七三三公噸，佔西方世界黃金供給量一千七百六十公噸的百分之四十二。

五 港 上 錦 預

●

香港商業銀行
COMMERCIAL BANK OF
HONG KONG
(一九三四年創立)

德輔道中120號
香港商業銀行大廈
文咸西街68號
卑路乍街162號
德輔道中69號
彌敦道711-713號
荷李活道15號
彩虹道66-68號

經營一切銀行業務
代理通達全球

●

行均代辦本行全資附屬
商業財務有
業銀行(海外)
業銀行(代理)
及外幣存款利息優厚

廣安銀
KWONG ON BANK
大道中137-141號

香港分行：
香港干諾道中112號
電話：5-508135-7

新嘉坡分行：
荳蔻門牌82號
電話：5-681141-2

大角咀分行：
大角咀道173號
電話：3-964167-9

士巴丹拿分行：
士巴丹拿道291號
電話：3-642313-4

紅磡分行：
樂洲道78A號
電話：3-633301

九龍城分行：
衙前圍道27號
電話：3-824167

金價急速上升
收市三八三五

則下降。
全週上升二百六十元。外國亦多告振高。

銀
BAN

[illegible]

◁析分濟經週一港本▷

息及次減第四金

住人口相繼減少，故外匯行情亦趨於平穩。航運方面，對美國及歐洲貨物，亦轉趨豐滿。棉織、紡織、染、製衣及雜貨類，銷路頗廣。商貨方面，以米、食糧、生牛、粟米、紗布最為暢銷。

本港銀行第四次減息

去週外匯銀行利小組通過將銀一存款利息再作一次調低，並定五月以來第四次減息。據存款由八厘減為五厘，七天通知期亦由存款半減為五厘。三個月期由六厘半減為五厘，六個月期由八厘減為五厘，一年期由九厘減為八厘。這是受美國方面繼續減息之影響。

惡影響及推打銀行收緊優惠貸款利息

低二厘，即由十二厘減至十厘，由廿八厘減至二六厘。這亦是影響最大的一次。

上月開始生效。這亦是影響最大的一次。

上月開始生效。這亦是影響最大的一次。

[illegible]

此財
 務局
 已批
 發銀
 六千
 七萬
 七千
 四元
 現到
 分發
 至各
 處產
 分
 分

歐聯財務集團

INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG)


港幣存款利率行情(9)

通知存款	7.500	三個月
二星期	7.500	六個月
一個月	7.750	一 年
二個月	7.750	二 年

最低存款額
 歡迎查詢 請
 林頌樹先生



清
 潔
 香
 港


獲多利有限公司
 香港上海道豐利全行附屬公司
 港幣存款利率行情

期限	利率	期限
廿四小時通知	7.000%	三個月
兩星期	7.250%	六個月
一個月	7.500%	一年
二個月	7.250%	兩年

(最低存款額HK\$50,000)
 歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」

總辦事處 中環荷里活大道五座
 中國城辦事處 中環皇后大道中
 德輔道中460-464號華登商業大廈五座
 西貢街2-20號利隆中心1803-5室
 寶賢街121-131號金寶大廈一樓
 彌敦道625號麗都大廈二樓
 康樂道55號地下

總辦事處
 中國城辦事處
 德輔道中辦事處
 西貢辦事處
 寶賢辦事處
 彌敦道辦事處
 康樂道辦事處

THE BANK OF CANTON, LIMITED

廣東銀行

創立於香港一九一二年

總行：香港德輔道中6號
 總行及總行：德輔道中6號
 總行及分行：新加坡坡底74-76號
 總行及分行：英皇道382-384號
 總行及分行：軒尼詩道41-43號
 總行及分行：干諾道西48-50號惠康大廈

九龍
 惠康分行：長沙灣道84號
 惠康分行：新加坡坡底74-76號
 惠康分行：大馬路123-127號
 惠康分行：彌敦道522號康康大廈
 惠康分行：旺角彌敦道139號

新加坡
 惠康分行：沙咀道202號

海外分行
 惠康泰國管理處
 惠康加坡分行：新加坡坡底74-76號
 惠康新加坡分行：吉靈街16-20號
 惠康分行：星洲路197/1號星洲大廈

附屬公司
 廣東財務有限公司
 香港惠康道中6號
 廣東銀行信託有限公司
 廣東銀行信託有限公司
 廣東銀行信託有限公司
 廣東銀行信託有限公司

電話：5-246011
 電話：5-239540
 電話：5-706231
 電話：5-278341
 電話：5-435322

電話：3-7790171
 電話：3-270144
 電話：3-9503131
 電話：3-841191
 電話：3-330137

電話：12-430115

電話：914122
 電話：923041
 電話：919817
 電話：89855
 電話：234-7030

電話：5-246011
 電話：5-246011
 電話：5-246011
 電話：2323

港幣存款利率行情(%p.a.)	
通知存款 7.500	三個月 8.000
二星期 7.500	六個月 8.250
一個月 7.750	一 年 9.000
二個月 7.750	二 年 8.500

永安祥財務有限公司
(永安祥集團成員)

自動逾期存款利率

一個星期 8.000%	三個月 8.000%
一個月 8.000%	六個月 8.250%
兩個月 8.000%	一年 9.500%

**居者有其屋貸款
汽車分期付款
樓宇按揭
期票貼現
工商貸款**

歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓

 **香港商業銀行**
THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.
一九三四年創設

總行 德輔道中120號 電話：5-458111
香港商業銀行大廈
西區分行 文咸西街68號 5-435091
西區分行 皇后大道162號 5-465217
銅鑼灣分行 皇后大道中69號 5-7906726
九龍分行 彌敦道711-713號 3-960286
九龍城分行 德輔道15號 3-820147
新滿蘭分行 彩虹道66-68號 3-265127

經營一切銀行業務
代理通達全球

總分行均代辦本行全球附屬機構

香港商業財務有限公司
香港商業銀行(海外)有限公司
香港商業銀行(代理)有限公司

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

INDOSUE
BANQUE DE L'INDOCHINE
ET DE SUEZ

總行
香港中環德輔道中11號
歷山閣樓下二、四及25樓
電話：5-754194 (7線)

廣州分行
香港德輔道中49至49號A
電話：5-754194

北角分行
香港英皇道471號
電話：5-626137-8

灣仔分行
香港軒尼詩道117至119號
電話：5-276411

西區分行
香港德輔道西29至31號
電話：5-484155

灣仔分行
九龍葵青區宜嘉路2至4號
電話：12-273161

觀塘分行
九龍觀塘牛頭角道345號
電話：3-416828

旺角分行
九龍旺角道29號
電話：3-940711

油蔴地分行
九龍彌敦道494至496號
電話：3-309311

東方
匯理銀行
—八七五年創立—

道亨銀行

道亨銀行代收

建利財務有限公司存款

利率行情

期間	利率	期間	利率
一個月	8.125%	六個月	8.625%
二個月	8.125%	一年	10.00%
三個月	8.375%	年半	10.00%

最低存款額港幣五萬元

其他存款期利率，歡迎查詢。

道亨銀行所有分行均接受上列存款

總行	5-471711	觀塘分行	3-427323
銅鑼灣分行	5-773934	旺角分行	3-948324
中環分行	2-251341	新蒲崗分行	3-253706
跑馬地分行	5-756250	深水埗分行	3-877331
北角分行	5-719876	油蔴地分行	3-468614
西營盤分行	5-488767	紅磡分行	3-635232
西區總分行	5-460113	葵青分行	12-244521
青山道分行	3-872934	上環分行	12-306425

建利銀行國際集團成員

最低存款額HK\$50,000
 歡迎查詢 請電：5-2650317
 林漢剛先生 或 黃嘉英小姐
 辦公處：中環康樂大廈2501室

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
24小時通知	7.000%	三個月	7.250%
定期	7.250%	六個月	7.750%
一個月	7.250%	一年	8.750%
三個月	7.250%	兩年	9.000%

(最低存款額HK\$50,000)

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

總行處	中國和記大廈五樓	電話：5-263095
香港辦事處	中環和記大廈二樓	電話：5-213166
廣州辦事處	德輔道西60-64號榮發商業大廈五樓	電話：5-480267/7
上海辦事處	靜安新街2-20號華中中心1803-5室	電話：5-766396
北京辦事處	錦州街112-131號金寶大廈二樓	電話：5-685329
新加坡辦事處	禧街162號美羅大廈二樓	電話：3-854027/9
來賓辦事處	康家道569號地下	電話：3-423243

期票貼現
工商貸款

歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓

 **永亨銀行**

WING HANG BANK, LTD.
AFFILIATED WITH IRVING TRUST COMPANY, NEW YORK

經營一切銀行業務
歷史悠久 信用昭著

總行：皇后大道中 161 號 電話：5-345111
中區分行：皇后大道中 228 號 電話：5-260331
金鐘貿易中心分行：干諾道中 12-18 號二樓 電話：5-444421
西區分行：德輔道西 139-141 號 電話：5-488118
灣仔分行：軒尼詩道 333-335 號 電話：5-739331
荳蔻灣分行：荳蔻灣東大街 141 號 電話：5-696223
柴灣分行：興華邨安興樓 514-516 號 電話：5-573131
油蔴地分行：彌敦道 507 號 電話：3-841540
深水埗分行：長沙灣道 57 號 電話：3-802244
觀塘分行：觀塘仁街 22 號 電話：3-424114
葵涌分行：葵興路 100 號 電話：3-129411

總行增設最新型安全保管箱俾侍顧客租半年

香港商業銀行有限公司

香港商業銀行(海外)有限公司

香港商業銀行(代理)有限公司

名額港幣及外幣存款利息優惠手續簡便

 **廣安銀行**

KWONG ON BANK LTD.

總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

香港分行
新加坡分行
堅尼地城分行：
九龍分行：
大埔咀12-14樓
怡和街12-14樓
電話：5-776072
西貢分行：
大叻西224號
電話：5-496321

香港分行：
香港仔大道108-112號
電話：5-538135-7
荳蔻灣分行：
芽籠門牌82號
電話：5-581141-2

油蔴地分行：
寶靈街13-17號
電話：3-858995
觀塘分行：
協利街149號
電話：3-432266
葵青分行：
青山道1499號
電話：12-247121-4
新滿洲分行：
九龍新蒲崗
旺角中心商場
電話：3-233889

九龍分行：
大馬路175號
電話：3-946167-9
士巴丹拿分行：
士巴丹拿291號
電話：3-642313-4
紅磡分行：
彌敦道78A號
電話：3-633301
九龍城分行：
彌敦道272號
電話：3-934167

深水埗分行：
南生街140-144號
電話：3-805358

與日本富士銀行合作 業務遍設全球

東方匯理銀行
一八七五年創立

青年職業簡介二次講座
述銀行與市場推展工作

半繼在滬設公報處，
服務大體屬一種舉行目
的，使僑胞趨集及在該
人士深入了解自己的情
懷，在國慶紀念時作出
明智的抉擇，參加者甚
衆，大會邀請生銀行
代表蒞臨，先商議僑
有限公司籌款發起經程
邵陽副主任主講。

百由中西區民政廳
秘書主任張繼君小現代
圖示：中西區民政商業分會二次「青年
職業簡介」講座，聯袂主任張繼愚小猶敘紀念
品與主講節節查看。（本報記者游）

有文員、僱員、敬啟，
工作極力用出放致，
目、保險、儲蓄，往
來、保管及代寄，找
換及隨兌，查閱中五
或以上程度，中英文成
績佳，優待，僱及
會計等，薪金由一千二
百元至一萬五千元起，
顯乎其優厚之福利。外
動員武歷派員來港招

大華商業社，其他如合
華、保華、德華等，其
他如合華、保華、德華
等，其

卡人真
歌樂歡

華大

！串會大通
！間世滿聲

戰幕首國夜沒
誰，上奇的有
迷千銀景北黑

錄紀房票來年廿典瑞破

記遇奇境

DUNDERKUMPEN!

碧麗宮

今天 第四場 第二週映

羅拔·楊 安東尼·法蘭西沙 特列夫·亨特
 佐珍蘭·希爾斯 安東尼·史提路
 靈利·李柯 保羅·尼路斯

THE AMERICAN GIRL

美國少女法蘭西

主演：羅拔·楊 安東尼·法蘭西沙 特列夫·亨特
 佐珍蘭·希爾斯 安東尼·史提路 靈利·李柯 保羅·尼路斯

救世者

唐係同你講耶穌！

警匪片巔峯之作！

蕭內攝外一勇頭 張大 電影
于仁泰 何東尼

泰迪羅賓

警匪片最後經典
此片之偉大！

珠城警匪有限公司出品
吳民雄
The Saviour

白鷹 黃淑儀

張家生 潘楚賢

南漢	域多利	金都	金蔭坪	光華	南昌	國際	珍寶	好景	紅磡	麗華	嘉禾	華富閣	帝后	金明	太平	皇都	皇后
----	-----	----	-----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	----	----	----	----	----

下期盛大獻映

一個 夜場 到街 巷聞 救世 係得

喜不今
午夜場

辣手神探
快槍一彈一命
雙龍狂徒
車殺一樓一門
聽女作餌
巧施一擊一掌

<p>早請飛撲場五天今</p> <p>水易齋蕭氣劍森森 淚無雄英根無子淚</p> <hr/> <p>英雄無淚</p> <p>主演：白蘭、谷風、趙雅芝、劉楚芳、王鳳、趙雅芝、趙雅芝、趙雅芝</p>	<p>場五天今多無期映</p> <p>主：西門圖彼打蘭 演：米士路得奧加</p> <hr/> <p>英雄無淚</p> <p>主演：白蘭、谷風、趙雅芝、劉楚芳、王鳳、趙雅芝、趙雅芝、趙雅芝</p>	<p>映獻場五</p> <p>劇：動物與運動會</p> <hr/> <p>英雄無淚</p> <p>主演：白蘭、谷風、趙雅芝、劉楚芳、王鳳、趙雅芝、趙雅芝、趙雅芝</p>	<p>映獻場五</p> <p>劇：動物與運動會</p> <hr/> <p>英雄無淚</p> <p>主演：白蘭、谷風、趙雅芝、劉楚芳、王鳳、趙雅芝、趙雅芝、趙雅芝</p>	<p>第五集</p> <p>錫你哋</p> <p>主演：白蘭、谷風、趙雅芝、劉楚芳、王鳳、趙雅芝、趙雅芝、趙雅芝</p>	<p>情場進攻</p> <p>青春曲</p> <p>主演：白蘭、谷風、趙雅芝、劉楚芳、王鳳、趙雅芝、趙雅芝、趙雅芝</p>	<p>傳魔白髮</p> <p>主演：白蘭、谷風、趙雅芝、劉楚芳、王鳳、趙雅芝、趙雅芝、趙雅芝</p>
---	---	--	--	--	---	---

<p>映續天今 場夜午映加華南</p>  <p>白魔女</p> <p>平將方飾 主演凡不平靜</p> <p>地區著名 拍風山風 實景</p> <p>場四兩點半 會運與物動</p>		<p>五明珠 獻映</p> <p>奧運動物</p> <p>卡彩色通片</p> <p>眼車場午明 門一初發</p> <p>戲路場午文 藝集映夜童</p>		<p>三華亂世 獻映</p> <p>佳人</p> <p>七點半</p> <p>放映時間 十點半</p> <p>戲路場午文 藝集映夜童</p>		<p>映獻天今 昇映色情懷</p>  <p>白魔</p> <p>江一、千方、靜起範</p> <p>手鬼映黃 場早今獨降</p>		<p>院戲星嘉坡戲院中東日</p> <p>場五天今然依況盛</p> <p>主領力勝利王此利 演衛觀製蘇瑞比</p>  <p>怪醫勇救七四七</p> <p>樂響的了不停：映期下 凡到關大上港，場夜午運海</p>		<p>場狂請滿早五</p>  <p>金葉</p> <p>統圖！享美性最異片極是現 請府 受的興樂高！開賣代</p> <p>種跳跑理追：場早今華麗</p>		<p>映獻天今 月百頭歌調舞萬技新法更新 唱主演聲純醇。演場運金</p>  <p>金葉</p> <p>口飯場盡品 口餐：早午</p> <p>省款場午票 位：夜半</p>		<p>帝后今映 後凌波 蓮交波</p> <p>金枝玉葉</p> <p>談多笑 話：喜性歡</p>		<p>帝國今映 心影人</p> <p>錫晒你</p> <p>體多拍 攝：生妙可</p>	
---	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	--	---	--	--	--	---	--

多無期映週三第
作要太！存陣大！謀險大！殺劇大！
蒙伊
丹芙
本年代表作



黑太陽
陽太黑

數十條槍！極夜午全頗感奇

場五天今滿大日連
佳者家母做
影假假
片最一個！

福魯杜



龍南學
影電童兒

有戲老少 行發司公中洲

是請場五今滿大日連
！事會大通卡
記過奇異山



卡通大會事
記過奇異山

曉風曉月 片院戲四

早請場五今滿大日連
！事會大通卡
記過奇異山



卡通大會事
記過奇異山

曉風曉月 片院戲四

早請場五今滿大日連
！事會大通卡
記過奇異山



卡通大會事
記過奇異山

曉風曉月 片院戲四

早請場五今滿大日連
！事會大通卡
記過奇異山



卡通大會事
記過奇異山

曉風曉月 片院戲四

<p>五太平 四國場 主建張凌 演曹嘉文</p> <p>電話 K 636388</p> <p>場五天今</p> <p>主領張凌 演曹嘉文</p> <p>玉金枝</p> <p>影棚感現網 片調製代</p> <p>影棚感現網 片調製代</p> <p>十國 公油 大甲 觀座</p>	<p>果開成老 請統府閣 心宜幼</p> <p>笑劇國寶片大新佈公演現期新 彈大內市、笑劇妙同司發、</p> <p>場五天今</p> <p>你晒錫</p> <p>THE NUDE HOME</p> <p>銀登大第 斯當亞唐 是獎金禮三連 幕大第一 巨像視眼獲</p> <p>尼大專羅柏哥格 隊擊突狙海聯下 威爾斯莊、和力 映期</p>	<p>場五天今！週二第</p> <p>對專成老 主會路黃 白話宜幼 演琪琪歐家申元</p> <p>你晒錫</p> <p>統閣 用權仔細 葉開人成 請府！不駁路、心概年</p> <p>讚大致一評影報各</p>	<p>場五天今！週二第</p> <p>對專成老 主會路黃 白話宜幼 演琪琪歐家申元</p> <p>你晒錫</p> <p>統閣 用權仔細 葉開人成 請府！不駁路、心概年</p> <p>園發 夜晚</p>	<p>場五天今！週二第</p> <p>對專成老 主會路黃 白話宜幼 演琪琪歐家申元</p> <p>你晒錫</p> <p>統閣 用權仔細 葉開人成 請府！不駁路、心概年</p> <p>園發 夜晚 聲麗</p>	<p>片佳歡合景 映天今 影最家老 體理盛事 語宜 令你看得 對白 會心微笑</p> <p>奧運動會</p> <p>頭低不決：場早天今冠金</p>	<p>早請天今 喜影的不與 劇大卡七 對白粵語</p> <p>奧運動會</p> <p>園府統請 叫好對白 粵語情心榮 體物反映 體理盛事</p>
---	--	--	---	--	--	---

新
界
版

大盛甚目節・節港香敦倫
力協應响僑鄉

觀參集湧人萬五廿有將料預內園公詩德佩在
台賓嘉作船漁古仿錦奪龍賽演表上河土晤泰
現沽均檔牌大春揮寫相睇光風集市統傳有另

九月，（本報記者）今年的「倫敦的戰略士」年會，在英國民間傳佈的一「某社團」表決，有香港式的「保險食品」，為揮霍、顯耀等國出現。那時，香港「社會已數十年的使徒」都在補救災民。沒有出外到國的「國人，或者來香港的「國人，都可去了解或觀中國人的傳統生活方式。

上方說：這是海內外當局在本年度推行海外宣傳的短範。它將亦以倫敦、香港地區之「名譽」用香港傳統形式舉辦。

這所提的海外宣傳活動，更爲廣泛。

這週一，已是七月下旬節，距離獲得第一「香港節」，僅得十幾天。

市相繼上任，負責籌劃的英、港兩地有關人員，現正積極展開工作。比如，在香港，平時時，郵政局與本地有關團體成員，與本港有關方面聯絡，準備有關他們安排節目，將全港各區，事關香港節的工作，一吸與有

嶺、沙頭角、打鼓嶺各交通要道，並將道路安
大會議事主席侯錫全。自任現任北區區工務局
園憲署總辦，使市民生活便利。如在北區地方
料相繼日大增加，使健全主席席落籍此求，直
一這道目光。

(港訊) 新界北區區府現正急於籌求一百
金港有現成土參加，使北區區府獲酬一千五百
北區區府為新界民區轄下八個區區區之
務能以前所為大堆區，部份，但自去年開
該區已有效施行。

北區區府民發行人表示，只限用兩種顏色，
「北」字之標誌，但只限用兩種顏色，
除區區外，另設入國旗一面，各區區區二
水語語論。此比賽，由此區區府民發行人
別諸報的發售。

(乙) 仿自國語：
在龍馬旗號時，一艘長
四、三米的水池三號上
泊台作停泊於淡水河
有為區區府所欣賞
其親的君親。龍馬旗號
仿效一百百年前，「香
一兩年前，當其時
英海派往英國以作進港
英兩地之工商易。

北區「香天號」一
房區船乃由包租船主
士王爾，稍後當其把
海船運往倫敦國家
海船運往倫敦國家
而將永久處於於倫敦
中每年平均發售，換

(戊) 綜合前面：

北區區府民發行人表示，只限用兩種顏色，
「北」字之標誌，但只限用兩種顏色，
除區區外，另設入國旗一面，各區區區二
水語語論。此比賽，由此區區府民發行人
別諸報的發售。

(乙) 仿自國語：
在龍馬旗號時，一艘長
四、三米的水池三號上
泊台作停泊於淡水河
有為區區府所欣賞
其親的君親。龍馬旗號
仿效一百百年前，「香
一兩年前，當其時
英海派往英國以作進港
英兩地之工商易。

北區「香天號」一
房區船乃由包租船主
士王爾，稍後當其把
海船運往倫敦國家
海船運往倫敦國家
而將永久處於於倫敦
中每年平均發售，換

(戊) 綜合前面：

求區徵
 至有價類類、刊登宣傳刊物及舉行人黃海濱等
 作、遊藝之類、圖文並茂、佈置簡單易觀、配以
 設遊園、工商業展覽、備有遊藝的、與車賽車
 是問、民與民消解有關於路、安全之知識、以達到安寧
 富有代表性的織染、特別舉行一項設計比賽、歡迎
 一、該區包括沙頭角、上水、元朗塘和粉嶺等範圍
 始、毋須自給成爲、以迎合人口增長、便於計劃開
 委員會聯合舉辦。
 元、全業作品需於九月三日前提送北區鄉民政府收
 葵灣沙田四幅土地拍賣
 巴士總站上發展非工業用地
 葵灣須建一億上蓋
 葵灣沙田四幅土地拍賣
 巴士總站上發展非工業用地
 葵灣須建一億上蓋
 葵灣沙田四幅土地拍賣
 巴士總站上發展非工業用地
 葵灣須建一億上蓋

北區道路安全運動
展開實地宣傳

運動委員會，繼上月二連串舉辦具有教育性的道路安全講座後，現已進入實地宣傳階段。日昨大會署理主席侯國全，北區副理民官何永謙

本幅由田沙灣主
 拍賣開公將即
 工非展發上站總士巴

[illegible]

改善童

促進

綵燈

並友

倫敦「香港」定於本年九月廿一日的週末及週日，到場參觀人數萬之衆。而能往欣賞的人士亦過四萬、電台及報章與宣傳，享「香港節」的繁榮。

英國的華人此節目將會擔任任務，他們的期望，希望藉此機會

青島

[illegible]

商貿印像

當使外賓

民間藝術

波萊宜天的

爲表示

除慷慨給出

更答應負責

選英國。茲

由富有經驗

製造。

參政院

的遊藝會

演出。茲參

別訓練，使

加

多姿 負譚嘆 節目氣氛。對一香港節 董浩雲集團 三艘龍船外 賣將龍船付 批龍船現正 的技師精心 伍由英國方 及其他機稱 健兒將獲特 他們能掌握 強推 鄉議

局設

進新界

心中國下難忘團
新界界人多人因
總理廿多人留港
赴倫敦。參加此
晚會

採探晚會助興
行，晚上在德輔道
日，屆時當當地
會派出受過訓練
舞龍龍助興與
(丁)市市
假如遊客在香港
的兩日將期間前
公園遊玩，便更
港傳統的市面風
時公園的通道兩
有小孩至香港街
小攤賣及食品
多數的攤位

各地方事務委員會

其餘三條
地位於沙田 A、B、C
地、非工業及
用途
供住宅用
位於九龍鐵路
沙田馬場之間
寬三千一百六
限作興建別墅
該項土地
約規定土地
內完成價值八
元上蓋工程
爲零點四。
供非工業
地位於沙田市
積二千二百七
米，建築規約
四十八個月內
一千三百六十
郭伯
張惠

[illegible]

華商精選旅行團

香港華商旅遊協會 贊助

請向下列旅行社報名查詢：

利達

旅遊有限公司
3-676882 3-685567

台灣七天豪華賺錢團 \$1680
菲律賓七天遊 \$1590
曼谷芭提雅六天 \$1790
韓國八天豪華遊 \$3380
星馬泰九天 \$2890
美加東西岸 \$4950

專辦台証十日出發特快150 普通120
代售各國機票特價簽證
九龍尖沙咀新世界中心商業大廈60室

太平

3-660996 3-676493
3-660999 3-660679

日本本州豪華團

華航747客機
六天 \$2850 八天 \$3190
東京機票十酒店 \$1950
台北機票十酒店 \$940

總社：九龍彌敦道23號瑞興大廈1008室

法德 泰航假期

3-302251 5-249159

全泰國7天 \$2190
全台灣9天 \$2250
全清邁4天 \$1590
韓國4天 \$1990

九龍彌敦道625號麗斯大廈1205-7室
香港皇后大道中35號商業大廈505室

香港觀光

THE WONDERLAND
3-7210361-6

清邁、曼谷七天團 \$2050 逢星期四
台灣暑假酬賓七天團 \$1650 逢星期六
日本本州六天團 \$2850 逢星期四
馬星泰十二天團 \$3190 逢星期四
免費代辦各國簽證、各地廉價機票
九龍尖沙咀彌敦道88號1樓E座

怡安

旅遊貿易有限公司
5-254431-6 3-886353
(6線) 3-886356

馬星聖陶沙假期8天 \$2790
馬星泰雲頂假期11天 \$2988
台灣(包証費)7天 \$1698
8天 \$1798
日本本州7天 \$2888

香港總社星期日十一時至四時照常營業
中環摩利士銀行大廈1701室
彌敦道636號銀行中心716室

金城

5-228814 228875 240017
3-668695 3-670211

本公司每月均舉辦
台灣阿里山環島團
日本九州遊覽團
日本本州遊覽團
韓國日本觀光團
星馬泰聯遊團
菲律賓關島光團
美國加州大觀光團

香港中環大道中嘉德大廈531室
九龍尖沙咀彌敦道通海酒樓大廈221室

利安

旅遊有限公司
5-434008 5-450143
5-456232 5-437056

本州七天 \$3630

九州七天 \$3630

香港干諾道中140至141號
隆山大廈地下

佳麗安

CARRY ON TRAVEL
旅遊有限公司
5-254549-9 5-241845

日本東京八天豪華遊 \$3180
大阪六天(早機、晚機)行程八天
香港曼谷六天豪華團 \$2190
泰國六天(曼谷、曼谷、曼谷)
泰國野生動物園七天豪華遊 \$1990
星期日出發(專人代辦台証 \$140)
大富都百島七天豪華團 \$1590
星期日六晚輪出(多地的土物)

新美亞洲假期九洲探親團 \$4899
經營各大航空公司機票、代辦各國簽證旅遊
香港德輔道中17-19號和利大廈4字全層(吳冠雄、主理)

捷威

3-308311-6 5-254596-9

台灣豪華團

四天 \$1390
七天 \$1880
九天 \$2090

清邁 芭提雅 七天 \$1990
曼谷 雅橋 七天 \$1850
曼谷 雅橋 七天 \$1980

乘「東方皇后號」漫遊海南河
清邁逢星期一、五 曼谷逢星期二、六、日
香港皇后大道中41-47號聯成大廈403室
九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室

永安

總社：5-256243-8
銅鑼灣：5-774779
尖沙咀：3-694447
旺角：3-846434

日本本州八天豪華團 \$3580
全日本九州本州八天豪華團 \$3780
美國西岸十天豪華團 \$5980
台灣環島九天豪華團 \$2130
馬星泰十天豪華團 \$3780
馬星泰十二天豪華團 \$3280
菲律賓芭提雅七天豪華團 \$1790
印度尼泊爾通甸泰國十天豪華團 \$4980
曼谷芭提雅六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百、一百零一、一百零二、一百零三、一百零四、一百零五、一百零六、一百零七、一百零八、一百零九、一百一十、一百一十一、一百一十二、一百一十三、一百一十四、一百一十五、一百一十六、一百一十七、一百一十八、一百一十九、一百二十、一百二十一、一百二十二、一百二十三、一百二十四、一百二十五、一百二十六、一百二十七、一百二十八、一百二十九、一百三十、一百三十一、一百三十二、一百三十三、一百三十四、一百三十五、一百三十六、一百三十七、一百三十八、一百三十九、一百四十、一百四十一、一百四十二、一百四十三、一百四十四、一百四十五、一百四十六、一百四十七、一百四十八、一百四十九、一百五十、一百五十一、一百五十二、一百五十三、一百五十四、一百五十五、一百五十六、一百五十七、一百五十八、一百五十九、一百六十、一百六十一、一百六十二、一百六十三、一百六十四、一百六十五、一百六十六、一百六十七、一百六十八、一百六十九、一百七十、一百七十一、一百七十二、一百七十三、一百七十四、一百七十五、一百七十六、一百七十七、一百七十八、一百七十九、一百八十、一百八十一、一百八十二、一百八十三、一百八十四、一百八十五、一百八十六、一百八十七、一百八十八、一百八十九、一百九十、一百九十一、一百九十二、一百九十三、一百九十四、一百九十五、一百九十六、一百九十七、一百九十八、一百九十九、二百、二百零一、二百零二、二百零三、二百零四、二百零五、二百零六、二百零七、二百零八、二百零九、二百一十、二百一十一、二百一十二、二百一十三、二百一十四、二百一十五、二百一十六、二百一十七、二百一十八、二百一十九、二百二十、二百二十一、二百二十二、二百二十三、二百二十四、二百二十五、二百二十六、二百二十七、二百二十八、二百二十九、二百三十、二百三十一、二百三十二、二百三十三、二百三十四、二百三十五、二百三十六、二百三十七、二百三十八、二百三十九、二百四十、二百四十一、二百四十二、二百四十三、二百四十四、二百四十五、二百四十六、二百四十七、二百四十八、二百四十九、二百五十、二百五十一、二百五十二、二百五十三、二百五十四、二百五十五、二百五十六、二百五十七、二百五十八、二百五十九、二百六十、二百六十一、二百六十二、二百六十三、二百六十四、二百六十五、二百六十六、二百六十七、二百六十八、二百六十九、二百七十、二百七十一、二百七十二、二百七十三、二百七十四、二百七十五、二百七十六、二百七十七、二百七十八、二百七十九、二百八十、二百八十一、二百八十二、二百八十三、二百八十四、二百八十五、二百八十六、二百八十七、二百八十八、二百八十九、二百九十、二百九十一、二百九十二、二百九十三、二百九十四、二百九十五、二百九十六、二百九十七、二百九十八、二百九十九、三百、三百零一、三百零二、三百零三、三百零四、三百零五、三百零六、三百零七、三百零八、三百零九、三百一十、三百一十一、三百一十二、三百一十三、三百一十四、三百一十五、三百一十六、三百一十七、三百一十八、三百一十九、三百二十、三百二十一、三百二十二、三百二十三、三百二十四、三百二十五、三百二十六、三百二十七、三百二十八、三百二十九、三百三十、三百三十一、三百三十二、三百三十三、三百三十四、三百三十五、三百三十六、三百三十七、三百三十八、三百三十九、三百四十、三百四十一、三百四十二、三百四十三、三百四十四、三百四十五、三百四十六、三百四十七、三百四十八、三百四十九、三百五十、三百五十一、三百五十二、三百五十三、三百五十四、三百五十五、三百五十六、三百五十七、三百五十八、三百五十九、三百六十、三百六十一、三百六十二、三百六十三、三百六十四、三百六十五、三百六十六、三百六十七、三百六十八、三百六十九、三百七十、三百七十一、三百七十二、三百七十三、三百七十四、三百七十五、三百七十六、三百七十七、三百七十八、三百七十九、三百八十、三百八十一、三百八十二、三百八十三、三百八十四、三百八十五、三百八十六、三百八十七、三百八十八、三百八十九、三百九十、三百九十一、三百九十二、三百九十三、三百九十四、三百九十五、三百九十六、三百九十七、三百九十八、三百九十九、四百、四百零一、四百零二、四百零三、四百零四、四百零五、四百零六、四百零七、四百零八、四百零九、四百一十、四百一十一、四百一十二、四百一十三、四百一十四、四百一十五、四百一十六、四百一十七、四百一十八、四百一十九、四百二十、四百二十一、四百二十二、四百二十三、四百二十四、四百二十五、四百二十六、四百二十七、四百二十八、四百二十九、四百三十、四百三十一、四百三十二、四百三十三、四百三十四、四百三十五、四百三十六、四百三十七、四百三十八、四百三十九、四百四十、四百四十一、四百四十二、四百四十三、四百四十四、四百四十五、四百四十六、四百四十七、四百四十八、四百四十九、四百五十、四百五十一、四百五十二、四百五十三、四百五十四、四百五十五、四百五十六、四百五十七、四百五十八、四百五十九、四百六十、四百六十一、四百六十二、四百六十三、四百六十四、四百六十五、四百六十六、四百六十七、四百六十八、四百六十九、四百七十、四百七十一、四百七十二、四百七十三、四百七十四、四百七十五、四百七十六、四百七十七、四百七十八、四百七十九、四百八十、四百八十一、四百八十二、四百八十三、四百八十四、四百八十五、四百八十六、四百八十七、四百八十八、四百八十九、四百九十、四百九十一、四百九十二、四百九十三、四百九十四、四百九十五、四百九十六、四百九十七、四百九十八、四百九十九、五百、五百零一、五百零二、五百零三、五百零四、五百零五、五百零六、五百零七、五百零八、五百零九、五百一十、五百一十一、五百一十二、五百一十三、五百一十四、五百一十五、五百一十六、五百一十七、五百一十八、五百一十九、五百二十、五百二十一、五百二十二、五百二十三、五百二十四、五百二十五、五百二十六、五百二十七、五百二十八、五百二十九、五百三十、五百三十一、五百三十二、五百三十三、五百三十四、五百三十五、五百三十六、五百三十七、五百三十八、五百三十九、五百四十、五百四十一、五百四十二、五百四十三、五百四十四、五百四十五、五百四十六、五百四十七、五百四十八、五百四十九、五百五十、五百五十一、五百五十二、五百五十三、五百五十四、五百五十五、五百五十六、五百五十七、五百五十八、五百五十九、五百六十、五百六十一、五百六十二、五百六十三、五百六十四、五百六十五、五百六十六、五百六十七、五百六十八、五百六十九、五百七十、五百七十一、五百七十二、五百七十三、五百七十四、五百七十五、五百七十六、五百七十七、五百七十八、五百七十九、五百八十、五百八十一、五百八十二、五百八十三、五百八十四、五百八十五、五百八十六、五百八十七、五百八十八、五百八十九、五百九十、五百九十一、五百九十二、五百九十三、五百九十四、五百九十五、五百九十六、五百九十七、五百九十八、五百九十九、六百、六百零一、六百零二、六百零三、六百零四、六百零五

第三講：舞台術語

在舞台上慣用的詞彙

一、演員 (ACTOR)：在舞台上表演的人。男演員稱為「男演員」，女演員稱為「女演員」。

二、導演 (DIRECTOR)：指導演員表演的人。負責整個演出的藝術效果。

三、舞台監督 (STAGE MANAGER)：負責舞台上的技術工作，如燈光、音效、佈景等。

四、劇本 (PLAY)：演出的腳本，包括對白、動作指示等。

五、幕 (CURTAIN)：舞台兩側的布幕，用於開場和結束演出。

六、台口 (STAGE MOUTH)：舞台的開口處，即觀眾看到的舞台正面。

七、台階 (STAGE STEPS)：舞台上的階梯，用於演員上下台。

八、台座 (STAGE SEAT)：演員在舞台上坐的椅子。

九、台燈 (STAGE LIGHT)：舞台上的照明燈，用於照亮演員和佈景。

十、台音 (STAGE SOUND)：舞台上的音效，用於增強演出的真實感。

舞台藝術八講

史超譯

一、演員的動作 (ACTOR'S ACTION)：演員在舞台上的動作，應符合角色的性格和劇情的需要。

二、演員的語言 (ACTOR'S LANGUAGE)：演員的語言應清晰、有力，並能表達角色的情感。

三、演員的姿勢 (ACTOR'S POSTURE)：演員的姿勢應自然、大方，並能展現角色的氣質。

四、演員的視線 (ACTOR'S EYE)：演員的視線應準確，並能與觀眾建立聯繫。

五、演員的呼吸 (ACTOR'S BREATH)：演員的呼吸應深沉、有力，並能支撐長篇演出。

六、演員的節奏 (ACTOR'S RHYTHM)：演員的節奏應與劇情的節奏相協調，並能吸引觀眾的注意力。

七、演員的團隊合作 (ACTOR'S TEAMWORK)：演員之間應有良好的團隊合作，並能共同創造出精彩的演出。

八、演員的觀眾意識 (ACTOR'S AUDIENCE AWARENESS)：演員應時刻意識到觀眾的存在，並能與觀眾產生情感共鳴。



影術

評「啞侍」與「情人」

康路

成人話劇，是否適合青少年欣賞，不無疑問。似乎香港話劇團要面臨抉擇。與觀眾分類的時候了。不然的話，很容易會引導觀眾走入火坑的。

「啞侍」與「情人」，是香港話劇團最近演出的兩齣戲。這兩齣戲，都是成人話劇，內容涉及一些成人世界的黑暗面。對於青少年來說，這些內容可能會產生負面影響。因此，話劇團在選擇劇目時，應該考慮到觀眾的年齡和接受能力，並加強對劇目內容的審核。



一九七八年劇壇回顧(二) 香港話劇團

一九七八年劇壇回顧(二)

香港話劇團

一九七八年，香港話劇團在劇壇上取得了顯著的成就。他們推出了多部優秀的劇目，吸引了大量的觀眾。其中，《啞侍》和《情人》是兩齣備受矚目的作品。這兩齣戲不僅在藝術上取得了突破，也在社會上引起了廣泛的討論。香港話劇團的演出，為香港的戲劇事業做出了重要的貢獻。

黎覺奔續講

黎覺奔

黎覺奔在劇壇上的表現一直非常出色。他不僅是一位優秀的演員，也是一位出色的導演。他的作品深受觀眾的喜愛，並多次獲得獎項。黎覺奔的藝術造詣深厚，對戲劇事業充滿熱愛。他的創作和演出，為香港的戲劇事業注入了新的活力。

星加坡華人廟宇之近貌

星加坡的華人廟宇，是華人社區的重要組成部分。它們不僅是宗教活動的場所，也是社區交流和文化傳承的載體。近年來，星加坡的華人廟宇在保持傳統的同時，也進行了現代化的改造。這些改造包括建築風格的更新、設施的完善以及活動的豐富。通過這些努力，華人廟宇煥發出了新的生機，繼續為華人社區服務。

清代之中緬關係

中緬之歷史關係

清朝時期，中緬關係經歷了複雜的變遷。從康熙年間的戰爭到乾隆年間的和平，再到道光年間的衝突，中緬關係始終處於動盪之中。然而，隨著時間的推移，兩國之間的交流日益頻繁，經濟和文化聯繫不斷加強。最終，在十九世紀末，中緬關係趨於穩定，並進入了一個新的發展階段。

雕刻品的中心地——格隆公

格隆公

格隆公是雕刻品的中心地，這裡聚集了大量的雕刻師和藝術家。他們利用精湛的技藝，創造出了無數精美的雕刻作品。這些作品不僅具有藝術價值，也具有重要的文化意義。格隆公的雕刻業，為當地的經濟發展做出了貢獻，也吸引了大量的遊客前來參觀。這裡的雕刻藝術，是當地文化的重要組成部分，也是中華文化瑰寶之一。



香港話劇團「夢斷西門」中一場景

黎覺奔續講

黎覺奔

黎覺奔在劇壇上的表現一直非常出色。他不僅是一位優秀的演員，也是一位出色的導演。他的作品深受觀眾的喜愛，並多次獲得獎項。黎覺奔的藝術造詣深厚，對戲劇事業充滿熱愛。他的創作和演出，為香港的戲劇事業注入了新的活力。

黎覺奔續講

黎覺奔

黎覺奔在劇壇上的表現一直非常出色。他不僅是一位優秀的演員，也是一位出色的導演。他的作品深受觀眾的喜愛，並多次獲得獎項。黎覺奔的藝術造詣深厚，對戲劇事業充滿熱愛。他的創作和演出，為香港的戲劇事業注入了新的活力。

黎覺奔續講

黎覺奔

黎覺奔在劇壇上的表現一直非常出色。他不僅是一位優秀的演員，也是一位出色的導演。他的作品深受觀眾的喜愛，並多次獲得獎項。黎覺奔的藝術造詣深厚，對戲劇事業充滿熱愛。他的創作和演出，為香港的戲劇事業注入了新的活力。

黎覺奔續講

黎覺奔

黎覺奔在劇壇上的表現一直非常出色。他不僅是一位優秀的演員，也是一位出色的導演。他的作品深受觀眾的喜愛，並多次獲得獎項。黎覺奔的藝術造詣深厚，對戲劇事業充滿熱愛。他的創作和演出，為香港的戲劇事業注入了新的活力。

黎覺奔續講

黎覺奔

黎覺奔在劇壇上的表現一直非常出色。他不僅是一位優秀的演員，也是一位出色的導演。他的作品深受觀眾的喜愛，並多次獲得獎項。黎覺奔的藝術造詣深厚，對戲劇事業充滿熱愛。他的創作和演出，為香港的戲劇事業注入了新的活力。

黎覺奔續講

黎覺奔

黎覺奔在劇壇上的表現一直非常出色。他不僅是一位優秀的演員，也是一位出色的導演。他的作品深受觀眾的喜愛，並多次獲得獎項。黎覺奔的藝術造詣深厚，對戲劇事業充滿熱愛。他的創作和演出，為香港的戲劇事業注入了新的活力。

黎覺奔續講

黎覺奔

黎覺奔在劇壇上的表現一直非常出色。他不僅是一位優秀的演員，也是一位出色的導演。他的作品深受觀眾的喜愛，並多次獲得獎項。黎覺奔的藝術造詣深厚，對戲劇事業充滿熱愛。他的創作和演出，為香港的戲劇事業注入了新的活力。

黎覺奔續講

黎覺奔

黎覺奔在劇壇上的表現一直非常出色。他不僅是一位優秀的演員，也是一位出色的導演。他的作品深受觀眾的喜愛，並多次獲得獎項。黎覺奔的藝術造詣深厚，對戲劇事業充滿熱愛。他的創作和演出，為香港的戲劇事業注入了新的活力。

黎覺奔續講

黎覺奔

黎覺奔在劇壇上的表現一直非常出色。他不僅是一位優秀的演員，也是一位出色的導演。他的作品深受觀眾的喜愛，並多次獲得獎項。黎覺奔的藝術造詣深厚，對戲劇事業充滿熱愛。他的創作和演出，為香港的戲劇事業注入了新的活力。

黎覺奔續講

黎覺奔

集郵

期四二六第

奧林匹克火炬與集郵品

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。

一九八〇年的莫斯科奧運會將於七月十九日在莫斯科舉行，雖然政府原本希望所有國家和地區都參加，但由於美國帶頭不參加，加上其他一些國家和地區的不參加，使得奧運會的規模受到了一定的影響。不過，希臘參加，傳統的聖火傳遞就有問題了。

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。

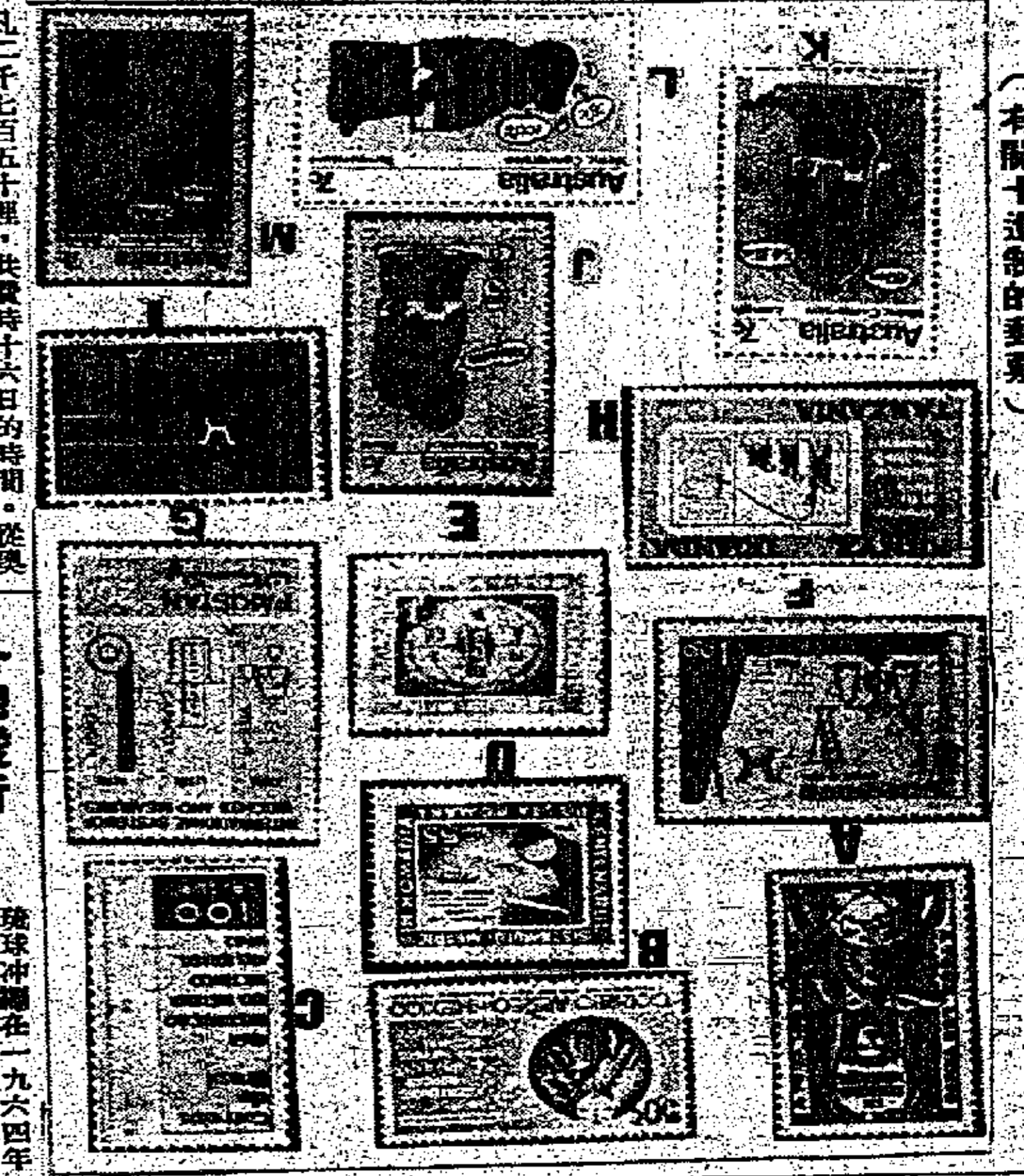
奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。



（有關十進制的郵票）

奧運聖火 一度停頓

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。

各地發行 奧運郵票

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。

利用飛機 傳遞聖火

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。

新郵報導

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。



英皇太后八十歲生辰

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。



從郵票談推進十進制

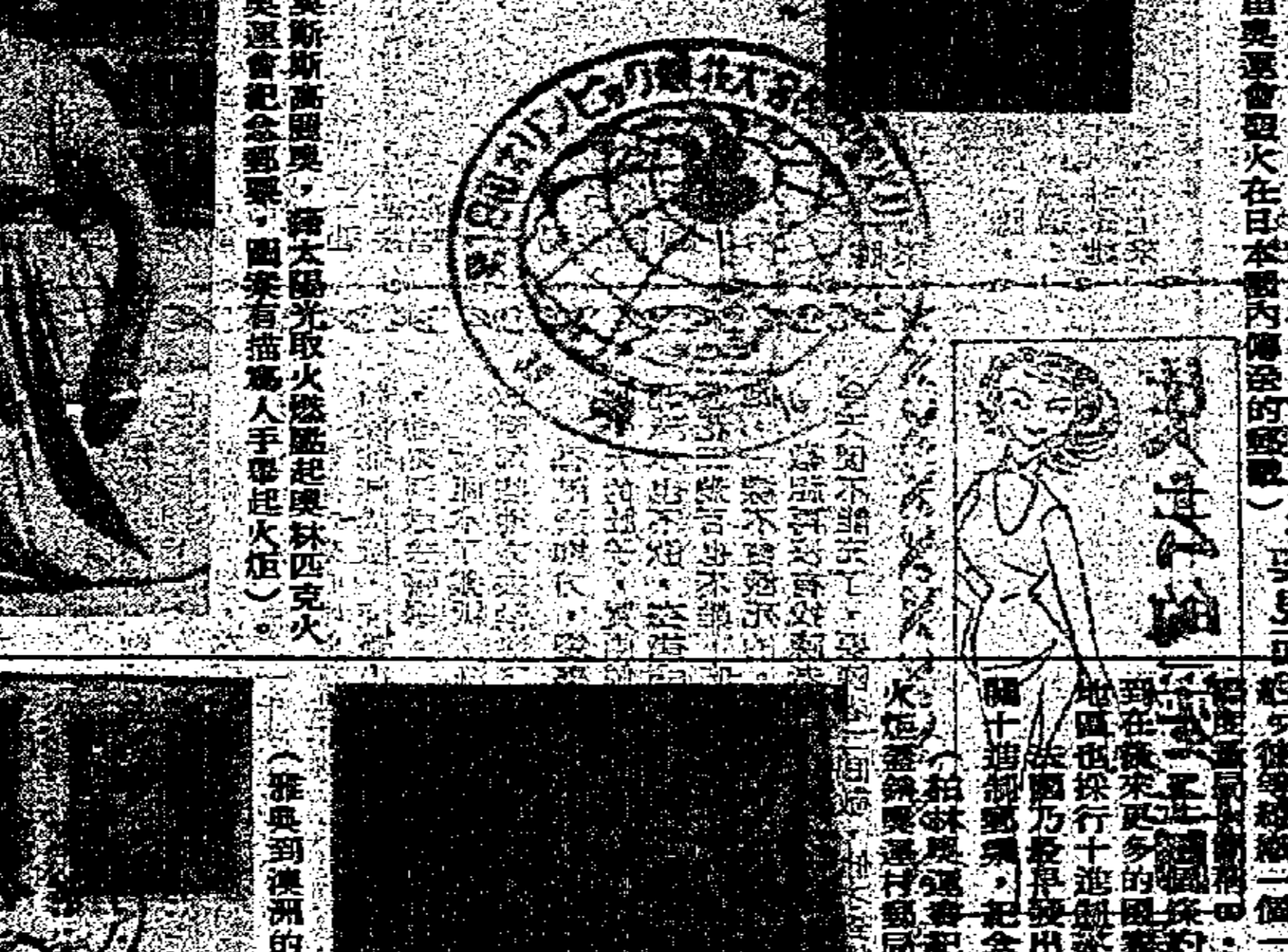
奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。

集郵隨筆

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。

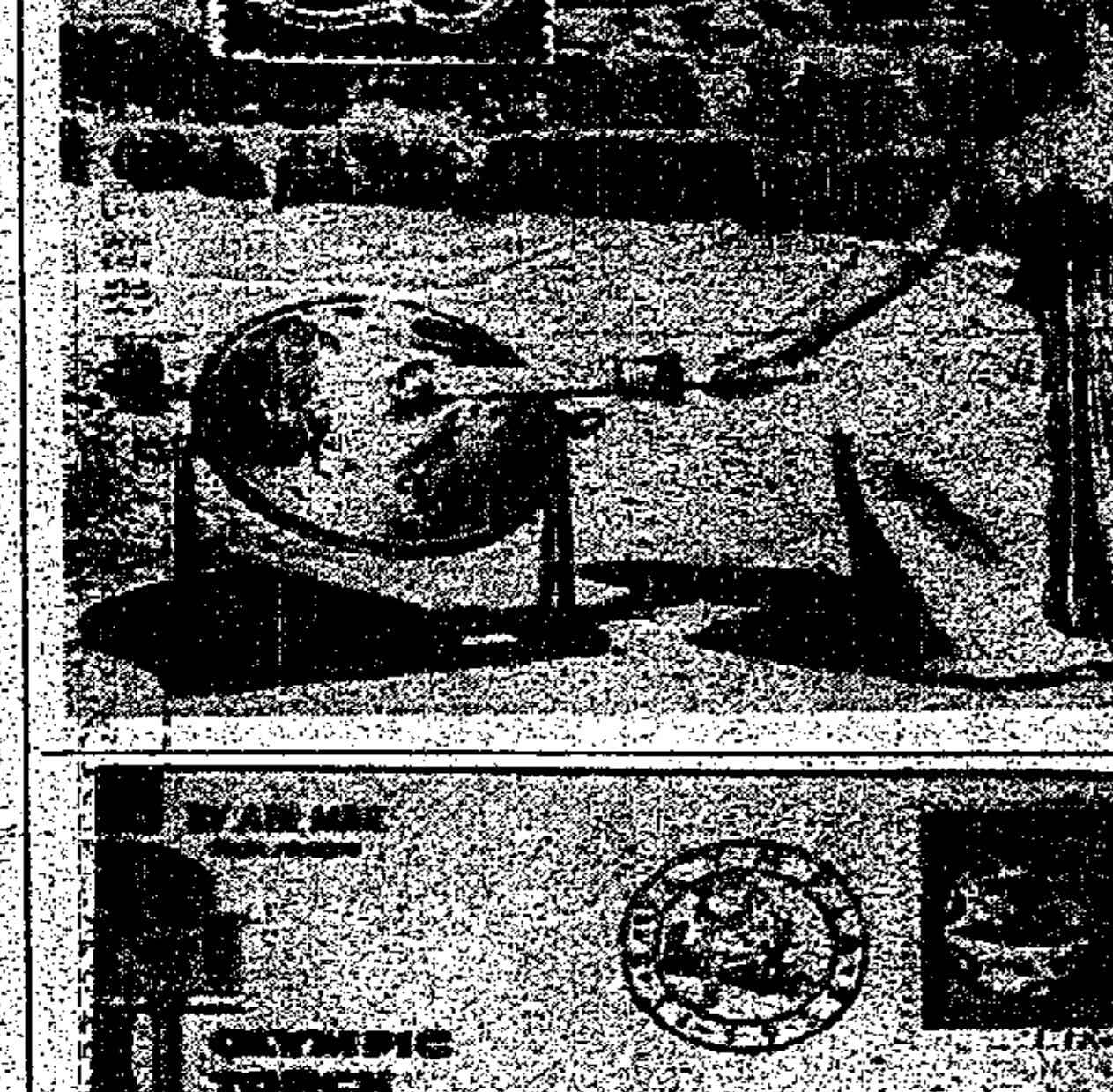
從郵票圖樣換算 度量衡新舊換算

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。



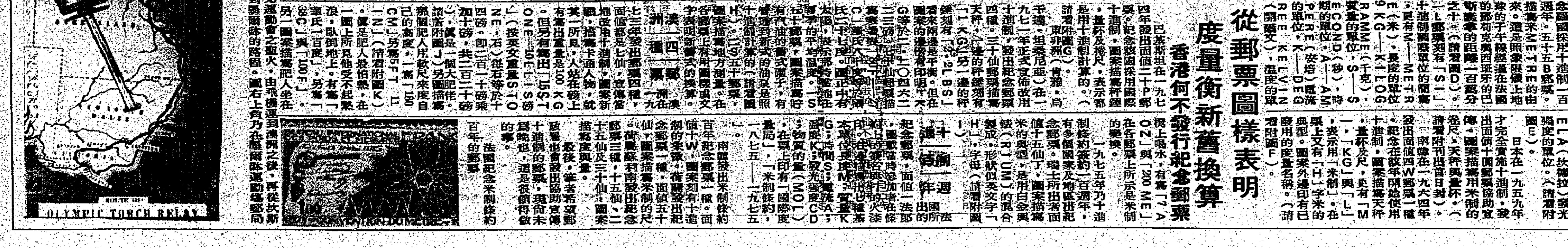
十進制也有 錯嗎？

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。



從郵票談推進十進制

奧林匹克運動會本月十九日在莫斯科舉行，美國帶頭不參加，起碼有兩個國家，地區不參加奧運，這好，希臘參加，若不然，傳統的聖火傳遞就有問題了。



工人世界

求職面試不要緊張

表現自然注重禮貌

勞工處青年就業指導組作出提示

回答主考人問題切勿表示不耐煩

任何一個剛離開學校而踏入社會的青年人，在求職面試時，對主考人表示不耐煩，是極不合宜的。勞工處青年就業指導組，為協助青年求職，特作出以下提示：

一、面試時，應表現自然，注重禮貌。當主考人問及問題時，應耐心聽取，切勿表示不耐煩。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

二、面試時，應表現誠實。當主考人問及問題時，應誠實作答，切勿虛假。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

三、面試時，應表現自信。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

事前作好心理準備

在面試前，應作好心理準備。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

了解自己認識對方

在面試前，應了解自己認識對方。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

服裝整潔儀表大方

在面試前，應注意自己的儀表。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

談吐溫文保持鎮定

在面試前，應注意自己的談吐。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

輔導推廣人際關係

在面試前，應注意自己的人際關係。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

解決交友戀愛問題

在面試前，應注意自己的交友戀愛問題。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

暑期活動

在面試前，應注意自己的暑期活動。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

職工領袖訓練班

在面試前，應注意自己的職工領袖訓練班。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

培養領袖才能服務社會

在面試前，應注意自己的領袖才能。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

暑期活動

在面試前，應注意自己的暑期活動。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

職工領袖訓練班

在面試前，應注意自己的職工領袖訓練班。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

培養領袖才能服務社會

在面試前，應注意自己的領袖才能。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

在面試前，應注意自己的暑期活動。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

共四十多項

在面試前，應注意自己的暑期活動。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

歡迎在職青年參加

在面試前，應注意自己的暑期活動。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

暑期活動

在面試前，應注意自己的暑期活動。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

職工領袖訓練班

在面試前，應注意自己的職工領袖訓練班。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

培養領袖才能服務社會

在面試前，應注意自己的領袖才能。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

暑期活動

在面試前，應注意自己的暑期活動。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

職工領袖訓練班

在面試前，應注意自己的職工領袖訓練班。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

培養領袖才能服務社會

在面試前，應注意自己的領袖才能。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

暑期活動

在面試前，應注意自己的暑期活動。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

職工領袖訓練班

在面試前，應注意自己的職工領袖訓練班。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

培養領袖才能服務社會

在面試前，應注意自己的領袖才能。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

暑期活動

在面試前，應注意自己的暑期活動。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

職工領袖訓練班

在面試前，應注意自己的職工領袖訓練班。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

培養領袖才能服務社會

在面試前，應注意自己的領袖才能。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

在面試前，應注意自己的暑期活動。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

竹賞觀、竹棕



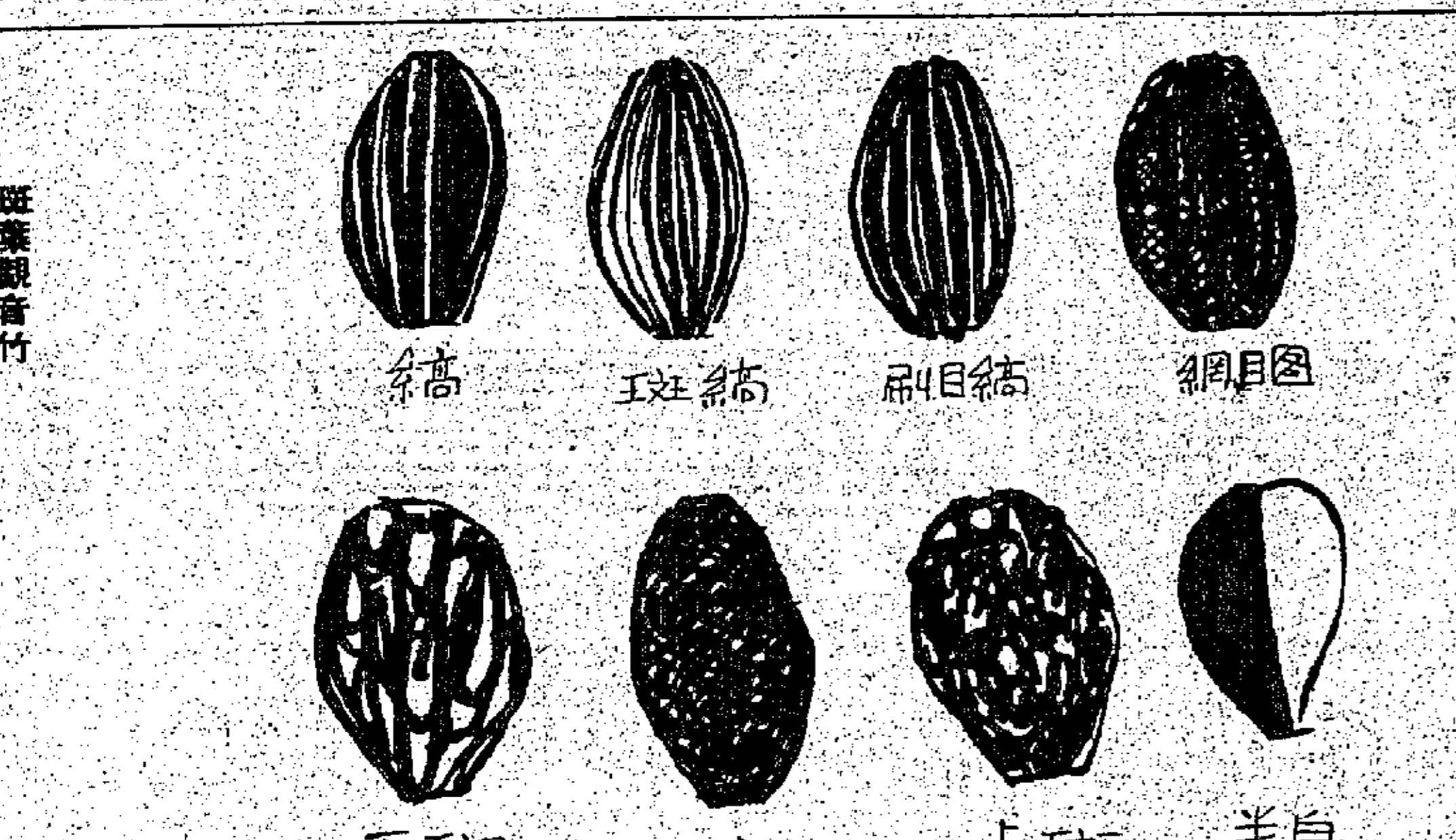
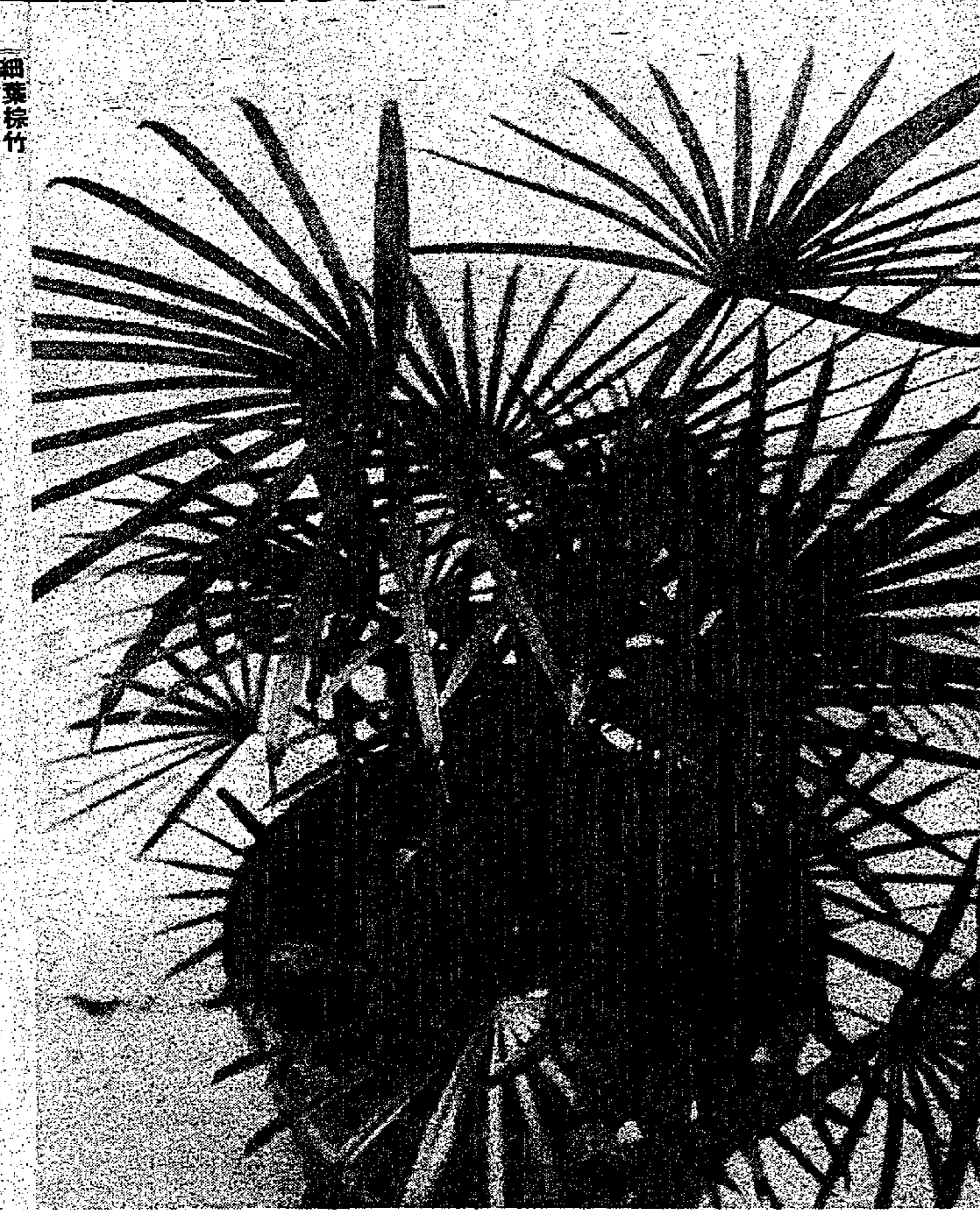
在面試前，應注意自己的暑期活動。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

室內植物

在面試前，應注意自己的暑期活動。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

在面試前，應注意自己的暑期活動。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

在面試前，應注意自己的暑期活動。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。



在面試前，應注意自己的暑期活動。當主考人問及問題時，應自信作答，切勿表現出自卑感。如對主考人的問題，一時未能答覆，應請主考人原諒，並稍為思考後再作答。

體育

第七屆歐洲盃足球決賽

5-3 菲賓 挫加真 德蟬軍冠

黑豹尤西比奧初試啼聲一鳴驚人

五屆歐洲盃冠軍馬德里捲土重來

【本報里斯本九日電】一九六六年歐洲盃足球決賽，於今日（廿三日）下午二時，在里斯本「國家體育場」舉行。由葡萄牙對西德。結果葡萄牙以五比三擊敗西德，奪得冠軍。葡萄牙隊在比賽中表現出色，尤西比奧在比賽中攻入三球，成為全場最佳球員。馬德里隊在比賽中表現不佳，最終未能奪冠。

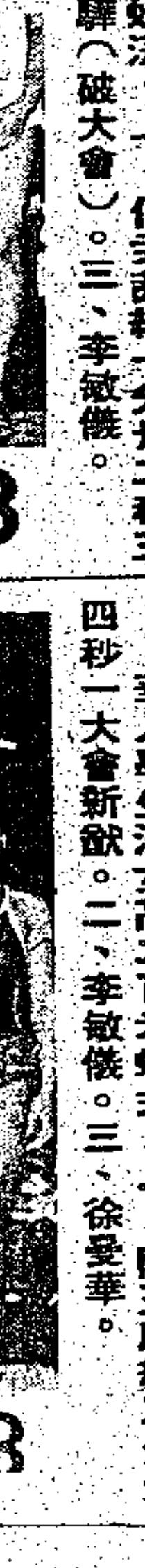
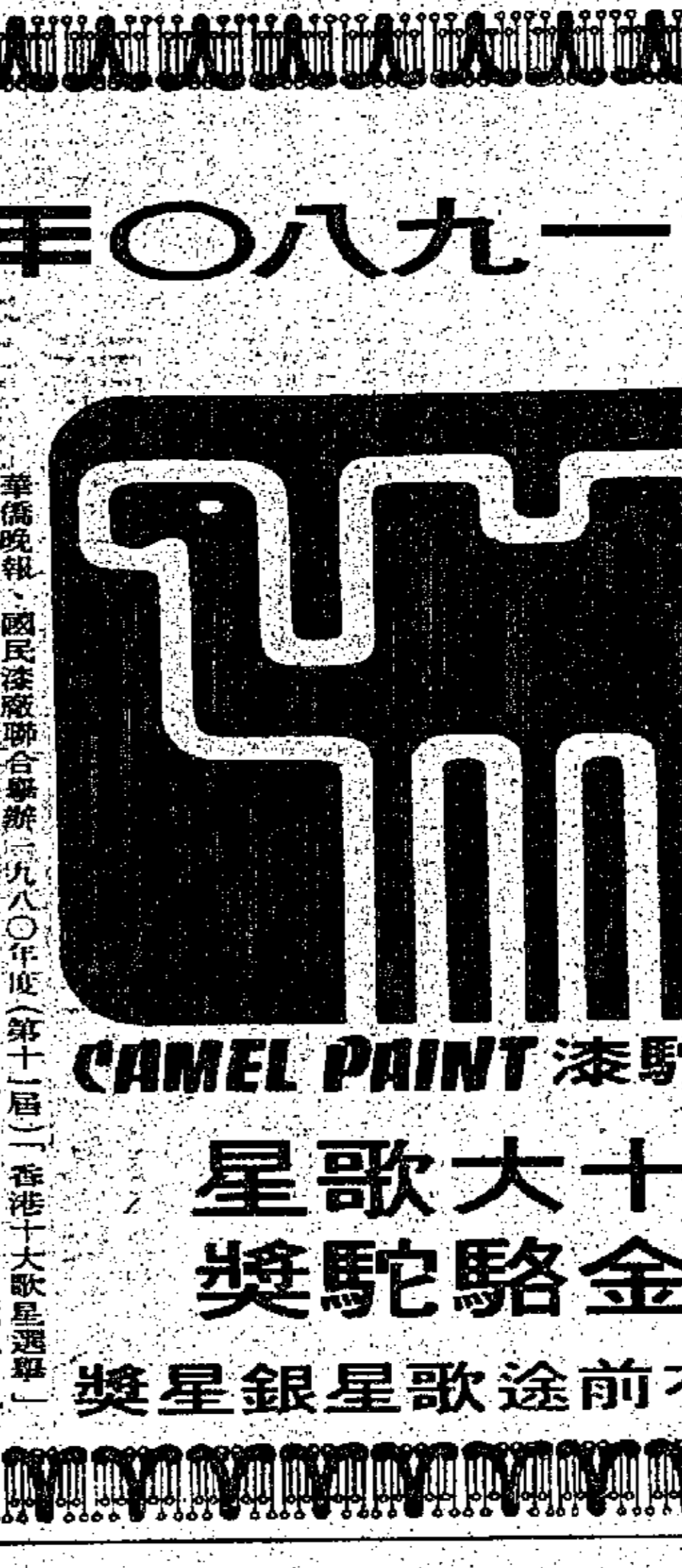
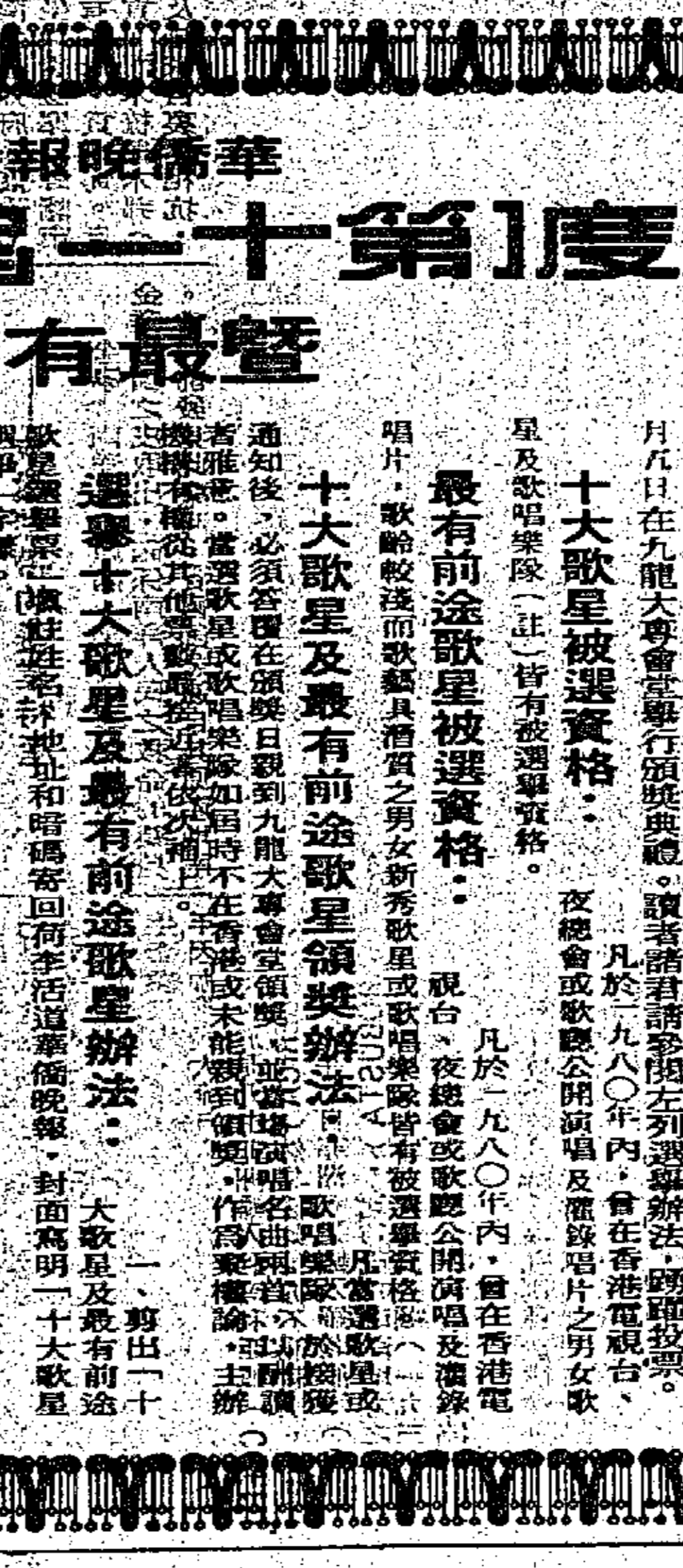
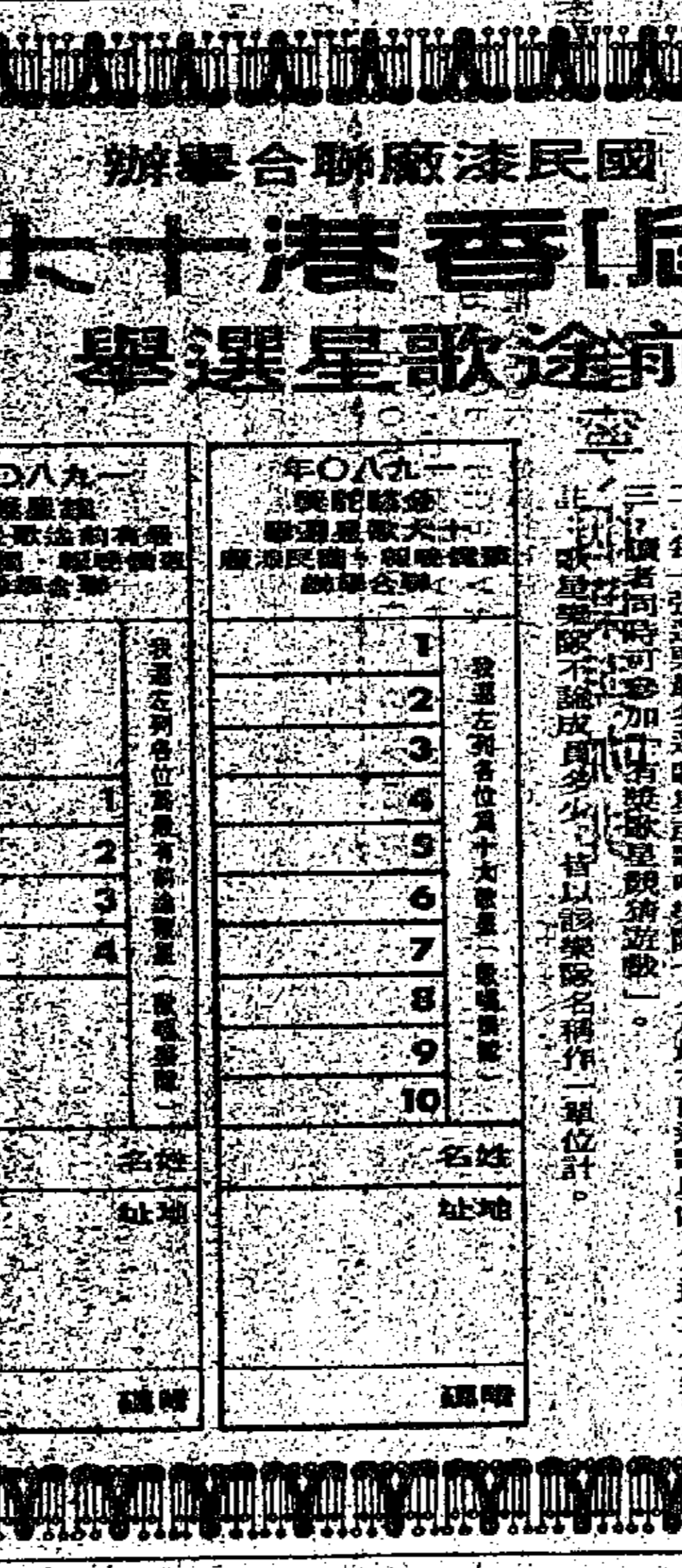
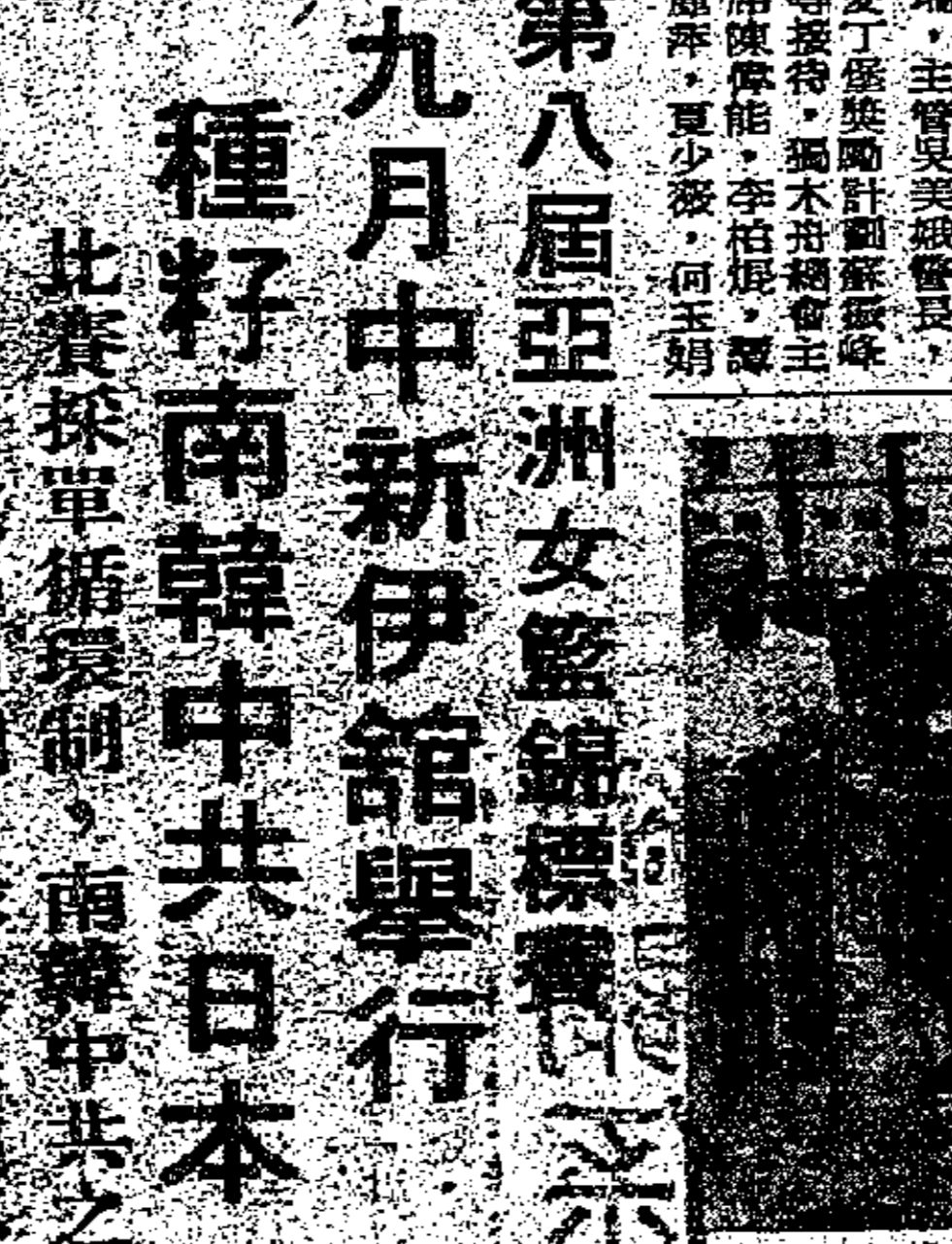
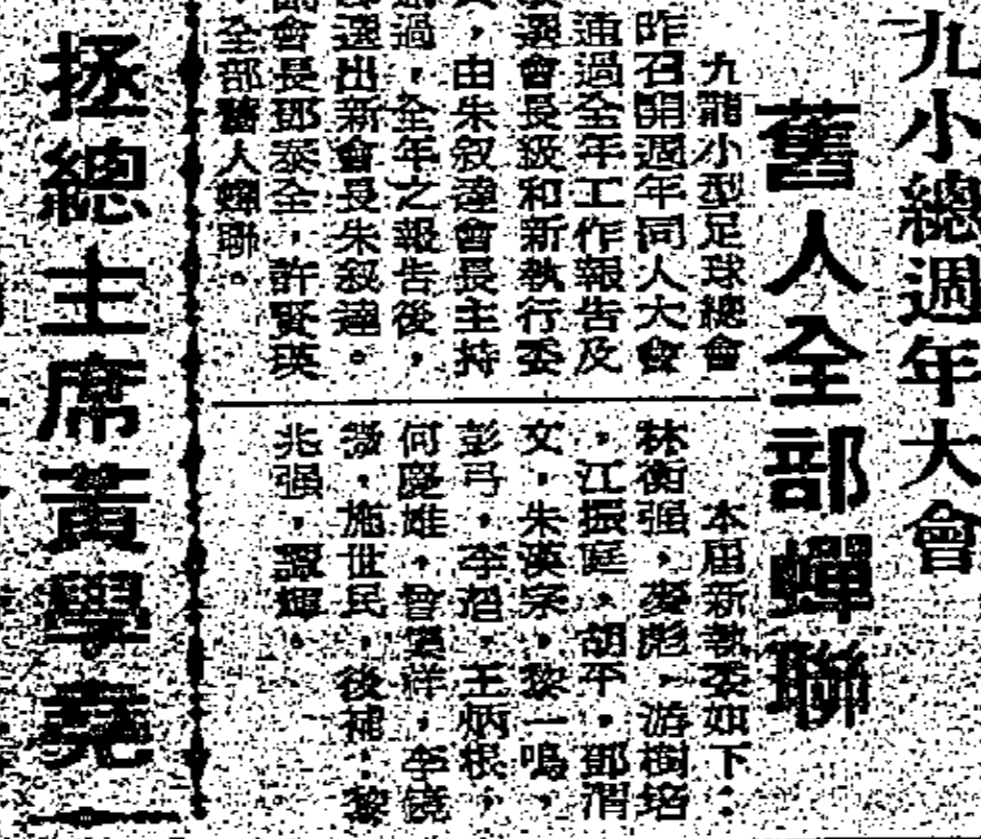
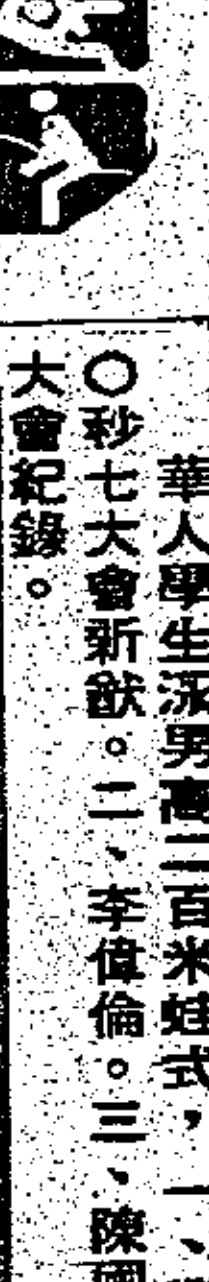
尤西比奧顯身手梅開二度奠定勝利

【本報里斯本九日電】一九六六年歐洲盃足球決賽，於今日（廿三日）下午二時，在里斯本「國家體育場」舉行。由葡萄牙對西德。結果葡萄牙以五比三擊敗西德，奪得冠軍。尤西比奧在比賽中攻入三球，成為全場最佳球員。梅開二度奠定了葡萄牙的勝利。

美國政府今日開始

嘉獎杯葛奧運選手

【本報華盛頓九日電】美國政府今日開始，對在莫斯科舉行的奧運會上，因服用禁藥而被取消資格的選手，頒發嘉獎杯。這項舉措旨在表彰這些選手在比賽中表現出的體育精神。



娛樂圈

李寶瑩羅家英演唱會

瓊蓮公主之聽簫

陽聲詞古樸典雅

朱保

[illegible]

無綫主題曲大展

沒有評判給分數

一、參加

「無緣神廟節目」主
開曲大戲，已定於六
月十六日（星期六）晚
舉行。

此次大阪出場演劇
之歌星有：蘇小蘭、
汪明荃、鄭少秋、徐小
鳳、林子祥、蕭薌薇、
葉蓁等。

呂斜拉、孫季玉等。
啦啦隊有陳麗君、
程潔雲裕鈴、陸國英李
司琪、黃麗珊、莊雪香

林翠華、曾楚萍、鍾炳
文、盧偉雄、羅耀輝、
王人傑、周禮榮、袁樹
莊、齊清、謝賢、黃
子文、石修、魏國
材、陳佩玲、吳惠卿、
傅奇員黃元中。

古妮姐；戴曼
大慶雅俗由各
歌歌唱出他們的

羅保山史特不停了樂音

以鄉下人聚賭如何能夠成功之點而論，散戲整整
 個的八十年代初期，最火最熱舞片一停不下的原因，
 演。保羅史丹尼特飾史丹尼。保羅剛完成電影《巴
 拉史密爾》和《惡棍兄弟》的合作，「舞廳小子」劉
 片中的他演強人的前夫。還有的是演被「勸誘」
 合則「故事劇情」的散戲，令他賺得是一項好運，接
 的單兒。

五十三、《人鬼情未了》（一九九三年）
 以鄉下人聚賭如何能夠成功之點而論，散戲整整
 個的八十年代初期，最火最熱舞片一停不下的原因，
 演。保羅史丹尼特飾史丹尼。保羅剛完成電影《巴
 拉史密爾》和《惡棍兄弟》的合作，「舞廳小子」劉
 片中的他演強人的前夫。還有的是演被「勸誘」
 合則「故事劇情」的散戲，令他賺得是一項好運，接
 的單兒。

五十三、《人鬼情未了》（一九九三年）

白彪品性純良
羅烈猛教扭計

「招婿」與「詐術拒入廠」
三招：「男明星自「殺」」
「上映，這招「男明星自來富宣傳招吧？」
長處甚多。
譬如他生意頭腦及動力頗真，此於值學。最近，他正計劃到泰國去發展。目前，除了時常廣告，做啤酒、國銀行、合記、又經常能取得投資者信任，不啻是賺大錢嗎！」

跳飛機與你

講避雷知識

談閃星原理

[illegible]

歡樂今宵歌唱比賽

兩屆台主接受挑戰
我的日記介紹雪梨

今免苗頭驚寺間

今晚豕豆臘時開
揭開鋪草皮秘密

對邵逸夫的談話

黃錫照表示讚同



圖的室務副司長鄧國通與黃錦棠近照。

坐車功架了得
黃志明要拜
心聲實爲而

大戲普為白

河海流

這是一段廣東粵劇
團來港演出的濕網新聞

一個生命會上，黃氏特找
詹尤聲著，聲言要拜他

蘇施黃 由羅合DJ曾身影
與續續簽下兩年合

部由真人真事改編影片「海邊突擊隊」，主持統籌，普納將領放是該片的劇中人，擔任上指揮官，(影片角色由格力哥利柏倫演)，由他主持，

美術

A stylized illustration of a person with long, dark, wavy hair, wearing a light-colored, loose-fitting garment. They are holding a large, dark, heart-shaped object in their right hand. The person has a simple, somewhat abstract facial expression. The background is dark and textured.

北京榮寶齋主辦

[illegible]

車棚，見一排排空蕩蕩的，有點放心，倘若這班車只

並未因為增加四個人好活
的閒靜順從，兩個孩子也

西遊散記

未到過南方羣山區，從住人控開的機車沿著鐵軌而駛，有一簍子一簍在兩條五公尺的GOLF-TEGGH有兩班，我們預定之後事。

，機車在十分鐘前，
一片燦爛的白雪。

忍不住要作深呼吸，真不

藝文

詞話二則

「詞話」係指詞話類書而言。如「詞話類編」、「詞話補遺」等。此二則詞話，係指「詞話類編」中之「詞話」與「詞話補遺」中之「詞話」而言。此二則詞話，係指「詞話類編」中之「詞話」與「詞話補遺」中之「詞話」而言。此二則詞話，係指「詞話類編」中之「詞話」與「詞話補遺」中之「詞話」而言。

陳道復花卉扇面

陳道復，字德公，號白雲，廣東人。明末畫家。擅畫花卉、山水、人物。其畫風清新脫俗，意境深遠。此扇面畫有花卉，筆墨淋漓，生動活潑。



蘇六朋人物四屏之一，用筆工緻，設色明麗。此為其代表作之一，展現了蘇六朋在人物畫方面的精湛技藝。



白居易長恨歌的研究

（一） 蕭齊

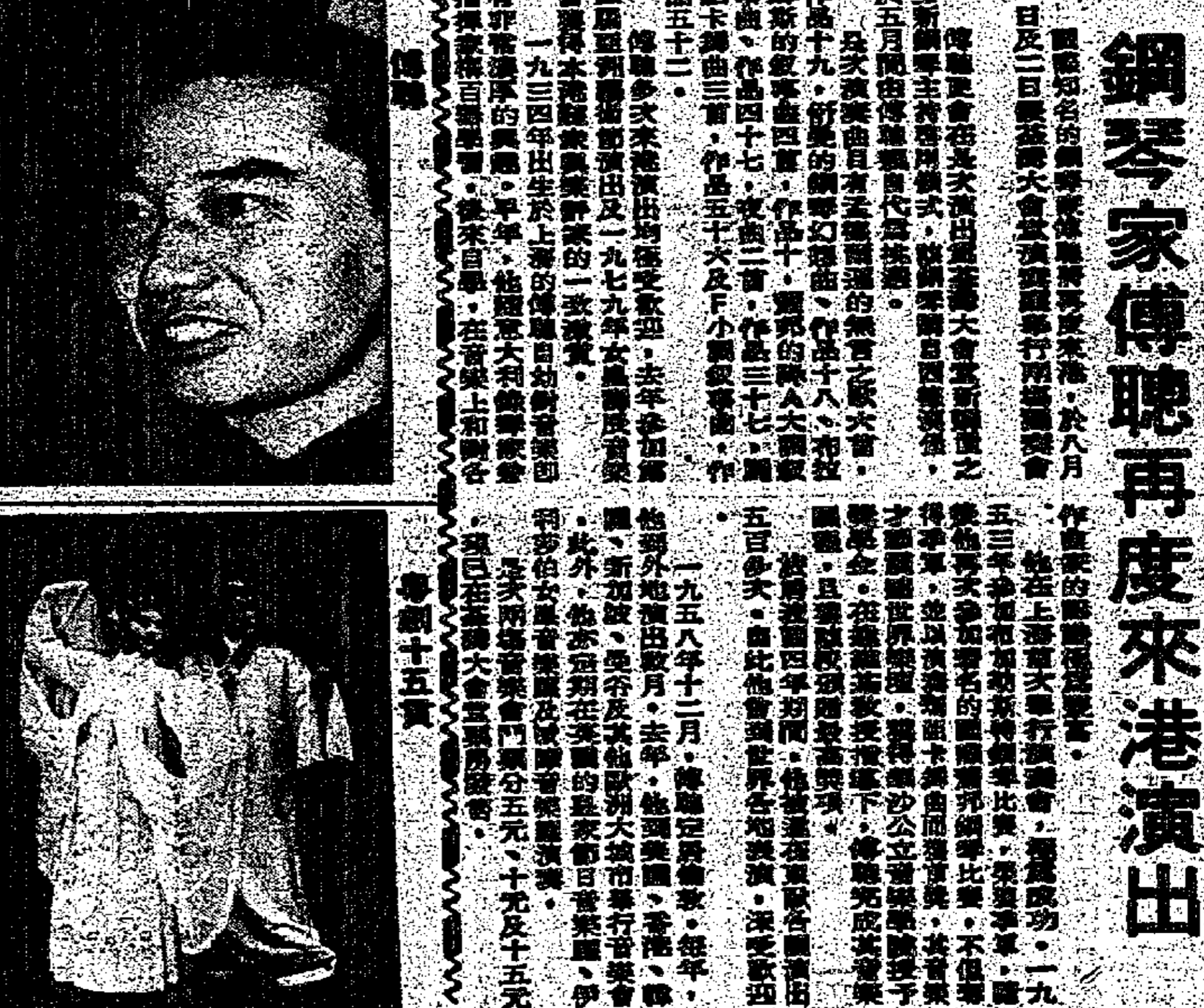
漫談冷食的故事

鞠華

「冷食」，即「寒食」。傳說春秋時，介子推為重耳（晉文公）所殺，後人為了紀念他，在介子推被殺的那一天，禁火，只吃冷食。這就是「寒食」的由來。此故事在民間流傳甚廣，成為中國傳統文化的一部分。

鋼琴家傅聰再度來港演出

傅聰，著名鋼琴家，曾多次來港演出，深受觀眾喜愛。此次再度來港，將為觀眾帶來精彩的鋼琴演奏。



傅聰的音樂才華，不僅在於其精湛的演奏技巧，更在於其對音樂的深刻理解和獨特詮釋。此次來港演出，將為觀眾帶來一場音樂盛宴。



傅聰的音樂才華，不僅在於其精湛的演奏技巧，更在於其對音樂的深刻理解和獨特詮釋。此次來港演出，將為觀眾帶來一場音樂盛宴。

「冷食」的故事，不僅是一個民間傳說，更是一種文化現象。它反映了中國人對歷史的記憶和對傳統的尊重。

「冷食」的故事，不僅是一個民間傳說，更是一種文化現象。它反映了中國人對歷史的記憶和對傳統的尊重。

華僑文化

陳若海書畫篆刻展
今天在大會堂開幕

[illegible]

八月四至六日在大會堂入樓
顏小梅女史書畫篆刻展覽序

[illegible]

大嶼山大澳寶珠潭之楊侯古廟

[illegible]

月落香啼霜滿竹。楓漁火對愁紅。
曉風殘月，客心傷老，歲晚更何處。
空江冷、水涵碧。柳汀飛雪。波聲
未定一鷗立。

陳君海章舊唐詩立軸

（現藏北大圖書館）

陳若海楷書聖教序記十二屏之三
（現藏田中會堂八樓）

加游吟草
寓元兒家

雲城喜晤澤浦汝錫陳文基等
 玆初爲萬里遊。雲城氣爽略如秋。
 驚鴻欲外留文隼，何似來登謝朓樓。
 壯觀千餘尺。雞欄自一家。
 天垂木末猶，村曲異巖巖。
 徑長先生柳，園閑故國花。
 偶逢長老至，聊此話桑麻。
 雞欄爲世傑，流亡語客長。
 目得合餘樂，襟抱去圓傷。
 他朝問許盛，敢與慎毋忘！
 (二)

國後諸帝廟宇，因廢廟奉祀而立。
 嗣後諸帝廟宇，因廢廟奉祀而立。
 共十三座。統皆屬大鵬管派生汛。
 山麓有石碑數座。其今日墮石，對
 西歷一九〇二年時被浪，以泉香港與英國
 為界。

(時)

香港競渡 七律 朱齊川

香港風景最瀟湘，節節龍舟競渡忙。
半世風塵非素願，千秋慷慨壯心腸。
萬人趨新班艦，百戰衝鋒戰線。
縱橫中外投機策，滙集雲南錦衣裝。

(前題) 呂錦洲

平年競渡最堪憐，競於今日又當年。
驚龍劈浪衝帆快，戰艦輕舟逐浪旋。
任彼翻雲覆雨，安得東風吹浪到頭前。
若使三閩同向海，應揮巨擘競龍船。

(前題) 洪餘水

驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。
千帆外逐，千帆外逐，人情何處。
何如競渡三閩，一曲故鄉。

(前題) 陳冠夫

驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。
驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。
驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。
驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。

(前題) 許夜明

天南星斗洗甲兵，驚龍劈浪衝帆快。
驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。
驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。
驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。

(前題) 鄧玉山

驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。
驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。
驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。
驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。

(前題) 呂倬

驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。
驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。
驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。
驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。

(感清遠作)

笑談世網如網，魚鳥驚風。豈知滄海拍天快樂，驚龍劈浪衝帆快。
驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。
驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。
驚龍劈浪衝帆快，驚龍劈浪衝帆快。

(前題) 李汝

承族族賢皆見長，國力強盛見長。
國力強盛見長，國力強盛見長。
國力強盛見長，國力強盛見長。
國力強盛見長，國力強盛見長。

(前題) 林樺

國力強盛見長，國力強盛見長。
國力強盛見長，國力強盛見長。
國力強盛見長，國力強盛見長。
國力強盛見長，國力強盛見長。

(前題) 鄧長

錦繡思奪得，是為爲私私。
錦繡思奪得，是為爲私私。
錦繡思奪得，是為爲私私。
錦繡思奪得，是為爲私私。

(前題) 朱翼

錦繡思奪得，是為爲私私。
錦繡思奪得，是為爲私私。
錦繡思奪得，是為爲私私。
錦繡思奪得，是為爲私私。

(前題) 呂倬

錦繡思奪得，是為爲私私。
錦繡思奪得，是為爲私私。
錦繡思奪得，是為爲私私。
錦繡思奪得，是為爲私私。

風
社
詩
畫風
社
詩
畫

于右任草書四言聯

天高地
嶽
可
潤
澤

子
右
佐

子
右
佐

宣節幕史

宣節幕史

謝安案。

〔前題〕趙可
一翠胡蘆滿地陰。竹棚高曠野
風侵。樓樓可渡葦煩盡。納得清涼
快此心。

〔前題〕陳半峰
解道風風又草財。何曾帝力致
狐仙。

謝安案。

〔前題〕趙可
一翠胡蘆滿地陰。竹棚高曠野
風侵。樓樓可渡葦煩盡。納得清涼
快此心。

〔前題〕陳半峰
解道風風又草財。何曾帝力致
狐仙。

（前題）容蓮鄉

烈日炎炎勢若焚。從朝覓燒到
 清風何處掃頭着？熱浪侵人
 須。得避瓜棚涼可納；興來隨
 拔粉。天心不甯民間苦，滿嶺
 赤雲。

（前題）容蓮鄉

烈日炎炎勢若焚。從朝覓燒到
 清風何處掃頭着？熱浪侵人
 須。得避瓜棚涼可納；興來隨
 拔粉。天心不甯民間苦，滿嶺
 赤雲。

冬
天
的
風

永源納涼
弗休林

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

[Faint handwritten notes and a signature are visible at the top of the page.]

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

全泰國

曼谷·桂河橋
清邁·芭堤雅

曼谷七天 清邁八天由 \$1490 起

- *節目全港最多，六次夜總會。
- *一流膳食，芭堤雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL。
- *乘泰航，早機去，晚機返。
- *簽證只需三天，收費30元。
- *團獨獨立，分社經營，專人領隊。逢星期一、二、六、日出發。



博覽旅遊公司 中國李寶禧大廈422室
電話：5-434133至5-438871 星期日照常辦公

全台灣

阿里山·墾丁·溪頭·花蓮
野生動物園·地獄谷溫泉

(包證) 七天 \$1750 九天 \$2050

- 增加成本200元，兩程內陸機往返花蓮。
- 減少行車時間16小時，全港高級豪華。乘日航，早機去，晚機返。
- 團獨獨立，分社經營，專人領隊。逢星期六、日、一出發。
- ★持證參加者送銀行現金禮券一份★



菲律賓、水晶溫泉、葩都 \$1398

七天豪華觀光團 \$1490

專人領隊·團獨獨立

馬星雲頂高原 七天豪華度假團 \$2282

行程遍遊：琉璃水晶溫泉、葩都、
暹羅園、馬尼拉文化村、
百勝灘、大谷地、火山
湖、碧瑤、蟻島。

行程遍遊：吉隆坡、雲頂高原、新
加坡、聖陶沙島。

喜臨門旅行團報名處：九龍尖沙咀星馬行1521室 電話：3-689291 (四線) 金龍旅遊貿易有限公司 香港中環皇后大道中12號萬安大廈四樓 電話：5-431255-7 5-454864



日本本州

- *乘華航747豪華客機，早機去，晚機返。
- *住宿一流大酒店，如太陽城、山中湖等大酒店。
- *全新行程，節目包羅萬有，並乘搭世界最快的子彈火車及欣賞著名的美加多夜總會。
- *膳食以中菜為主，專人領隊。
- 逢星期六出發 *回程可停台北，不另收費*

星馬 星加坡·聖陶沙島 七 \$2285

- *乘新加坡航空公司，747豪華客機，早機去，午機返。
- *住宿一流大酒店，及住兩晚雲頂高原。
- *全新行程，節目包羅萬有。
- *膳食敢誇一流，專人領隊。
- 逢星期六出發

歷史悠久·專業旅遊
康泰旅行社有限公司
星期日全日照常辦公——連卡佛大廈及九龍公司
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111
機票部專線 3-7213381 3-676171
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411
德輔道中61號華人行大廈1603A室 5-240061

分社直營
全泰國
曼谷七天 \$1490 起
清邁八天 (經濟團) \$1690 (豪華團)
天天出發 全港獨有 *
參加人數全港最多，從星期一到星期日
任君選擇，日日有團，團團獨立
節目全港最多，六晚夜總會，全港一流大酒店
曼谷住宿，芭堤雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL。膳食敢誇全港最靚
C.I. 簽證特快二天

分社直營
全台灣
新增①六福村野生動物園，②地獄谷溫泉。
逢星期一、三、六出發，雙十國慶十月三日出發
七天 \$1950 * 九天 \$2150
高級豪華，歡迎比較任何普通台灣團。
增加成本200元，減少行車16小時
①乘華航往返台灣是最佳選擇
機票價錢全港最靚，班次最多
回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇
②華航兩程內陸機台北—花蓮，高雄—台北。
③早機去晚機返，足九天行程。

分社直營
馬星泰 獨立成團
星馬泰 星馬 獨立成團
十一天 \$3290 六天 \$2390
*膳食敢誇全港最靚 *遍遊南洋名勝風光
*乘七晚豪華夜總會 *獨立成團專人領隊
*節目豐富超值享受 *全港住宿一流酒店
逢星期二、六出發
暢遊：新加坡、聖陶沙島、吉隆坡
曼谷、芭堤雅、桂河橋、珊瑚島

包四機酒
四季風旅行社
提倡旅遊大眾化
旅遊部電話：5-432277
業務部電話：5-451094
中環國際大廈2204室

美加東岸團 美國西岸 台灣 泰國 泰馬星 日本本州
大洋洋行 (東岸新團) 10天 \$7,890
行程創新，週遊紐約、大西洋城、華盛頓、水牛城、芝加哥、洛杉磯、舊金山及多倫多。(機票有效期一年)
逢星期六出發
中華之光 11天細路城 \$6,290
獨家觀光 (RENO) 利來市世界最大賭城及 MGM 豪華表演
逢星期四出發
中華之光 8天阿里山 \$2,050
首創三程內陸客機
逢星期日出發
桂河橋、大城古都 7天 \$1,750
暑假大酬賓 \$1,650
乘坐三星式廣體豪華客機
逢星期三、六出發
10天 \$3,090 12天 \$3,390
乘坐新航豪華客機
住宿吉隆坡總統大酒店
新加坡聖陶沙阿波羅大酒店
逢星期日出發
特價酬賓團 7天 \$2,550
逢星期日出發
全港住宿及餐食於東京
新落成之華都酒店
新航豪華 7天 \$3,290

UTL TRAVEL LIMITED
旅遊團國聯·自在又安全
國聯旅遊有限公司
香港德輔道中60-70號德豐大廈505室
電話：5-234047 5-234746

唔參加你走寶，嚟報名你執到!!!
星馬 七天豪華遊 特價 \$2280
新加坡—聖陶沙島—牛車水—吉隆坡—巴生
—雲頂—(最新推薦)馬六甲—波德申—沙巴宮
(1) 乘波音豪華747珍貴客機，舒適可靠
(2) 住宿海景大酒店及總統大酒店
(3) 專家策劃，行程輕鬆緊湊
(4) 暢遊馬來西亞最具歷史古城—馬六甲
華人廟、三寶井、聖方濟石像等
(5) 特別推薦聖陶沙、馬六甲、雲頂及波
德申旅遊勝地。
(6) 團獨獨立，依時出發，專人領隊，沿
途服務，保證賓至如歸。
(7) 逢星期六、一出發，歡迎查詢。

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.
菲律賓 (碧瑤) 百島流貴賓團
足六天特價只收 \$1490
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，
百島流、碧瑤、菲島文化村、賭場、
百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住
宿馬尼拉五星豪華凱悅大酒店。本團
並採用新航 A-300 型豪華噴射客機，
早機去，晚機返，團獨獨立，專人領
隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
逢星期一、五，日出發。

馬星 7 天酬賓團
暢遊吉隆坡、黑風洞、情真寺、清水岩、橡膠園、博物院、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島、
花芭山、飛禽公園、牛車水、植物公園、人妖
克街、民族紀念碑等。住宿雲頂大酒店兩晚及
美麗華酒店。獨立成團，專人領隊。
逢星期一早機出發。
大酬賓 \$2290

新航加州假期
遍遊檀香山、三藩市、洛杉磯、荷里活影城、
迪士尼樂園、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯
溫哥華等住宿一流大酒店，中菜為主，專人領
隊。
6月19 7月17、31 8月7、14、21
暑期加班獨立團 7月16、27、31
特價 \$4590—\$7990

星晨曼谷遊·1010話一流
芭堤雅 桂河橋 清邁 古都大城
七天貴賓團 \$1950 暑期酬賓 \$1750
行程包括：清邁、泰皇夏宮、古都大城、等名勝、玫瑰園、泰村表
演、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島、
四敵神、古城文化、鱷魚湖、多晚夜總會、兩晚芭堤雅、住夏宮、暹
羅、曼谷、納萊大酒店、清邁住素里旺大酒店。
逢星期一、三、四、六、日出發。
八天清邁團 \$2150
簽證只收 \$25
特點：
*專家策劃，行程一流。
*直接經營，穩健妥當。
*團獨獨立，專人領隊。
*最佳導遊，賓至如歸。

大力效廉費收告廣類分報日僑華

<p>東京 日光 日本本州 箱根 富士山 奈良 京都 大阪 名古屋</p> <p>超值豪華八天貴賓團\$2990</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 乘搭波音豪華747珍貴客機，早機去晚機返，足八天行程。 2. 住宿最新落成之太陽城太子酒店，富士山山中湖酒店，大坂東急酒店。 3. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演。 4. 乘搭世界最快之新幹線（子彈火車），使行程更為舒適。 5. 專家策劃，全新行程，節目包羅萬有而內容充實。 6. 專人領隊隨團出發，團團獨立，保證賓至如歸。 <p>逢星期四、六出發</p>	<p>星晨旅遊</p> <p>MORNING STAR TRAVEL SERVICE LIMITED</p> <p>香港皇后大道中64號，連卡佛大廈1104-5室</p> <p>5-243068-0, 5-249622, 5-266498-0</p> <p>星期日及公眾假期照常辦公</p>	<p>溪頭 台灣環島 阿里山 野柳 六福村</p> <p>九天豪華貴賓遊\$1950</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。 2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。 3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。 4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。 5. 全部導遊均經嚴格精選，保證賓至如歸。 6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。 <p>逢星期二、六出發</p>
---	--	--

商業廣告

特快印刷 承接各種中西文印刷 價格低廉 交貨迅速

東方專影 承接各種中西文攝影 價格低廉 交貨迅速

聯合電視 承接各種中西文電視 價格低廉 交貨迅速

利利貨車 承接各種中西文貨車 價格低廉 交貨迅速

利利貨車 承接各種中西文貨車 價格低廉 交貨迅速

利利貨車 承接各種中西文貨車 價格低廉 交貨迅速

裝修 承接各種中西文裝修 價格低廉 交貨迅速

裝修 承接各種中西文裝修 價格低廉 交貨迅速

裝修 承接各種中西文裝修 價格低廉 交貨迅速

裝修 承接各種中西文裝修 價格低廉 交貨迅速

裝修 承接各種中西文裝修 價格低廉 交貨迅速

裝修 承接各種中西文裝修 價格低廉 交貨迅速

商務調查 承接各種中西文商務調查 價格低廉 交貨迅速

商務調查 承接各種中西文商務調查 價格低廉 交貨迅速

商務調查 承接各種中西文商務調查 價格低廉 交貨迅速

商務調查 承接各種中西文商務調查 價格低廉 交貨迅速

商務調查 承接各種中西文商務調查 價格低廉 交貨迅速

商務調查 承接各種中西文商務調查 價格低廉 交貨迅速

海外旅遊機構 承接各種中西文海外旅遊機構 價格低廉 交貨迅速

海外旅遊機構 承接各種中西文海外旅遊機構 價格低廉 交貨迅速

海外旅遊機構 承接各種中西文海外旅遊機構 價格低廉 交貨迅速

海外旅遊機構 承接各種中西文海外旅遊機構 價格低廉 交貨迅速

海外旅遊機構 承接各種中西文海外旅遊機構 價格低廉 交貨迅速

海外旅遊機構 承接各種中西文海外旅遊機構 價格低廉 交貨迅速

台灣彩虹 七天豪華觀光團 逢星期日、一出發

台灣彩虹 七天豪華觀光團 逢星期日、一出發

台灣彩虹 七天豪華觀光團 逢星期日、一出發

台灣彩虹 七天豪華觀光團 逢星期日、一出發

台灣彩虹 七天豪華觀光團 逢星期日、一出發

台灣彩虹 七天豪華觀光團 逢星期日、一出發

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊、澳門旅遊、廉價機票

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊、澳門旅遊、廉價機票

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊、澳門旅遊、廉價機票

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊、澳門旅遊、廉價機票

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊、澳門旅遊、廉價機票

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊、澳門旅遊、廉價機票

安達旅遊有限公司 承接各種中西文安達旅遊有限公司 價格低廉 交貨迅速

安達旅遊有限公司 承接各種中西文安達旅遊有限公司 價格低廉 交貨迅速

安達旅遊有限公司 承接各種中西文安達旅遊有限公司 價格低廉 交貨迅速

安達旅遊有限公司 承接各種中西文安達旅遊有限公司 價格低廉 交貨迅速

安達旅遊有限公司 承接各種中西文安達旅遊有限公司 價格低廉 交貨迅速

安達旅遊有限公司 承接各種中西文安達旅遊有限公司 價格低廉 交貨迅速

參加百福 承接各種中西文參加百福 價格低廉 交貨迅速

參加百福 承接各種中西文參加百福 價格低廉 交貨迅速

參加百福 承接各種中西文參加百福 價格低廉 交貨迅速

參加百福 承接各種中西文參加百福 價格低廉 交貨迅速

參加百福 承接各種中西文參加百福 價格低廉 交貨迅速

參加百福 承接各種中西文參加百福 價格低廉 交貨迅速

大力效廉費收告廣類分報日僑華

大力效廉費收告廣類分報日僑華

大力效廉費收告廣類分報日僑華

大力效廉費收告廣類分報日僑華

大力效廉費收告廣類分報日僑華

大力效廉費收告廣類分報日僑華

